

FOR YEARS TO COME

# freggia

## **DISHWASHER**

**ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА**

**ПОСУДОМИЙНА МАШИНА**

**ZMYWARKA**

**INDAPLOVÉ**

User manual

Руководство пользователя

Інструкція з експлуатації

Instrukcja obsługi

Vartotojo vadovas

DWSI6158

## EN

Thank you for purchasing Freggia dishwasher.

Please carefully read the user manual, as it contains the instructions for the safe installation, operation and maintenance of the dishwasher.

Save it for future use.

## RU

Благодарим Вас за приобретение посудомоечной машины компании Freggia. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство пользователя, так как в нем содержатся инструкции по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию посудомоечной машины.

Сохраните его для использования в будущем.

## UA

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали посудомийну машину компанії Freggia. Будь ласка, уважно прочитайте керівництво з експлуатації, бо в ньому містяться інструкції з безпечної установки, експлуатації та обслуговування посудомийної машини.

Зберігайте його для подальшого використання.

## PL

Dziękujemy Państwu za dokonanie zakupu zmywarki Freggia.

Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi, gdyż zawiera ona wskazówki dotyczące bezpiecznej instalacji, eksploatacji i obsługi urządzenia.

Zalecamy zachowanie niniejszej instrukcji do wykorzystania w przyszłości, jak również zapisanie nazwy modelu i numeru seryjnego Państwa zmywarki.

## LT

Dėkojame, kad įsigijote bendrovės indaplovė Freggia. Prašome atidžiai perskaityti šią vartotojo vadovą, nes jis yra instrukcijos, saugaus diegimo, eksploatavimo ir priežiūros indaplovė.

Išsaugokite jį naudoti ateityje.

 **ATTENTION!**  
Important safety information.

**ВНИМАНИЕ!**  
Важная інформація по безпеки.

**УВАГА!**  
Важлива інформація з безпеки.

**UWAGA!**  
Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa.

**DĚMESIO!**  
Svarbi saugos informacija.


 **IMPORTANT:**  
Edditional recommendations regarding usage.

**ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:**  
дополнительная информация по эксплуатации.

**КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ:**  
додаткова інформація з експлуатації приладу.

**PRZYDATNA INFORMACJA:**  
dodatkowa informacja dotycząca eksploatacji kuchni.

**NAUDINGA INFORMACIJA:**  
Papildoma informacija apie operaciją.

 **NOTE:**  
Care and maintenance.

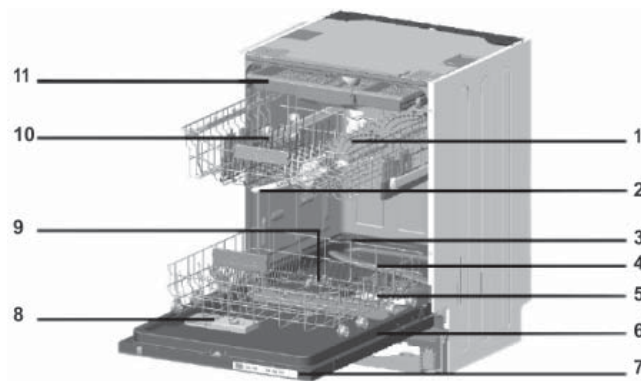
**СОВЕТ:**  
советы и рекомендации по эксплуатации.

**ПОРАДА:**  
поради та рекомендації з експлуатації приладу.

**WSKAZÓWKA:**  
Wskazówki i porady dotyczące eksploatacji urządzenia.

**PATARIMAS:**  
Patarimai ir gudrybės naudoti.

GETTING FAMILIAR WITH YOUR MACHINE.....	3
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	4
CONFORMITY WITH THE STANDARDS AND TEST DATA.....	4
SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS....	5
RECYCLING .....	5
SAFETY INFORMATION.....	5
RECOMMENDATIONS.....	7
ITEMS NOT SUITABLE FOR DISHWASHING.....	8
INSTALLING THE MACHINE.....	8
POSITIONING THE MACHINE.....	8
WATER CONNECTIONS.....	8
WATER INLET HOSE.....	8
WATER OUTLET HOSE.....	8
ELECTRICAL CONNECTION.....	8
PRIOR TO USING THE MACHINE.....	9
PREPARING THE MACHINE FOR USE.....	9
THE IMPORTANCE OF WATER DECALCIFICATION.....	9
FILLING WITH SALT.....	9
TESTING STRIP.....	9
ADJUSTING SALT CONSUMPTION.....	9
DETERGENT USAGE.....	9
FILLING THE DETERGENT COMPARTMENT.....	10
COMBINED DETERGENT.....	10
FILLING WITH RINSE AID AND MAKING THE SETTING.....	10
LOADING YOUR DISHWASHER.....	10
TOP BASKET.....	10
LOWER BASKET.....	11
ALTERNATIVE BASKET LOADS.....	11
PROGRAMME DESCRIPTIONS.....	12
PROGRAMME ITEMS.....	12
SWITCHING ON THE MACHINE AND SELECTING A PROGRAMME.....	12
SWITCHING ON THE MACHINE.....	12
PROGRAMME FOLLOW-UP.....	13
CHANGING A PROGRAMME.....	13
CHANGING A PROGRAMME WITH RESETTING.....	13
SWITCHING THE MACHINE OFF.....	13
MAINTENANCE AND CLEANING.....	14
FILTERS.....	14
SPRAY ARMS.....	14
HOSE FILTER.....	14
FAILURE CODES AND WHAT TO DO IN CASE OF FAILURE .....	15
PRACTICAL AND USEFUL INFORMATION.....	15



1. Upper basket with racks
2. Upper spray arm
3. Lower basket
4. Lower spray arm
5. Filters
6. Rating plate
7. Control Panel
8. Detergent and rinse-aid dispenser
9. Salt dispenser
10. Upper basket track latch
11. Upper Cutlery Basket



12

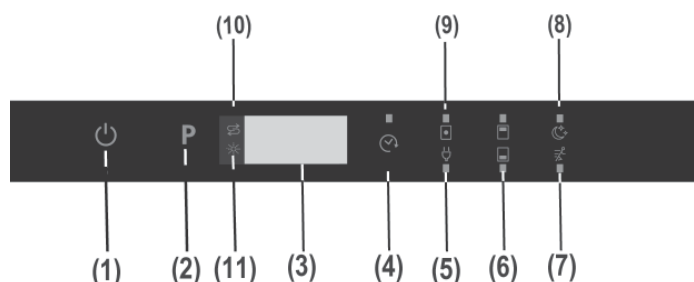


13



14

12. **Ceiling Spray Arm:** It provides a better wash for the dishes in the upper basket.
13. **Turbo Drying Unit:** This system provides a better drying performance for the dishes.
14. **Interior light:** It provides you to place your dishes better.



• **1) POWER ON/OFF BUTTON**

After the Power On/Off touch is pressed, two dashes appear in the program display. Touch the "On/Off touch button" with your fingertip for 1 sec to turn the machine on or off.

• **2) PROGRAM TOUCH BUTTON**

Use the Program touch button to select a suitable program for your dishes.

• **3) PROGRAM DISPLAY**

The program display indicates the length of the programs and the remaining time during the program. You can also follow-up the selected programs by this display.

• **4) DELAYED START TOUCH BUTTON**

You can delay the start time of a selected program from 1 to 19 hours by pressing the delayed start touch button of the machine. When the delayed start touch button is pressed, "1h" appears on the program display. If you continue pressing the delay timer touch button, the time will increment from 1 to 19 shown on the display. The delayed start can be activated by selecting the delay time and the desired washing program with the Program touch button. It is also possible to select the program first and the delayed start afterwards, depending on the last value entered. To cancel delayed start, either select the delay timer as "0h", or hold the program touch button for 3 seconds. The display will inform you how many seconds you need to hold the button by "3-2-1.." to cancel the delay.



Note: If the delay touch button is pressed and held, the delay timer starts changing faster (the rate of change is proportional to the hold pressing time). When the delayed start touch button is pressed for a long period of time, the counter stops at "h:00".

## GETTING FAMILIAR WITH YOUR MACHINE

### • 5) ENERGY SAVE TOUCH BUTTON

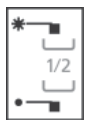
The energy save option activates the door opening system at the end of the program. The auto door opening system provides the required drying performance at low rinsing temperatures and reduces energy consumption.

### • 6) 1/2 HALF LOAD TOUCH BUTTON

Using the function 1/2, three sorts of washing up can be done those being lower basket, upper basket and both baskets.



If you have little amount of dishes in your machine and if you have to wash them, you can also activate the semi-filling function in some of the programs additionally. If you have dishes in both baskets, press the key 1/2 and select the position in which both lamps are highlighted.



If you have dishes only in the upper basket, press the key 1/2 and select the position in which the upper lamp is illuminated. Thus, washing up shall be done only on the upper basket of your machine. No dishes should certainly be available in the lower basket while using this feature.



If you have dishes only in the lower basket, press the key 1/2 and select the position in which the lower lamp is illuminated. Thus, washing up shall be done only on the lower basket of your machine. In using this feature, make sure that there are no dishes in the upper basket.

➔ Note: If you have used an extra feature on the latest washing program, this feature will remain active also on the next washing program. If you do not want to use this feature on the newly selected washing program, press the selected feature button again, and check that the lamp on the button goes off.

➔ Note: When you select an incompatible program with the half load button, a buzzer sound is heard which indicates that the selected option is not compatible.

### • 7) EXTRA FAST TOUCH BUTTON

This washes the dishes with more pressure, thus shortening the time of the selected program and provides more economical water usage.

➔ Note:  
This option can only be selected at the beginning of the program.

### • 8) EXTRA SILENT TOUCH BUTTON

Washes the dishes with less pressure, thus provides more sensitive and silent washing.

➔ Note: When a program that is incompatible with the Extra silent & fast option is selected, when the button is pressed a buzzer sound is heard which indicates that the selected option is not available.

### • 9) TABLET DETERGENT TOUCH BUTTON ( 3 IN 1 BUTTON )

Press the tablet detergent touch button when you use combined detergents that include salt and rinse aid.

### • 10) SALT WARNING INDICATOR

To determine whether there is sufficient softening salt in the machine, check to see if the Salt warning light on the display is lit. When Salt warning light starts coming on, add salt to the salt compartment.

### • 11) RINSE AID WARNING INDICATOR

To determine if there is sufficient rinse aid in the machine check the rinse aid warning light on the display. When the rinse aid warning light starts coming on, add rinse aid to the rinse aid compartment.

### • END OF PROGRAM

The machine makes a buzzer sound 5 times when the program is completed. When the door is opened after the selected washing program is completed, the buzzer activation will end and a '0' character is showed on display.

➔ Note: Each time the machine is switched on, the Eco program and Energy save option are set to Cross-Out default and previously chosen options are cancelled. When selecting programs other than Eco, the Energy save icon will go out.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Capacity</b>	15 place settings
<b>Height</b>	820 mm – 870 mm
<b>Width</b>	598 mm
<b>Depth</b>	550 mm
<b>Net Weight</b>	38 kg
<b>Electricity input</b>	220-240 V, 50 Hz
<b>Total Power</b>	1900 W
<b>Heating Power</b>	1800 W
<b>Pump Power</b>	100 W
<b>Drain Pump Power</b>	30 W
<b>Water supply pressure</b>	0.03 MPa (0,3 bar) - 1 MPa (10 bar)
<b>Current</b>	10 A

- Producer company has its right to amend design and technical specifications reserved.

## CONFORMITY WITH THE STANDARDS AND TEST DATA / EU DECLARATION OF CONFORMITY

This product meets the requirements of all applicable EU directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

**Important Note for User:** You can download soft-copy of this user manual on company's official website [www.freggia.com](http://www.freggia.com).

SAFETY INFORMATION AND  
RECOMMENDATIONS  
**RECYCLING**

- Certain components and the packaging of your machine have been produced from recyclable materials.
- Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<...)
- Cardboard parts have been produced from recycled paper and they should be disposed of into waste paper collection containers for recycling.
- Such materials are not suitable for being disposed of into garbage bins. They should be delivered to recycling centres instead.
- Contact relevant centres in order to obtain information on methods and points of disposal.

**SAFETY INFORMATION**

• **WHEN YOU TAKE DELIVERY OF YOUR MACHINE**

- Check for any damage to your machine or to its packaging. Never start a machine damaged in any way, make sure to contact GRAM service.
- Unwrap the packaging materials as indicated and dispose of them in accordance with the rules.

• **THE POINTS TO PAY ATTENTION DURING MACHINE INSTALLATION**

- Choose a suitable, safe and level place to install your machine.
- Carry out the installation and connection of your machine by following the instructions.
- This machine should be installed and repaired by an authorised service only.
- Only original spare parts should be used with the machine.
- Before installing, be sure that the machine is unplugged.
- Check whether the indoor electrical fuse system is connected according to the regulations.
- All electrical connections must match the values indicated on the rating plate.
- Pay special attention and be sure that the machine does not stand on the electricity supply cable.
- Never use an extension cord or a multiple socket for making a connection. The plug should be comfortably accessible after the machine has been installed.
- Please assemble the dishwasher, which is inserted under or in the kitchen platform, according to the instruction. Be sure that the product is fixed properly.
- After installing the machine to a suitable place, run it unloaded for the first time.

## SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

### • **IN DAILY USE**

- This machine is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial usage of the dishwasher will void the guarantee.
- Do not get up, sit or place a load on the open door of the dishwasher, it may fall over.
- Never put into the detergent and rinse aid dispensers of your machine anything other than those detergents and rinse aids which are produced specifically for dishwashers. Our company will not be responsible for any damage that might occur in your machine otherwise.
- The water in the machine's washing section is no drinking water, do not drink it.
- Due to danger of explosion, do not put into the machine's washing section any chemical dissolving agents such as solvents.
- Check whether plastic items are heat-resistant before washing them in the machine.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not put into your machine those items which are not suitable for dishwashing. Also, do not fill any basket above its capacity. Our company will not be responsible for any scratch or rust to form on the inner frame of your machine due to basket movements otherwise.
- Especially because hot water may flow out, the machine door should not be opened under any circumstances while the machine is in operation. In any case, a safety device ensures that the machine stops if the door is opened.
- Do not leave your dishwasher's door open. Failure to do so may lead to accidents.
- Place knives and other sharp-ended objects in the cutlery basket in blade-down position.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- If EnergySave option is selected as “Yes”, The door will be opened at the end of the program. Do not force the door closed to avoid harm to the auto door mechanism for one minute. The door must be open for 30 minutes to get effective drying.( in models with auto door opening system )

**! Warning: Do not stand in front of the door after the auto-open signal sounds.**

#### • **FOR YOUR CHILDREN’S SAFETY**

- After removing the machine’s packaging, make sure that the packaging material is out of reach of children.
- Do not allow children to play with or start the machine.
- Keep your children away from detergents and rinse aids.
- Keep children away from the machine while it is open because there may still be residues of cleaning substances inside the machine.
- Be sure that your old machine does not pose any threat to your children. Children are known to have gotten themselves locked in old machines. To forestall such a situation, break your machine’s door lock and tear off the electrical cables.

#### • **IN CASE OF MALFUNCTIONING**

- Any malfunction in the machine should be repaired definitely by qualified persons. Any repair work performed by anyone other than the authorised service personnel will cause your machine to be left outside the scope of warranty.
- Prior to any repair work on the machine, be sure that the machine is cut off from the mains. Switch off the fuse or unplug the machine. Do not pull by the cable when unplugging. Make sure to turn off the water tap.

#### RECOMMENDATIONS

- For energy and water saving, remove coarse residues on your dishes before placing the dishes into the machine. Start your machine after having fully loaded it
- Use the pre-wash programme only whenever necessary.
- Place such hollow items as bowls, glasses and pots into the machine in such a way that they will face down.
- You are recommended not to load into your machine any dishes different or more than indicated.

## SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

### ITEMS NOT SUITABLE FOR DISHWASHING:

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials;
- Forks, spoons and knives with wooden or bone, or ivory or nacre-coated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Plastic items that are not heat-resistant, copper or tin-coated containers;
- Aluminium and silver objects (they may discolour, become dull)
- Certain delicate glass types, porcelains with ornamental printed patterns as they fade even after the first wash; certain crystal items as they lose their transparency over time, adhered cutlery that is not heat-resistant, lead crystal glasses, cutting boards, items manufactured with synthetic fibre;
- Absorbent items as sponges or kitchen rags are not suitable for dishwashing.

**! WARNING!**  
Take care to buy dishwasher-proof sets in your future purchases.

## INSTALLING THE MACHINE

### POSITIONING THE MACHINE

When determining the place to put your machine on, take care to choose a place where you can easily load and unload your dishes.

Do not put your machine in any location where there is the probability for the room temperature to fall below 0°C.

Before positioning, take the machine out of its packaging by following the warnings located on the package.

Position the machine close to a water tap or drain. You need to site your machine, taking into consideration that its connections will not be altered once they are made.

Do not grip the machine by its door or panel in order to move it.

Make sure that the water inlet and outlet hoses do not get squeezed while positioning the machine. Also, make sure that the machine does not stand on the electrical cable.

Adjust the machine's adjustable feet so that it can stand level and balanced. Proper positioning of the machine ensures problem-free opening and closing of its door.

If the door of your machine does not close properly, check if the machine is stable on the floor it stands; if not, adjust the adjustable feet and ensure its stable position.

### WATER CONNECTION

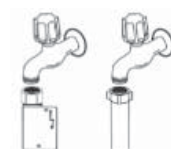
Be sure that the indoor plumbing is suitable for installing a dishwasher. Also, we recommend that you fit a filter at the entrance of your place or apartment so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing.

### WATER INLET HOSE



Do not use the water inlet hose of your old machine, if any. Use the new water inlet hose supplied with your machine instead. If you are going to connect a new or long-unused water inlet hose to your machine, run water through it for a while before making the connection. Connect the water inlet hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be at a minimum of 0.03 Mpa and at a maximum of 1 Mpa.

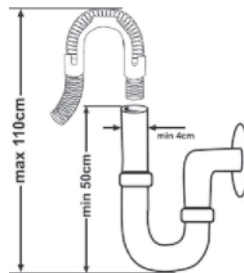
If the water pressure is above 1 Mpa, a pressure-relief valve should be fitted inbetween. After the connections are made, the tap should be turned on fully and checked for water tightness. For the safety of your machine, make sure to always turn off the water inlet tap after each wash programme is finished.



#### NOTE:

Aquastop water spout is used in some models. In case of using Aquastop, a dangerous tension exists. Do not cut Aquastop water spout. Do not let it get folded or twisted.

### WATER OUTLET HOSE



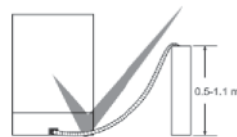
The water drain hose can be connected either directly to the water drain hole or to the sink outlet spigot. Using a special bent pipe (if available), the water can be drained directly into the sink via hooking the bent pipe over the edge of the sink.

This connection should be at a minimum of 50 cm and at a maximum of 110 cm from the floor plane.



#### WARNING!

When a drain hose longer than 4 m is used, the dishes might remain dirty. In that case, our company will not accept responsibility.



### ELECTRICAL CONNECTION

The earthed plug of your machine should be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current. If there is no earthing installation, have a competent electrician carry out an earthing installation. In case of usage without earthing installed, our company will not be responsible for any loss of usage that might occur.



# INSTALLING THE MACHINE

The indoor fuse current value should be 10-16 A.

Your machine is set according to 220-240 V. If the mains voltage in your location is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W inbetween. The machine should not be plugged in during positioning.

Always use the coated plug supplied with your machine.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

The machine's electrical cable should be replaced by an authorised service or an authorised electrician only. Failure to do so may lead to accidents.

For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

In order not to cause an electric shock, do not unplug when your hands are wet.

When disconnecting your machine from the mains supply, always pull from the plug. Never pull the cord itself.

## PRIOR TO USING THE MACHINE FOR THE FIRST TIME

- Check whether the electricity and supply water specifications match the values indicated by the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging materials inside the machine.
- Set the water softener.
- Add 1 kg salt into the salt compartment and fill with water up to a level at which it will almost overflow.
- Fill the rinse aid compartment.

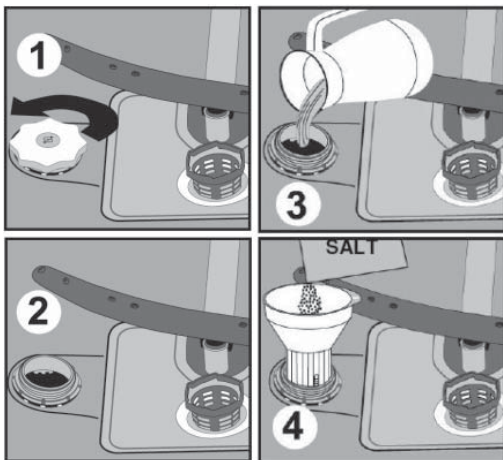
# PREPARING THE MACHINE FOR USE

## THE IMPORTANCE OF WATER DECALCIFICATION

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, white lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

## FILLING WITH SALT

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers. To put softener salt, first remove the lower basket and then open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. **(1) (2)** At first fill the compartment with 1kg salt and water **(3)** at overflowing level. If available, using the funnel **(4)** provided will make filling easier, refit the cap and close it. If the salt warning lamp on the control panel becomes on fill the salt compartment with salt again.



### Fill the salt compartment with water at first use only.

We recommend that you use grained or powder softener salt.

Do not put table salt into your machine.

Otherwise, the function of the softener compartment may decrease over time. When you start your dishwasher, the salt compartment gets filled with water. Therefore, put the softener salt prior to starting your machine.

This way, overflowing salt gets immediately cleaned up through the wash operation. If you are not going to wash any dishes immediately after putting salt, then run a short

# PREPARING THE MACHINE FOR USE

washing program with an empty machine in order to avoid any damage (to prevent corrosion) to your machine due to the salt overflow while filling in the salt container.

## TESTING STRIP

The washing effectiveness of your machine depends on the softness of the tap water. For this reason, your machine is equipped with a system that reduces the hardness in mains water supply. The washing effectiveness will increase when the system is correctly set. To find out the water hardness level of water in your area, contact your local water board or determine water hardness level by using the test strip (if available).

Open the testing strip.	Run water through your tap for 1 min.	Keep the testing strip in water for 1 sec.	Shake the testing strip after taking it out of water.	Wait for 1 min.	Make your machine's water hardness setting according to the result obtained through the testing strip.
					Level 1  No Lime Level 2  Very low lime content Level 3  Low lime content Level 4  Medium lime content Level 5  Lime content Level 6  High Lime content

## ADJUSTING SALT CONSUMPTION

### • TABLE OF WATER HARDNESS LEVEL SETTINGS

Water hardness level	German hardness dH	French hardness dF	British hardness dE	Hardness Level Indicator
1	0-5	0-9	0-6	L1 is seen on display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 is seen on display.
3	12-17	21-30	15-21	L3 is seen on display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 is seen on display.
5	23-31	41-55	29-39	L5 is seen on display.
6	32-50	56-90	40-63	L6 is seen on display.

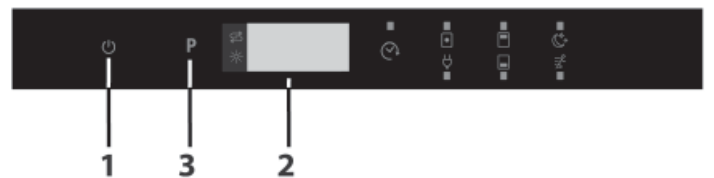
If the hardness of the water you use is above 90 dF (French hardness) or if you are using well water; you are recommended to use filter and water refinement devices.



NOTE:

Hardness level is adjusted to level 3 as a factory setting.

Adjust the water softener according to how hard your tap water is.



After resting the machine, with the door open. While touching the program button 3 turn on the machine with the power button 1.

Continue to touch the program button until "SL" appears on the display 2.

Release the program touch button when "SL" disappears from the display 2.

The current water hardness setting will appear on the display 2.

Press the program touch button 3 to select the desired level according to Table of Water Hardness Level Settings.

At any pressure on the program touch button 3 will increment the hardness level.

The level changes from Level 6 to Level 1 when the program button 3 is pressed.

To save the setting to memory, power off the machine 1.

## DETERGENT USAGE

Use a detergent specifically designed for use in domestic dishwashers.

You can find powder, gel, and tablet detergents in the market that have been designed for household dishwashers.

Detergent should be put into the compartment prior to starting the machine. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of your children.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise it may cause scratches on your glasses as well as lead to a poorly dissolved detergent.

Should you need more information concerning the detergent you will use, contact detergent manufacturers directly.

# PREPARING THE MACHINE FOR USE

## FILLING THE DETERGENT COMPARTMENT



Push the latch to open the detergent container as shown in the image. (1) The detergent pod has level lines inside. The detergent pod can take totally 40 cm<sup>3</sup> detergent. Open the dishwasher detergent and pour into the larger compartment b 25 cm<sup>3</sup> if dishes are heavily soiled or less 15 cm<sup>3</sup>.

(2) If dishes have been kept dirty for a very long time, dried food wastes on them or overly loaded the dishwasher, pour a 5cm<sup>3</sup> detergent into the prewash compartment and start machine. You may have to add more detergent into your machine, depending on the degree of soil and on the water hardness level in your area.

## COMBINED DETERGENT

Combined detergents may include various properties. Before using the detergent, read the instructions carefully. Generally combined detergents produce sufficient results under certain conditions only.

### POINTS TO CONSIDER WHEN USING THIS TYPE OF PRODUCTS:

- Always make sure to check the specifications of the product you will use or whether or not it is a combined product.
- Check if the detergent used is appropriate for the hardness of mains water that machine is pertaining to.
- Observe the instructions on packagings when using such products.
- If such detergents are in the form of tablets, never put them into the interior section or the cutlery basket of the dishwasher. Always put the tablets into the detergent compartment in the detergent dispenser.
- They produce good results for certain types of usage only. If you are using this type of detergents, you need to contact the manufacturers and find out about the suitable conditions of use.
- When the conditions of use of such products and the machine settings are appropriate, they ensure savings in salt and/or rinse aid consumption.
- Contact the detergent manufacturers if you are not obtaining good wash results (if your dishes stay calcareous and wet) after having used 2 in 1 or 3 in 1 detergents. The scope of warranty for your machine does not cover any complaints caused by the use of these types of detergents.

★ Recommended usage: If you are using a combined detergent, then add rinse agent into your machine, switch the rinse agent settings into its lowest (1) position and activate the tablet detergent button in order to obtain better results. If the water hardness level is above level 4, then it is necessary to fill in the salt container with salt. It is not recommended to use combined detergents in fast programs.

! **WARNING: Should any problem, which you have not encountered before, arise with the use of this type of detergents, contact the detergent manufacturers directly.**

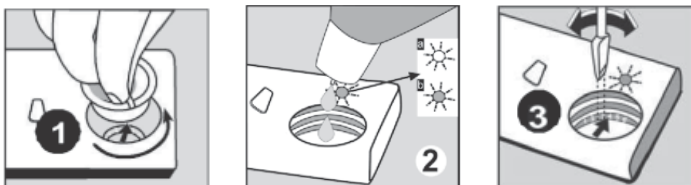
### WHEN YOU GIVE UP USING COMBINED DETERGENTS

- Fill the salt and rinse aid compartments.
- Adjust the water hardness setting to the highest position (6) and run an empty-wash.
- Adjust the water hardness level.
- Make the suitable rinse aid setting.

## FILLING WITH RINSE AID AND MAKING THE SETTING

Adequate amount of rinse aid prevents white water drops, lime stains, white film stripshaped. It also increases drying performance.

To put rinse aid, remove the rinse aid compartment cap by turning it (1). Fill the rinse aid compartment with rinse to add rinse aid level indicator becomes dark; (2) refit the cap and close it in a way that the nails, correspond to one another. By checking the rinse aid level indicator on the detergent dispenser, you can understand whether or not your machine needs rinse aid. A dark indicator b means that there is rinse aid in the compartment, while a light indicator a shows that you need to fill the compartment with rinse aid.



The rinse aid level adjuster can be set to a position between 1 and 6. Factory setting for rinse aid is the position (3).

! **You need to increase the degree of the adjuster if water stains form on your dishes after a wash, whereas you need to decrease the degree if a blue stain is left when wiped by hand. (3)**

! **Warning: Use only those rinse aid materials which are allowed for use in the machine. As rinse aid residues left as a result of overflowing will create extremely high amounts of foam and thus reduce the washing performance, remove the excess amount of rinse aid by wiping it with a rag.**

## LOADING YOUR DISHWASHER

If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

There are two separate baskets for you to load your dishes into your machine. You can load into the lower basket such round and deep items as pots with long handles, pot lids, plates, salad plates, cutlery sets.

The upper basket has been designed for tea plates, dessert plates, salad bowls, cups and glasses. When placing long-stem glasses and goblets, lean them against the basket edge, rack or glass supporter wire and not against other items. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

It is more appropriate to locate the thin narrow parts into the middle sections of baskets. You can place spoons among the other cutlery sets in order to prevent them from sticking to one another. You are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result.

To avoid any possible injuries, always place such long-handle and sharp-pointed dishes as serving fork, bread knife etc. with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

! **WARNING! Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.**

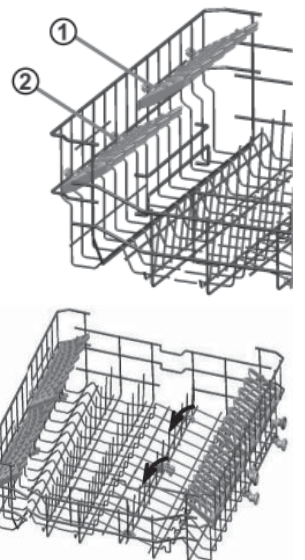
## TOP BASKET

### HEIGHT ADJUSTABLE RACK

These racks are designed to increase the capacity of the top basket. You can place your glasses and cups on the racks. You can adjust the height of these racks 1 2. Thanks to this feature, you can place different sizes of glasses under these racks.

Thanks to height adjustment plastics mounted on the basket, you can use your racks in 2 different heights. In addition, you can place long forks, knives and spoons on these racks laterally, so that they do not block the revolution of propeller.

Foldable racks on the upper basket are designed in order to let you place big items easier such as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger spaces can be obtained. You can use foldable racks by raising them upwards, or by folding down.



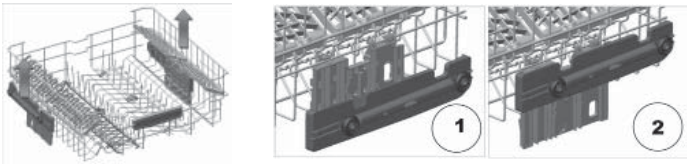
### TOP BASKET HEIGHT ADJUSTMENT WHILE IT IS FULL

Basket height adjustment mechanism on the top basket of your machine is designed to let you adjust the height of your top basket upwards or downwards, without removing it from your machine when it is full, and create large spaces at the top or bottom area of your machine as needed. Basket of your machine is set to upper position in factory settings.

# LOADING YOUR DISHWASHER

In order to raise your basket, hold it from both sides and pull it upwards. In order to lower it, hold it from both sides again, and leave it.

In loaded basket adjustment mechanism, make sure that both sides are in the same position (up or down).

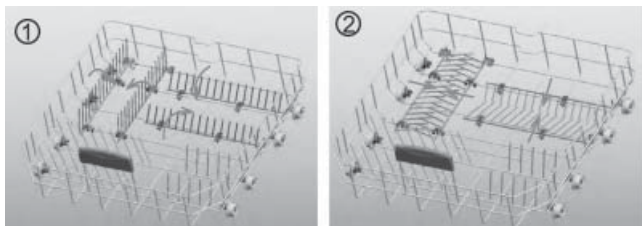


## LOWER BASKET

### FOLDING RACKS

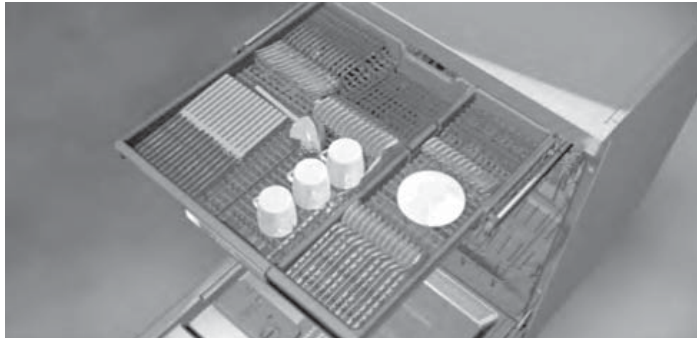
Folding racks consisting of four parts that are located on the lower basket of your machine are designed in order to let you place big items easier such as pots, pans, etc. If requested, each part can be folded separately, or all of them can be folded and larger spaces can be obtained.

You can use folding racks by raising them upwards, or by folding.

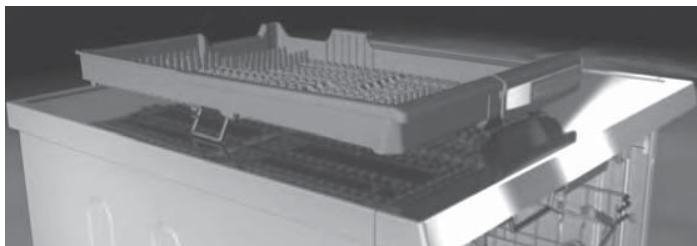


### UPPER CUTLERY BASKET

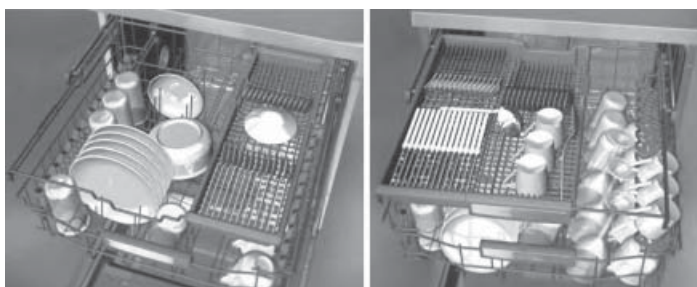
The upper cutlery basket is designed for you to place forks, spoons and knives, long dippers and small items.



Because it can easily be taken out of the machine, it allows your dishes to be taken out of the machine along with the basket after washing.



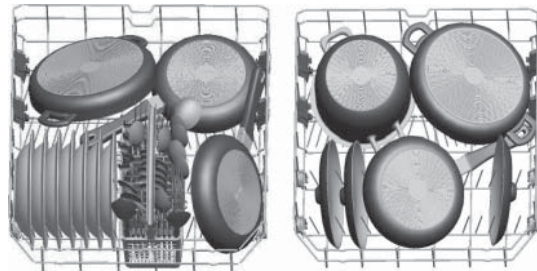
The Upper Cutlery Basket is composed of two pieces; if you need to make space for the dishes in the upper basket, you can take out the left or right part of the upper cutlery basket in order to obtain more space.



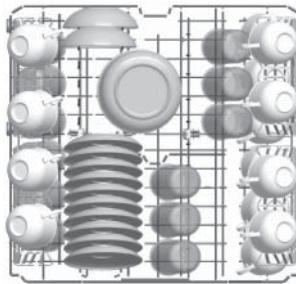
**Warning:** Knives and other sharp objects must be placed horizontally in the cutlery basket.

## ALTERNATIVE BASKET LOADS

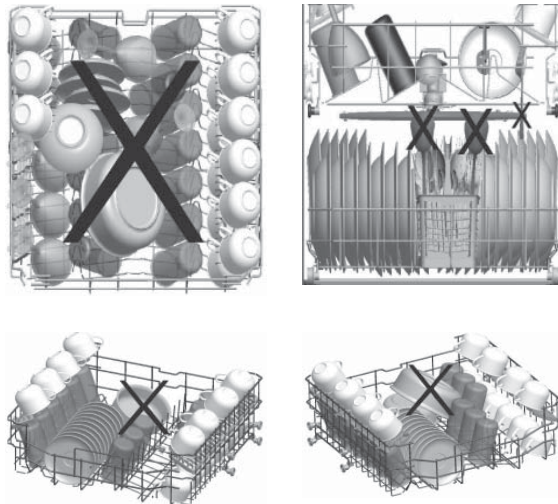
### LOWER BASKET



### TOP BASKET



### FAULTY LOADS



### IMPORTANT NOTE FOR TEST LABORATORIES

For detailed information on performance tests, please contact following address: «dishwasher@standardtest.info». In your email, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

# PROGRAMME DESCRIPTIONS

## PROGRAMME DESCRIPTIONS

### PROGRAMME ITEMS

Programme No	Mini 18'	Quick 30'	Eco (reference)	Dual Wash	Express 50'	Hygiene	Auto Delicate	Auto Intensive
Programme names and temperatures	(P1)	40°C(P2)	(P3)	60°C (P4)	65°C (P5)	60°C (P6)	30-50°C (P7)	50-70°C (P8)
Type of food waste	Pre-wash to rinse and loosen residue awaiting full load then select a programme	Coffee, milk, tea, cold meats, vegetables, not kept for long		Soups, sauces, pasta, eggs, pilaf, potato and oven dishes, fried foods		Dishes with dense dirt waiting for a long time or requiring hygienic washing	Pre-wash to rise and loosen residue awaiting full load then select a programme	
Level of soil		light	medium	medium	medium	heavy	light	heavy
Detergent amount B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: 5 cm <sup>3</sup>		A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B
	35°C Wash	40°C Wash	50°C Wash	40°C Wash	65°C Wash	60°C Wash	Automatically adjust the washing time with temperature and amount of water by determining the soil level of dishes	
	Hot rinse	Cold Rinse	Cold Rinse	65°C Wash	Warmish Rinse	65°C Wash		
	End	Hot rinse	Hot rinse	45°C Wash	Hot rinse	Cold Rinse		
	End	Dry	Hot rinse	End	50°C Wash			
	End	End	Dry	End	Hot rinse			
	End	End	End	End	Dry			
	End	End	End	End	End			
	End	End	End	End	End			
	End	End	End	End	End			
	End	End	End	End	End			

Programme duration (min.)	18	30	195	112	50	154	77-91	124-179
Electricity consumption (kW hours)	0,57	0,88	0,84	1,43	1,29	1,75	0,81-0,96	1,22-1,8
Water consumption (liters)	7,7	10,9	9	15,4	10,7	18,5	10,6-17,7	12,3-24,6

**Warning!**  
Short programs do not include a drying step.

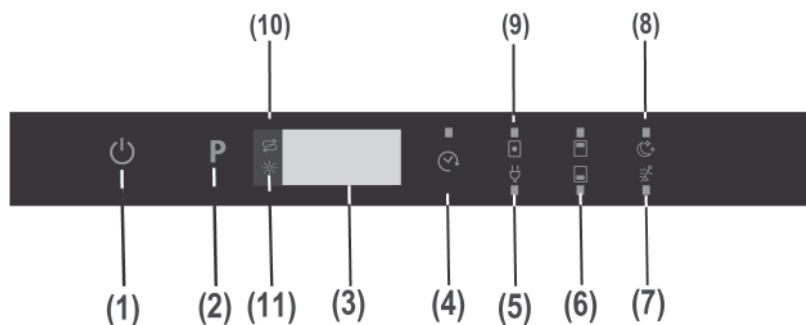
The values declared above are the values obtained under laboratory conditions according to relevant standards. These values can change depending on conditions of product's use and environment (network tension, water pressure, water input temperature and environment temperature).

\*\*Only powder detergent should be used in cycle of Mini 18' programme.

\*\*\* You can wash your dishes through washing performance A by using cycle of Super 50 min.

## SWITCHING ON THE MACHINE AND SELECTING A PROGRAMME

### SWITCHING ON THE MACHINE



1- Touch the power On/Off key.

When the machine is powered on, when the On/Off touch button (1) is pressed, two dashes appear in the program display.

2- When selecting a program with the program touch button (2), the program selected ( P1,P2,etc ) appears on the program display , from (P1 to P8) and the duration of the program are displayed alternately for 3 sec. for the program and then 1 sec. for the duration time.

3- "If desired, you can choose additional functions. (4-9)

4- Close door. The program starts automatically.

Note: If you decide not to start the machine after selecting the program, press the on/off touch button (1). The machine will be ready for the new program selection when you press on/off touch button (1) again. Select the new program by pressing the program touch button (2).

# SWITCHING ON THE MACHINE AND SELECTING A PROGRAMME


## PROGRAM FOLLOW-UP

- When the door is opened after the selected washing program is completed, the buzzer activation will end and a '0' character is showed on display (3).
- If the door is opened during washing cycle, the remaining time of the selected program is shown on the display (3).
- The machine makes a buzzer sound 5 times when the program is completed.

## CHANGING A PROGRAMME

To change the program while a wash program is going.


- Open the door and select a new program by pressing the Program touch button (2).
- After closing the door, the newly selected new program start from the point where the original program reached, but with the new parameters (temperature, cycles) of the new program.

 Note: When opening the door of the machine in order to stop the washing program before it has completed, first carefully open the door slightly in order to avoid water spillage.

## CHANGING A PROGRAMME WITH RESETTING


To cancel a program currently in progress or in a standby position.


- Open the door of the machine. The last selected program will appear on the display (3).
- Press and hold the program touch button (2) for 3 seconds. The display (3) will count from "3 to 1" and then show "0:01" to indicate that cancelling is ready.
- After the door is closed, the discharge process starts. The machine will empty the water in it for about 30 seconds. When the program is cancelled, the machine will make a buzzer sound 5 times.

 Note: When the door of the machine is opened in order to stop the washing program before it has completed, first carefully open the door slightly in order to avoid water spillage.

## SWITCHING THE MACHINE OFF

After the program has finished, switch the machine off by using the Power On/Off touch button (1).

 Note: To improve the drying performance, after the buzzer sound indicating. The end of the wash program stops, leave the door of the machine ajar in order to hasten the drying or select an energy save option before starting a program to speed up the drying performance.

 Note: If the machine door is opened during washing or the power is cut off, the machine will restart the program when the door is closed or the power is restored.

## PROGRAM & OPTION COMPARIABILITY

Option Programs	Delayed Start	Half load (modes)	Tablet	Extra Fast	Extra Silent
Prewash	X	X	X	-	-
Quick 30'	X	X	X	-	-
Eco	X	X	X	X	X
Dual Wash	X	X	X	X	X
Super 50'	X	X	X	-	-
Hygiene	X	X	X	-	-
Auto Delicate	X	X	X	-	-
Auto Intensive	X	X	X	-	-

"-" Function cannot be selected "x" function can be selected. Extra fast and Extra silent can't be selected at the same time.

## COMPATIBILITY BETWEEN OPTIONS

Option	Half load	Tablet	Start delay	Extra Fast	Extra Silent	Energy Save
Half load	-	OK	OK	OK	OK	OK
Tablet	OK	-	OK	OK	OK	OK
Start delay	OK	OK	-	OK	OK	OK
Extra Fast	OK	OK	OK	-	-	OK
Extra Silent	OK	OK	OK	-	-	OK
Energy Save	OK	OK	OK	OK	OK	-

## HOW TO CHANGE FROM "ECO MODE" TO "NORMAL MODE" FOR INNER LIGHT OPTION

- Open the dishwasher door and press the Power On/Off touch button. (1) (If it is in OFF position)
- Press "Tablet/Energy Save" and "Delayed start" (4) touch buttons simultaneously for 5 seconds.
- "IL0" will be shown in the display (3) for 2 seconds to show the "Normal Mode" is selected for inner light option.
- After "Normal Mode" is selected, the inner light will be ON as long as the machine is energized and machine door is open.

## HOW TO CHANGE FROM "NORMAL MODE" TO "ECO MODE" FOR INNER LIGHT OPTION

- Open the dishwasher door and press the Power On/Off touch button. (1) (If it is in OFF position)
- Press "Tablet/Energy Save" and "Delayed start" (4) touch buttons simultaneously for 5 seconds.
- "IL1" will be shown in the display (3) for 2 seconds to show the "Eco Mode" is selected for inner light option. Also inner light turns OFF and ON again (blinks momentarily) to show this selection is activated.
- After "Eco Mode" is selected, the inner light will be ON for 4min and then turns OFF. If any user intervention occurs such as pressing touch buttons, Eco Mode cycle will start from the beginning (inner light is ON for 4min and then becomes OFF again)

 Note: Factory setting for inner light are set to "IL1".

## BUZZER SOUND SET UP

The buzzer sound level can be adjusted.


- 1- Press the Power On/Off touch button (1) (if it is in OFF position).
- 2- Press the "Tablet/Energy Save" (5) and "Extra Fast/Silent" (7,8) touch buttons for 3 seconds at the same time to set the level.
- 3- While pressing "Tablet/Energy Save" (5) and "Extra Fast/Silent" (7,8) touch buttons (during 3 seconds.), display shows character of countdowning from 3 to 1.
  - If volume adjustment is done the first time, at the end of 3 seconds, "S03" is shown in the display.
  - If volume adjustment is done before, At the end of 5 seconds, the last set level is shown on the display (from "S00" to "S03").

The user can increase or decrease the voice level with "Tablet" and "Extra Fast/Silent" (7,8) touch buttons. The characters must be as follows;

- To increase the level of the buzzer sound
  - 1) Press "Extra Fast/silent" touch button. (5)
  - 2) Display (3) changes from "S00" to "S03"
- To decrease the level of the buzzer sound
  - 1) Press "Tablet/Energy Save" touch button. (5)
  - 2) Display (3) changes from "S03" to "S00". "S00" means that all buzzers are off.

4- To exit volume control mode, switch off the machine.

The last volume level was set is stored in memory.

 Note: From sound level "3" to "1", the loudness level is reduced by stages depending on the sound level.

# MAINTENANCE AND CLEANING

## CLEANING THE MACHINE IN REGULAR INTERVALS PROLONGS THE MACHINE'S SERVICE LIFE.

### • OIL AND LIME MAY ACCUMULATE IN THE MACHINE'S WASHING SECTION. IN CASE OF SUCH ACCUMULATION;

- Fill the detergent compartment without loading any dishes into the machine, select a programme that runs at high temperature, and start the machine. In case of insufficiency, use special cleansing material available in the market. (Cleansing material produced special to machines by detergent producers.)

### • CLEANING THE SEALS IN THE MACHINE DOOR

- To clean any accumulated residues in the door seals, wipe the seals regularly by using a dampened cloth.

### • CLEANING THE MACHINE

Clean the filters and spray arms at least once a week.

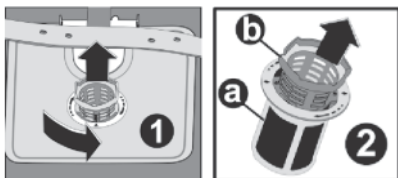
Unplug your machine and turn off its tap before starting the cleaning.

Do not use hard materials when cleaning your machine. Wipe with a fine cleaning material and a dampened cloth.

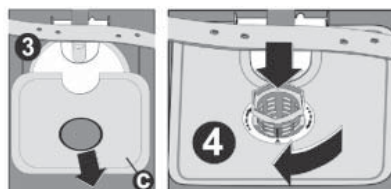
## FILTERS

Check if any food wastes have remained on the coarse and fine filters.

If any food wastes are left, remove the filters and clean them thoroughly under the water tap.



- a. Micro Filter
- b. Coarse Filter
- c. Metal/Plastic Filter

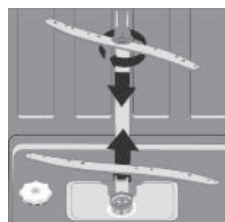


To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and take it out by lifting upwards. 1 Pull and remove the metal/plastic filter. 3 Then pull the coarse filter out of the micro filter. 2 Rinse it with lots of water under the tap.

Refit the metal/plastic filter. Insert the coarse filter into the micro filter in a way that the marks will correspond to one another. Attach micro filter into the metal/plastic filter and turn to the direction of arrow and it is locked when the arrow on micro filter can be seen from across. 4

- Never use your dishwasher without any filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are very important in terms of the proper running of the machine.

## SPRAY ARMS



Check whether or not the holes for the upper and lower spray arms are clogged. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water.

You can remove the lower spray arm by pulling it upwards, while the upper spray arm nut can be removed by turning the nut to the left.

Be sure that the nut is perfectly tightened when refitting the upper spray arm.

## HOSE FILTER

Water is prevented by the inlet hose filter so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing. Check the filter and the hose from time to time and clean them if necessary. To clean the filter, first turn off your tap and then remove the hose. After removing the filter from the hose, clean it under the tap. Insert the cleaned filter back into its place inside the hose. Refit the hose.

# FAILURE CODES AND WHAT TO DO IN CASE OF FAILURE

ERROR CODE	ERROR DESCRIPTION	CONTROL
F5	Inadequate water supply	<ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure the water input tap is totally open and that there is no water cut.</li> <li>Close the water input tap, separate the water input hose from the tap and clean the filter at the connection end of the hose.</li> <li>Restart your machine, contact the service if the error resumes.</li> </ul>
F3	Error of continuous water input	<ul style="list-style-type: none"> <li>Close the tap.</li> <li>Contact the service.</li> </ul>
F2	The waste water in the machine cannot be discharged.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Water discharge hose is clogged.</li> <li>The filters of your machine might be clogged.</li> <li>Power off-on your machine and activate the program cancellation command.</li> <li>If the error continues, contact the service.</li> </ul>
F8	Heater error	Contact the service.
F1	Alarm is active against water overflow	<ul style="list-style-type: none"> <li>Power off your machine and close the tap.</li> <li>Contact the service.</li> </ul>
FE	Faulty electronic card	Contact the service.
F7	Overheating error (temperature in the machine is too high)	Contact the service.
F9	Divisor position error	Contact the service.
F6	Faulty heater sensor	Contact the service.

## If the programme won't start

- Check if the plug is connected.
- Check your indoor fuses.
- Be sure that the water inlet tap is turned on.
- Be sure that you have closed the machine door.
- Be sure that you switched off the machine by pressing the Power On / Off button.
- Be sure that the water inlet filter and the machine filters are not clogged.

## If the control lamps won't go out after a wash operation

The Power On/Off button is released yet.

## If detergent residues are left in the detergent compartment

Detergent has been added when the detergent compartment was wet.

## If water is left inside the machine at the end of the programme

- The water drain hose is clogged or twisted.
- The filters are clogged.
- The programme is not finished yet.

## If the machine stops during a wash operation

- Power failure.
- Water inlet failure.
- Program can be on standby mode.

## If shaking and hitting noises are heard during a wash operation

- Dishes placed incorrectly.
- Spray arm hitting the dishes.

## If there are partial food wastes left on the dishes

- Dishes placed incorrectly into the machine, sprayed water did not reach related places.
- Basket overly loaded.
- Dishes leaning against one another.
- Very small amount of detergent added.
- An unsuitable, rather weak wash programme selected.
- Spray arm clogged with food wastes.
- Filters clogged.
- Filters incorrectly fitted.
- Water drain pump clogged.

## If there are whitish stains on the dishes

- A very small amount of detergent is being used.
- Rinse aid dosage setting at a very low level.

- No special salt is being used despite the high degree of water hardness.
- Water softener system setting is at a very low level.
- Salt compartment cap not closed well.

## If the dishes won't dry up

- A programme without a dry operation selected.
- Rinse aid dosage set too low
- Dishes unloaded too fast.

## If there are rust stains on the dishes

- Stainless-steel quality of the dishes washed is insufficient.
- High rate of salt in the wash water.
- Salt compartment cap not closed well.
- Too much salt spilt into the sides and into the machine while filling it with salt.
- Unhealthy mains grounding.

## Door is not opened / closed properly;

- Not proper weight wooden part inserted on the door. (Follow the weight given in the Assembly manuel )
- The tensile of the door spring not adjusted properly. Adjust it according to the Assembly manuel.

**Call an authorised service if the problem still persists after the controls or in case of any malfunction not described above.**

## PRACTICAL AND USEFUL INFORMATION

### 1. Whenever you will not be operating your machine

- Unplug the machine and then turn the water off.
- Leave the door slightly ajar in order to prevent the formation of unpleasant smells.
- Keep the machine interior clean.

### 2. Eliminating water droplets

- Wash the dishes with the intensive programme.
- Take all of the metal containers in the machine out.
- Do not add detergent.

3. If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

4. Clean all rough waste before you place dirty dishes to the machine.

5. Operate the machine after it is completely full.

6. Use pre-washing program only when necessary.

7. Observe program information and average consumption values table when selecting a program.

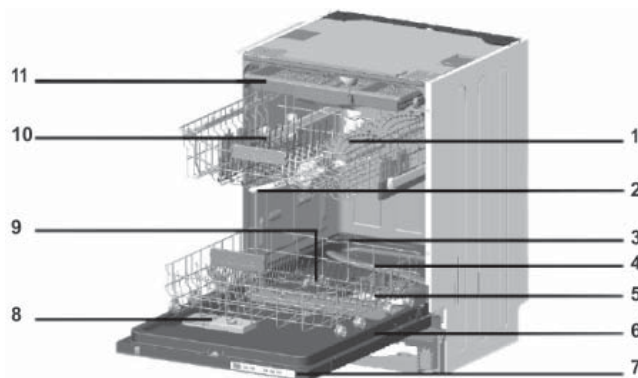
8. Since the machine will reach high temperatures, it should not be mounted near refrigerator.

9. If the appliance is located in a place where the risk of freezing exists, you must completely drain the water that has remained in the machine. Turn off the water tap, disconnect the water inlet hose from the tap and allow the interior water to drain.

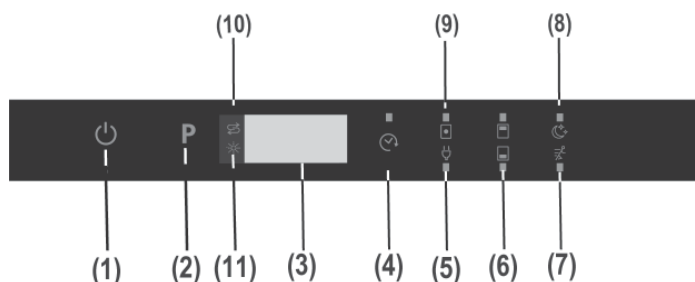
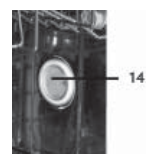
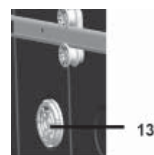
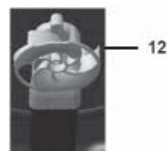
# СОДЕРЖАНИЕ

ЗНАКОМСТВО С ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ.....	16
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	17
СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ И РЕЗУЛЬТАТЫ ИСПЫТАНИЙ.....	18
ИНФОРМАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	18
ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА.....	18
ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	18
РЕКОМЕНДАЦИИ.....	21
ПРЕДМЕТЫ, НЕПРИГОДНЫЕ ДЛЯ МОЙКИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ.....	22
УСТАНОВКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ.....	22
РАСПОЛОЖЕНИЕ МАШИНЫ.....	22
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ И КАНАЛИЗАЦИИ.....	22
НАЛИВНОЙ ШЛАНГ.....	22
СЛИВНОЙ ШЛАНГ.....	23
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ.....	23
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАШИНЫ.....	23
ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.....	23
ВАЖНОСТЬ ДЕКАЛЬЦИНАЦИИ ВОДЫ.....	23
ЗАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ СОЛЬЮ.....	23
ТЕСТ-ПОЛОСКА.....	23
РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА СОЛИ.....	24
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА.....	24
ЗАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ.....	24
КОМБИНИРОВАННЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА.....	24
ЗАЛИВКА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ И УСТАНОВКА РЕГУЛЯТОРА ДОЗИРОВКИ.....	24
ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ.....	25
ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА.....	25
НИЖНЯЯ КОРЗИНА.....	25
ВАРИАНТЫ ЗАГРУЗКИ КОРЗИН.....	25
ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ.....	26
СТАДИИ ПРОГРАММ.....	26
ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ.....	27
ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ.....	27
ЗАВЕРШЕНИЕ ПРОГРАММЫ.....	27
ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ.....	27
ОТМЕНА ПРОГРАММЫ В ХОДЕ ЕЕ ВЫПОЛНЕНИЯ.....	27
ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ.....	27
ЧИСТКА И УХОД.....	28
ФИЛЬТРЫ.....	28
РАЗБРЫЗГИВАТЕЛИ.....	28
ФИЛЬТР ШЛАНГА.....	28
КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ.....	29
ПРАКТИЧНЫЕ СОВЕТЫ.....	29

# ЗНАКОМСТВО С ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ



- 1 Верхняя корзина с полками
- 2 Верхний распылитель
- 3 Нижняя корзина
- 4 Нижний распылитель
- 5 Фильтры
- 6 Табличка с техническими данными
- 7 Панель управления
- 8 Распределитель моющего средства и ополаскивателя
- 9 Распределитель соли
- 10 Защелка верхней корзины
- 11 Верхняя Корзинка для столовых приборов
- 12 **Верхний разбрызгиватель:** Улучшает качество мойки посуды, находящейся в верхней корзинке.
- 13 **Сушка вентилятором:** Эта система обеспечивает улучшенную сушку посуды
- 14 Внутреннее освещение: обеспечивает удобство укладки тарелок в машину.



## 1. СЕНСОРНАЯ КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

После нажатия кнопки включения/выключения питания на программном дисплее отображаются два тире. Коснитесь кнопки включения/выключения питания кончиком пальца и удерживайте ее в течение 1 с для включения или выключения машины.

## 2. СЕНСОРНАЯ КНОПКА ВЫБОРА ПРОГРАММ

С помощью сенсорной кнопки выбора программ вы можете выбрать программу, подходящую для вашей посуды.

## 3. ПРОГРАММНЫЙ ДИСПЛЕЙ

На программном дисплее отображается длительность программы, а в процессе выполнения программы — время до ее завершения. Также дисплей позволяет отслеживать выполнение выбранных программ.

## 4. СЕНСОРНАЯ КНОПКА ЗАДЕРЖКИ ЗАПУСКА

Предусмотрена возможность отсрочки запуска выбранной программы на интервал от 1 до 19 часов, для чего нужно нажать сенсорную кнопку задержки запуска на машине. После нажатия сенсорной кнопки задержки запуска на дисплее отобразится надпись «1h» (1 ч). При каждом последующем нажатии кнопки задержки запуска значение времени на дисплее будет увеличиваться на 1 в диапазоне от 1 до 19. Функцию задержки запуска можно активировать, выбрав время задержки и нужную программу мойки, которая выбирается с помощью кнопки выбора программ. Также можно сначала выбрать программу, а затем задать задержку запуска по последнему введенному значению. Чтобы отменить задержку запуска, нужно либо выбрать значение «0h» (0 ч) для таймера задержки, либо удерживать нажатой в течение 3 секунд кнопку выбора программ. На дисплее отображается подсказка «3-2-1», которая указывает на то, сколько секунд следует удерживать кнопку для отключения функции задержки запуска.



# ЗНАКОМСТВО С ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

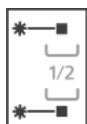
➔ **Примечание.** Если нажать и удерживать сенсорную кнопку задержки запуска, то значения таймера задержки будут изменяться быстрее (скорость изменения пропорциональна длительности удержания кнопки в нажатом состоянии). Если сенсорная кнопка задержки запуска остается нажатой в течение длительного времени, то счетчик остановится на значении «h:00».

## 5. СЕНСОРНАЯ КНОПКА ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

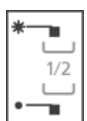
Функция энергосбережения активирует систему открытия дверки в конце программы. Система автоматического открытия дверки обеспечивает необходимую сушку при низкой температуре ополаскивания и снижает потребление энергии.

## 6. СЕНСОРНАЯ КНОПКА ПОЛОВИННОЙ ЗАГРУЗКИ

При использовании функции загрузки наполовину можно выполнять три вида мойки: в нижней корзине, в верхней корзине и в обеих корзинах.



Если в машину загружается небольшое количество тарелок для мойки, в некоторых программах можно включить функцию половинного заполнения. Если тарелки размещаются в обеих корзинах, нажмите кнопку «1/2» и выберите положение, в котором загорятся оба ламповых индикатора.



Если тарелки размещаются только в верхней корзине, нажмите кнопку «1/2» и выберите положение, в котором загорится верхний ламповый индикатор. Так как в этом случае моется только посуда в верхней корзине, убедитесь в том, что нижняя корзина пуста.



Если тарелки размещаются только в нижней корзине, нажмите кнопку «1/2» и выберите положение, в котором загорится нижний ламповый индикатор. Так как в этом случае моется только посуда в нижней корзине, убедитесь в том, что верхняя корзина пуста.

➔ **Примечание.** Если в последней программе мойки вы использовали дополнительную функцию, то она останется активной и при выполнении следующей программы мойки, пока машина не будет выключена и включена повторно. Если вы не хотите использовать эту функцию во вновь выбранной программе мойки, снова нажмите кнопку выбранной функции и убедитесь, что лампочка в кнопке погасла.

➔ **Примечание.** Если программа несовместима с выбранной дополнительной функцией понижения шума и ускорения процесса мойки, то при нажатии кнопки раздастся звуковой сигнал, указывающий на то, что выбранная опция недоступна.

## 7. СЕНСОРНАЯ КНОПКА УСКОРЕНИЯ ПРОЦЕССА МОЙКИ

Тарелки моются при повышенном давлении, что тем самым сокращает продолжительность выбранной программы и обеспечивает более экономное использование воды.

➔ **Примечание.** Данную функцию можно выбрать только в начале программы.

## 8. СЕНСОРНАЯ КНОПКА ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО Понижения ШУМА

Тарелки моются при пониженном давлении, что тем самым снижает шум операции и обеспечивает более деликатную мойку.

➔ **Примечание.** Если программа несовместима с выбранной дополнительной функцией понижения шума и ускорения процесса мойки, то при нажатии кнопки раздастся звуковой сигнал, указывающий на то, что выбранная опция недоступна.

## 9. СЕНСОРНАЯ КНОПКА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ В ВИДЕ ТАБЛЕТКИ (КНОПКА 3 В 1)

Если вы используете комбинированные моющие средства, включающие в себя соль и ополаскиватель, то нажмите сенсорную кнопку для моющих средств в виде таблетки.

## 10. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ ИНДИКАТОР НЕДОСТАТКА СОЛИ

Чтобы определить, достаточно ли соли в машине, проверьте, горит ли на дисплее предупреждающий индикатор недостатка соли. Если загорится предупреждающий индикатор недостатка соли, заполните отделение для соли.

## 11. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЙ ИНДИКАТОР НЕДОСТАТКА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Для того чтобы определить, достаточно ли ополаскивателя в машине, проверьте, не горит ли предупреждающий индикатор недостатка ополаскивателя. Если загорится предупреждающий индикатор недостатка ополаскивателя, заполните отделение для ополаскивателя.

## • ОКОНЧАНИЕ ПРОГРАММЫ

По завершении программы машина подает пятикратный звуковой сигнал. Если по завершении выполнения выбранной программы открывается дверца, то звуковой сигнал срабатывает, когда на дисплее отображается «0».

➔ **Примечание.** При каждом включении машины для программы «Эко» и функции энергосбережения устанавливаются перечеркнутые значения по умолчанию, а ранее выбранные опции сбрасываются. При выборе другой программы, отличной от программы «Эко», значок энергосбережения погаснет.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Емкость</b>	15 комплектов
<b>Высота</b>	820 мм - 870 мм
<b>Ширина</b>	598 мм
<b>Глубина</b>	550 мм
<b>Вес нетто</b>	382 кг
<b>Электропитание</b>	220-240 В, 50 Гц
<b>Полная мощность</b>	1900 Вт
<b>Мощность ТЭНов</b>	1800 Вт
<b>Мощность насоса</b>	100 Вт
<b>Мощность сливного насоса</b>	30 Вт
<b>Давление подачи воды</b>	0,03 МПа (0,3 бар) – 1 МПа (10 бар)
<b>Ток</b>	10 А

- Компания-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и в технические характеристики машины.

## ЗНАКОМСТВО С ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

### СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ И ДАННЫЕ ТЕСТИРОВАНИЯ / ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТ- СТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС И УКРАИНЫ

Данный продукт соответствует требованиям всех применимых директив и соответствующих гармонизированных стандартов, необходимых для использования маркировки CE и УкрСЕПРО.

**Важное примечание для пользователей:** Скачать электронную копию данной инструкции Вы можете на официальном сайте компании **www.freggia.ru**.

## ИНФОРМАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### ВТОРИЧНАЯ ПЕРЕРАБОТКА

- Некоторые компоненты и упаковка вашей посудомоечной машины выполнены из материалов, пригодных для вторичной переработки.
- Пластиковые части имеют международную маркировку: (>PE< (полиэтилен) , >PS< (полистирол), >POM< (полифенилоксид), >PP< (полипропилен)...) )
- Картонная упаковка произведена из вторично переработанной бумаги; ее утилизацию

следует производить путем помещения в контейнеры для сбора макулатуры.

- Все упомянутые выше материалы не следует выбрасывать в обычные контейнеры для мусора. Вместо этого их нужно сдавать в центры вторичной переработки.
- За информацией о правилах утилизации и расположении пунктов приема отходов обращайтесь в соответствующие организации.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### • ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОСТАВКЕ МАШИНЫ

- Проверьте машину и ее упаковку на отсутствие повреждений. Категорически воспрещается включать поврежденную машину; в этом случае следует обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Снимите упаковку в соответствии с приведенными указаниями и утилизируйте ее согласно действующим нормативам.

### • НА ЧТО СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПРИ УСТАНОВКЕ МАШИНЫ

- Выбирайте для установки посудомоечной машины подхо-

дующее, безопасное и ровное место.

- Проводите установку и подключение машины в соответствии с инструкциями.
- Установка и ремонт машины должны выполняться только работниками авторизованного сервисного центра.
- При замене каких-либо деталей машины следует использовать только оригинальные запчасти.
- Перед установкой машины удостоверьтесь, что она отключена от сети электропитания.
- Убедитесь, что предохранители системы электропитания вашей квартиры подсоединены в соответствии с действующими нормативами.
- Все параметры системы электропитания, к которой подключается посудомоечная машина, должны соответствовать величинам, указанным на прикрепленной к ней табличке технических данных.
- Обратите особое внимание на то, чтобы машина не стояла на сетевом шнуре.
- При выполнении электрического соединения машины ни в коем случае не используйте удлинители и многогнездные розетки. После установки машины вилка сетевого шнура

должна оставаться в свободном доступе.

- Устанавливайте посудомоечную машину в кухонную мебель или под столешницу согласно инструкции. Убедитесь, что машина надежно закреплена.
- После установки машины выполните первый цикл мойки без посуды.

## • ПОВСЕДНЕВНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Данная посудомоечная машина предназначена только для бытового применения; не используйте ее по другому назначению. В случае коммерческой эксплуатации машины гарантия производителя аннулируется.
- Не становитесь и не садитесь на открытую дверцу машины, не кладите на нее какие-либо грузы, т.к. при этом машина может опрокинуться.
- Ни в коем случае не помещайте в емкости для моющего средства и ополаскивателя какие-либо другие средства, кроме моющих средств и ополаскивателей, специально предназначенных для посудомоечных машин. В противном случае компания-производитель не будет нести ответственность за возможные повреждения машины.

## ИНФОРМАЦИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Вода в посудомоечной машине не является питьевой, поэтому не пейте ее.
- Во избежание взрыва не помещайте в машину химические растворители.
- Перед тем как мыть в машине пластмассовые изделия, убедитесь в том, что они устойчивы к воздействию высокой температуры.
- Прибор может использоваться детьми не младше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без опыта или необходимых знаний при условии, что они находятся под наблюдением или получили необходимые инструкции, касающиеся безопасного использования прибора и связанных с ним рисков. Дети не должны играть с прибором. Очистка и техобслуживание, выполняемые пользователем, не должны поручаться детям без присмотра.
- Не помещайте в машину предметы, непригодные для машинной мойки. Не перегружайте корзины сверх их емкости. При несоблюдении этого правила производитель не будет нести ответственность за образование царапин и ржавчины на внутренней поверхности корпуса посудомоечной машины, которые могут появиться вследствие смещения корзин.
- Ввиду опасности выброса горячей воды ни в коем случае не открывайте дверцу машины во время ее работы. В любом случае устройства блокировки обеспечивают выключение машины при открывании дверцы.
- Не оставляйте дверцу посудомоечной машины открытой – возможны несчастные случаи.
- При размещении ножей и других остроконечных предметов в корзинке для столовых приборов кладите их острием вниз.
- Данный прибор не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или без получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор.
- Если опция энергосбережения активирована, по окончании программы дверца откроется. Не пытайтесь закрыть дверцу в течение минуты после открытия, чтобы не повредить механизм автоматического откры-

тия дверцы. Дверца должна оставаться открытой в течение 30 минут для достаточного высушивания посуды (В моделях с автоматическим открытием дверцы)

**! Внимание. Не стойте перед дверцей после того, как прозвучит сигнал автоматического открытия дверцы.**

### • БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

- После снятия упаковки с посудомоечной машины держите упаковочные материалы в местах, недоступных для детей.
- Не позволяйте детям играть с машиной или включать ее.
- Держите моющие средства и ополаскиватель в недоступных для детей местах.
- Держите детей на расстоянии от открытой машины, т.к. внутри нее могут все еще находиться остатки моющих средств.
- Убедитесь, что ваша старая посудомоечная машина не представляет какой-либо опасности для детей. Известны случаи, когда дети оказывались запертыми в старых машинах. Для предотвращения такой ситуации сломайте замок вашей старой машины и обрежьте сетевой шнур.

### • В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ

- Устранение любой неисправности машины должно выполняться только квалифицированным специалистом. В случае выполнения ремонта лицами, которые не являются работниками авторизованного сервисного центра, гарантия на машину аннулируется.
- Перед выполнением любого ремонта машины обязательно отключите ее от электросети. Для этого отключите автомат на распределительном щите или выньте вилку сетевого шнура из розетки (при этом не тяните за сам шнур). Убедитесь, что вы закрыли кран подачи воды.

### РЕКОМЕНДАЦИИ

- Для экономии воды и электроэнергии удаляйте крупные остатки пищи с посуды, прежде чем помещать ее в посудомоечную машину. Запускайте машину после того, как она будет полностью загружена.
- Используйте программу «Предварительная мойка» только в случае необходимости.
- Предметы в виде глубоких емкостей (чашки, стаканы, кастрюли и т. п.) нужно ставить в корзины перевернутыми.

- Мы рекомендуем не помещать в машину посуду, отличную от перечисленной или в количестве, превышающем приведенные указания.

## ПРЕДМЕТЫ, НЕПРИГОДНЫЕ ДЛЯ МОЙКИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

- Посуда с остатками сигаретного пепла, огарков свечей, полировочных средств, краски, химических веществ; предметы из стальных сплавов.
- Вилки, ложки и ножи с костяными, в т. ч. из слоновой кости, перламутровыми и деревянными ручками; склеенные предметы; предметы, загрязненные абразивными веществами или химикатами, содержащими кислоты или щелочи.
- Изделия из нетермостойкого пластика, медная и оловянная посуда.
- Изделия из серебра и алюминия (они могут обесцветиться и потускнеть).
- Изделия из особо хрупкого стекла; посуда из расписного фарфора (роспись может поблекнуть уже после первой мойки); некоторые стеклянные изделия, которые со временем могут потерять прозрачность; склеенные нетермостойкие столовые приборы, хрусталь-

ные бокалы, разделочные доски, изделия из синтетических волокон.

- Абсорбирующие материалы, например губки или кухонные тряпки.

**❗ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При покупке новой посуды проверяйте, чтобы она была пригодна для мойки в посудомоечной машине.

## УСТАНОВКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

### РАСПОЛОЖЕНИЕ МАШИНЫ

Принимая решение о месте установки посудомоечной машины, выбирайте место, которое обеспечит удобство ее загрузки/разгрузки.

Не устанавливайте машину в помещении, температура в котором может опуститься ниже 0 °С. Перед установкой машины выньте ее из упаковки, следуя нанесенным на нее указаниям.

Устанавливайте машину вблизи водопроводного крана или точки слива в канализацию и с таким расчетом, чтобы в дальнейшем не пришлось изменять уже выполненные подключения.

При перемещении машины не держите ее за дверцу или панель.

Оставьте достаточное пространство вокруг машины, чтобы свободно перемещать ее для очистки.

При размещении машины убедитесь, что шланги подачи и отвода воды не зажаты. Убедитесь также, что машина не стоит на сетевом шнуре.

Отрегулируйте высоту ножек машины так, чтобы она стояла ровно и устойчиво. Правильная установка машины позволяет легко открывать и закрывать ее дверцу.

Если дверца машины не закрывается надлежащим образом, проверьте, насколько устойчиво установлена машина; при необходимости отрегулируйте высоту ножек так, чтобы машина стояла на полу ровно и устойчиво.

### ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ И КАНАЛИЗАЦИИ

Убедитесь, что водопроводная сеть в вашей квартире пригодна для установки посудомоечной машины. Мы также рекомендуем установить фильтр на входе в ваш дом или квартиру для предотвращения повреждения машины вследствие попадания в нее различных загрязнителей (песка, глины, ржавчины и т.д.), которые могут быть принесены водой через водопровод. Это предотвратит также пожелтение посуды и образование на ней налета после мойки.

### НАЛИВНОЙ ШЛАНГ

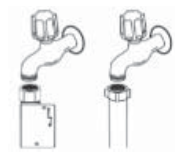


Не используйте наливной шланг от вашей старой машины, если у вас таковой имеется. Вместо этого используйте новый наливной шланг, входящий в комплект поставки машины. Перед подключением шланга проверьте его герметичность: налейте в шланг воду и на некоторое время заткните его нижний конец. Если нет протечек, в течение некоторого времени пропускайте через шланг воду. После этого он готов к подсоединению.

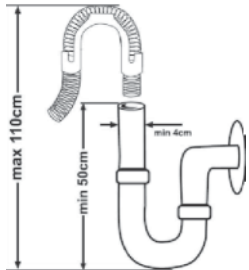
Подсоединяйте наливной шланг непосредственно к водопроводному крану. Давление воды в водопроводе должно находиться в пределах 0,03 – 1 МПа. Если давление подачи воды превышает 1 МПа, необходимо установить редукционный клапан. После выполнения соединений следует полностью открыть кран и убедиться в отсутствии протечек.

# УСТАНОВКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Для обеспечения безопасности машины закрывайте кран подачи воды после окончания каждого цикла мойки.



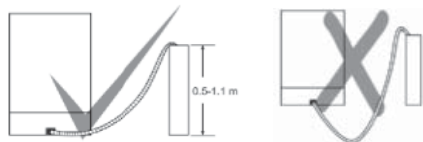
**Примечание.** В некоторых моделях используется шланг с устройством защиты от протечек Aquastop. Этот шланг находится под опасным напряжением. Его категорически воспрещается разрезать. Не допускайте также сгибания или перекручивания шланга.



## СЛИВНОЙ ШЛАНГ

Сливной шланг можно подсоединить непосредственно к канализационному стоку или к сифону. При использовании специального U-образного колена (если таковое имеется), закрепленного над краем раковины, воду можно сливать непосредственно в раковину. Место соединения должно находиться на высоте минимум 50 см и максимум 110 см от пола.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При использовании сливного шланга длиной свыше 4 м посуда может оставаться грязной. В этом случае компания-производитель не несет за это какой-либо ответственности.



## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Снабженную контактом заземления вилку сетевого шнура вашей посудомоечной машины следует вставлять в заземленную розетку электросети, напряжение и ток в которой соответствуют предъявляемым требованиям. При отсутствии заземления в месте установки машины поручите выполнить его квалифицированному электрику. В случае эксплуатации машины без заземления компания-производитель снимает с себя всякую ответственность за возможный ущерб.

Номинал предохранителя домашней сети электропитания должен быть равен 10-16 А. Ваша машина рассчитана на электропитание с напряжением 220-240 В. Если напряжение в вашем районе составляет 110 В, установите на входе трансформатор 110/220 В мощностью 3000 Вт. Машину не следует подключать к электросети во время установки.

Всегда используйте вилку от сетевого шнура, входящего в комплект поставки машины. Замена сетевого шнура машины должна выполняться только работником авторизованного сервисного центра или авторизованным электриком. В противном случае возможны несчастные случаи.

Во избежание поражения электрическим током не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.

Из соображений безопасности всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки после окончания каждого цикла мойки.

Эксплуатация посудомоечной машины при низком напряжении сети приводит к ухудшению качества мойки.

Для отсоединения сетевого шнура от розетки всегда тяните за вилку и никогда – за сам шнур.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАШИНЫ

- Убедитесь, что характеристики сети электропитания и водопровода в вашем доме соответствуют значениям, указанным в инструкции по установке машины.
- Удалите из машины все упаковочные материалы.
- Установите уровень жесткости на устройстве смягчения воды.
- Добавьте 1 кг соли в отсеки для соли и долейте воду до отметки.
- Заполните ополаскивателем соответствующую емкость.

## ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### ВАЖНОСТЬ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Для лучшего исполнения своих функций посудомоечной машине требуется мягкая вода, т. е. вода с меньшим содержанием кальция. В противном случае на посуде и внутренних частях машины будут оставаться белые следы извести. Это нега-

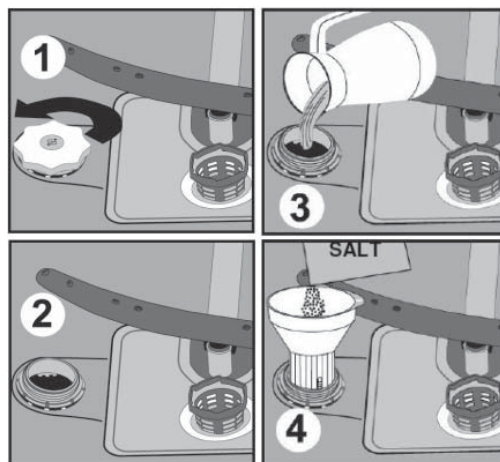
тивно отразится на выполнении мойки, сушки и придании блеска вашей машиной.

Когда вода проходит через систему смягчения, ионы создающие жесткость воды, удаляются и вода становится достаточно мягкой, чтобы обеспечить лучший результат мойки. В зависимости от уровня жесткости поступающей воды ионы создающие жесткость быстрее накапливаются в системе смягчения. Поэтому система смягчения должна обновляться, чтобы и при последующих мойках выполнять свою функцию. Для этой цели используется соль для посудомоечных машин.

## ЗАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ СОЛЬЮ

Используйте смягчающую соль, специально произведенную для использования в посудомоечных машинах. Чтобы загрузить смягчающую соль, во-первых, достаньте нижнюю корзину (2) и откройте крышку отделения для соли против часовой стрелки (1).

Впустите воду (3). Засыпьте в отделение 1 кг соли. Это можно делать до тех пор, пока не начнет пересыхать соль, заполнение можно облегчить, используя предоставленную воронку (4), оденьте и закройте крышку. Если на панели управления еще горит лампочка, предупреждающая о недостатке соли, то заполните отделение снова.



**!** Заполняйте отделение для соли водой только перед первым использованием машины.

Если вы кладёте таблетки в отделение для соли, то не заполняйте отделение полностью. Мы рекомендуем использовать мелкозернистую или порошковую смягчающую соль. Не кладите в свою машину столовую соль. Иначе функциональность отделения смягчителя будет снижаться. Когда вы запускаете вашу посудомоечную машину, отделение для соли наполняется водой. Поэтому засыпайте соль перед запуском.

Пересыпанная соль быстро смывается во время мойки. Если вы не собираетесь мыть посуду после засыпки соли, то запустите короткую программу с пустой машиной, чтобы избежать повреждений (предотвратить возможность появления ржавчины) после просыпания соли при загрузке контейнера для соли.

Чтобы понять, достаточное ли количество соли в машине, проверьте прозрачный отсек на крышке отделения для соли. Уровень соли достаточный, если прозрачный отсек зеленого цвета. Соль необходимо добавить, если он не зеленого цвета.

## ТЕСТ-ПОЛОСКА

Эффективность мойки, выполняемой вашей машиной, определяется мягкостью используемой воды. Поэтому ваша машина оснащена системой, снижающей жесткость водопроводной воды. Эффективность мойки увеличивается при правильной настройке этой системы. Чтобы узнать жесткость воды в вашем районе, обратитесь в службу водоснабжения или используйте для определения жесткости специальную тест-полоску (если таковая есть).

Откройте тест-полоску.	Откройте водопроводный кран и спускайте воду в течение 1 минуты.	Выдержите тест-полоску в воде в течение 1 секунды.	Выньте тест-полоску из воды и стряхните ее.	Подождите 1 минуту.	Установите на устройстве смягчения воды уровень жесткости, определенный с помощью тест-полоски.
					Level 1  No Lime Level 2  Very low lime content Level 3  Low lime content Level 4  Medium lime content Level 5  Lime content Level 6  High Lime content


# ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

## РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА СОЛИ

### • ТАБЛИЦА НАСТРОЙКИ УСТРОЙСТВА СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Уровень жесткости воды	Жесткость воды в градусах по немецкой шкале dH	Жесткость воды в градусах по французской шкале dF	Жесткость воды в градусах по британской шкале dE	Индикатор уровня жесткости воды
1	0-5	0-9	0-6	На дисплей выводится обозначение L1.
2	6-11	10-20	7-14	На дисплей выводится обозначение L2.
3	12-17	21-30	15-21	На дисплей выводится обозначение L3.
4	18-22	31-40	22-28	На дисплей выводится обозначение L4.
5	23-31	41-55	29-39	На дисплей выводится обозначение L5.
6	32-50	56-90	40-63	На дисплей выводится обозначение L6.

Если жесткость воды превышает 90 °dF (по французской шкале) или вы используете воду из скважины, рекомендуется применять фильтр и устройства для смягчения воды.

 **Примечание.**  
По умолчанию задан уровень жесткости воды 3.



После выключения машины, при открытой дверце.

Нажатию кнопки выбора программ 3 включите машину, при этом нажмите кнопку питания (1).

Продолжайте удерживать нажатой кнопку выбора программ, пока на дисплее (2) не отобразится надпись «SL».

Отпустите сенсорную кнопку выбора программ после того, как надпись «SL» исчезнет с дисплея (2).

На дисплее (2) отображается настройка жесткости используемой воды.

Чтобы выбрать желаемый уровень согласно таблице настройки уровней жесткости воды, нажмите кнопку выбора программ (3). При нажатии кнопки выбора программ (3) происходит повышение уровня жесткости.

По достижении уровня 6 при нажатии кнопки выбора программ (3) происходит переключение на уровень 1.

Чтобы сохранить настройки, машину следует выключить (1).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Используйте моющее средство, специально предназначенное для применения в бытовых посудомоечных машинах.

В продаже вы можете встретить гели, а также порошковые и таблетированные моющие средства, предназначенные для использования в бытовых посудомоечных машинах.

Моющее средство следует засыпать в соответствующую емкость до запуска машины. Храните моющие средства в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Не помещайте в емкость для моющего средства такое количество моющего средства, которое превышает рекомендуемое; в противном случае оно может плохо раствориться, что может привести к образованию царапин на посуде. Если вам нужна дополнительная информация о моющем средстве, которое вы хотите использовать, обратитесь непосредственно к его изготовителю.

## ЗАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ



Нажмите на защелку, чтобы открыть контейнер, как показано на картинке (1). Внутри контейнера есть отметки уровня. С их помощью можно дозировать моющее средство. Если ваша посуда сильно загрязнена, залейте 25 куб.см, если загрязнения небольшие то 15 куб.см., если ваша посуда хранилась грязной долгое время, предварительно воспользуйтесь программой «Замачивание» (если она есть в вашей модели).

При пользовании программой «Замачивание», добавьте в отсек 5 куб.см., моющего средства.

## КОМБИНИРОВАННЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА

Производители моющих средств, также выпускают комбинированные моющие средства, «2 в 1», «3 в 1», «5 в 1» и т.д.

«2 в 1» содержат моющее средство + соль.

Другие моющие средства «3 в 1», «5 в 1» содержат моющее средство, соль, ополаскиватель.

Обращайте внимание на рекомендации производителя по использованию комбинированных моющих средств, потому что, как правило они эффективны только для определенных типов загрязнений, или в определенных условиях.

### • ЧТО НУЖНО УЧИТЫВАТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОМБИНИРОВАННЫХ МОЮЩИХ СРЕДСТВ:

- Всегда проверяйте описание моющего средства, которое вы собираетесь использовать
- Убедитесь, что данное моющее средство подходит для воды вашего уровня жесткости.
- Следуйте инструкции по эксплуатации на/в упаковке.
- Если вы применяете моющее средство в виде таблеток, не помещайте их на посуду. Всегда помещайте их в отделение для моющих средств.
- Обращайте внимание на рекомендации производителя по использованию комбинированных моющих средств потому что, как правило они эффективны только для определенных типов загрязнений, или в определенных условиях.
- Рекомендации по использованию: Если вы используете комбинированные моющие средства, и ополаскиватель добавлен в вашу машину, то включите настройку ополаскивателя на самый низкий уровень (1) и нажмите на кнопку таблетки, этим вы добьетесь лучших результатов. Если уровень жесткости воды выше 4, то контейнер для соли необходимо заполнить.
- В случае, если при использовании комбинированных моющих средств, вы не достигли желаемого результата, свяжитесь с производителем вашего моющего средства, для получения консультаций. Производитель посудомоечной машины не несет ответственность за качество мойки посуды, с использованием комбинированных моющих средств.



**Важно: Скорость растворения моющих средств-таблеток, может отличаться в зависимости от температуры воды и может потребовать разного времени. Для коротких программ рекомендуется использовать обычные, не комбинированные моющие средства.**



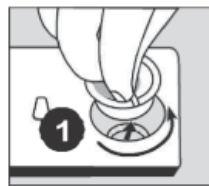
**Важно: В случае возникновения каких-либо проблем при использовании комбинированных моющих средств, обратитесь к производителю этих моющих средств.**

### • ЕСЛИ ВЫ ПРЕКРАЩАЕТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОМБИНИРОВАННЫЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА

- Заполните емкости для соли и ополаскивателя.
- Установите максимальный уровень жесткости на устройстве смягчения воды и выполните цикл мойки без посуды.
- Установите необходимый уровень жесткости воды.
- Задайте нужную дозировку ополаскивателя.

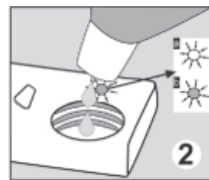
## ЗАПОЛНЕНИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЕМ И НАСТРОЙКА

Ополаскиватель применяется для предотвращения появления белых пятен и известкового налета на вашей посуде, а также для обеспечения лучших результатов сушки. Поэтому перед каждым процессом мытья посуды, убедитесь в том, что в емкости есть достаточное количество ополаскивателя.



Для заливки ополаскивателя, открытые крышку отсека (1). Заливайте ополаскиватель, пока индикатор не потемнеет (2). Закрутите крышку обратно.

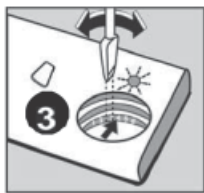
В будущем вы сможете проверять наличие ополаскивателя в отсеке при помощи индикатора. Темный цвет индикатора означает, что ополаскиватель присутствует. Светлый цвет означает, что пора добавить ополаскиватель в отсек.



Регулятор уровня потребления ополаскивателя может быть установлен в положение от 1 до 6. По умолчанию установлен уровень 3 потребления ополаскивателя. В случае образования на посуде синих подтеков после мытья, вам необходимо уменьшить уровень потребления ополаскивателя..



# ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ



**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Применяйте только те ополаскиватели, которые разрешены для использования с данной машиной. Поскольку пролившиеся остатки ополаскивателя вызывают чрезвычайно сильное пенообразование, снижающее эффективность мойки, его излишки всегда следует вытирать кусочком ткани.

# ЗАГРУЗКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Правильное размещение посуды в машине обеспечивает оптимальное качество мойки и сушки, а также оптимизацию энергопотребления.

Для размещения посуды в машине служат две корзины. В нижнюю корзину можно помещать предметы круглой формы и большой длины: кастрюли с длинными ручками, крышки от кастрюль, тарелки, салатницы, столовые приборы.

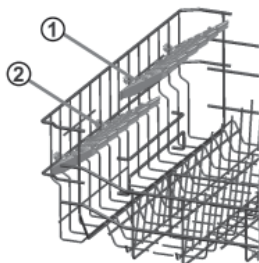
Верхняя корзина предназначена для размещения блюдец, десертных тарелок, салатниц, чашек и стаканов. При размещении фужеров на длинных ножках и бокалов, прислоняйте их к краю корзины, держателю или подставке для стаканов, но не друг к другу. Не устанавливайте длинные бокалы в наклонном положении, прислоняя их друг к другу, т.к. при этом они будут неустойчивы и могут повредиться. Тонкие и узкие предметы целесообразно размещать в средней части корзины. Чтобы ложки не спалились между собой, их можно размещать среди других столовых приборов. Для получения хороших результатов мойки столовых приборов рекомендуется использовать специально предназначенную для них корзинку. Во избежание травм всегда размещайте предметы с длинными ручками или остроконечные столовые приборы, например сервировочные вилки, ножи для резки хлеба и т.д., острыми концами вниз или в горизонтальном положении.

**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Располагайте посуду в машине таким образом, чтобы она не препятствовала вращению разбрызгивателей.

## ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА

### • ПОДСТАВКА, РЕГУЛИРУЕМАЯ ПО ВЫСОТЕ

Эти подставки разработаны с целью увеличения емкости корзины. Вы можете устанавливать в них стаканы и чашки, а также регулировать высоту подставок. Благодаря этой возможности вы можете помещать под подставку стеклянную посуду разного размера. За счет регуляторов высоты, установленных на корзине, можно использовать подставки на 3 уровнях. Кроме того, сбоку в подставках можно размещать длинные вилки, ножи и ложки - они не будут блокировать движение винта.

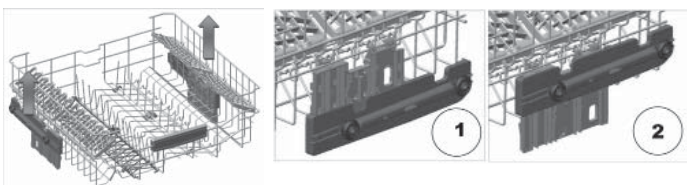


### • РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ЗАГРУЖЕННОЙ ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Механизм регулировки высоты верхней корзины вашей посудомоечной машины позволяет опускать или поднимать загруженную посудой верхнюю корзину, не вынимая ее из машины, и создавать большее пространство в верхней или нижней части машины в соответствии с вашими потребностями. В первоначальном состоянии машины корзина установлена в верхнее положение.

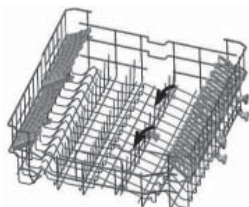
Чтобы поднять корзину, возьмите ее за оба края и потяните вверх, а чтобы опустить - слегка приподнимите и опустите (рис. 1, 2).

При загрузке верхней корзины убедитесь, что обе стороны механизма регулировки ее высоты находятся в одинаковом положении (верхнем или нижнем).



Складные стойки на верхней корзине машины предназначены для упрощения размещения большой посуды \* кастрюль, сковород и т.д.

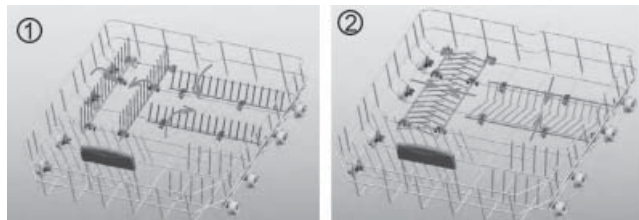
В случае необходимости каждая часть может складываться отдельно, либо могут быть сложены все части, и может быть обеспечено наличие большего свободного пространства. Вы можете использовать складные стойки, поднимая их вверх или складывая вниз.



## НИЖНЯЯ КОРЗИНА

### • СКЛАДЫВАЮЩИЕСЯ ДЕРЖАТЕЛИ

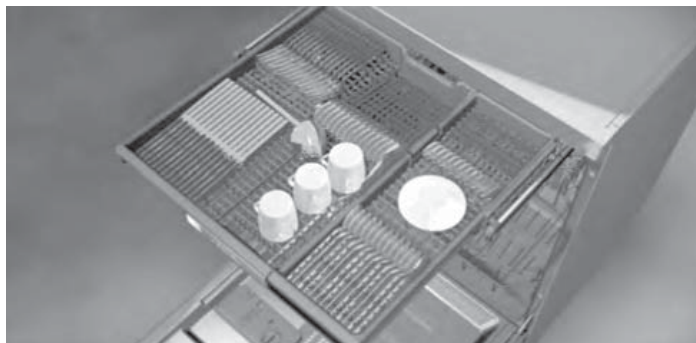
Состоящие из двух частей складывающиеся держатели нижней корзины предназначены для облегчения размещения крупных предметов, таких как сковороды, кастрюли и т.д. При необходимости каждый из таких держателей может складываться по отдельности; можно также сложить все держатели для получения большего объема. Складывающиеся держатели можно использовать как в сложенном, так и в поднятом положении.



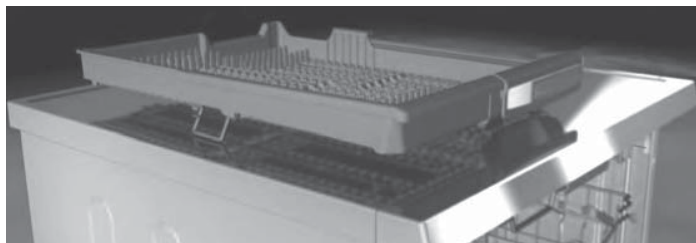
## ВАРИАНТЫ ЗАГРУЗКИ КОРЗИН

### • ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА ДЛЯ СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ

Верхняя корзина для столовых приборов предназначена для вилок, ложек и ножей, длинных черпаков и небольших приборов.

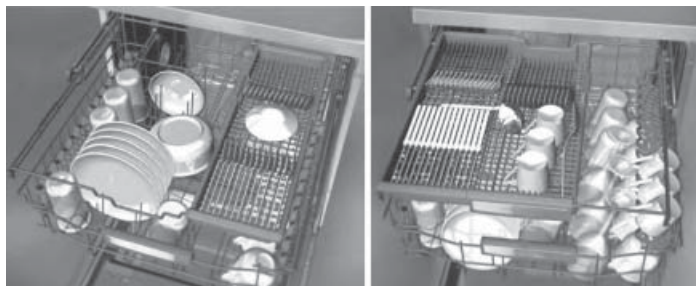


Поскольку ее легко можно вынуть из машины, есть возможность вынуть посуду из машины вместе с корзиной после мойки.



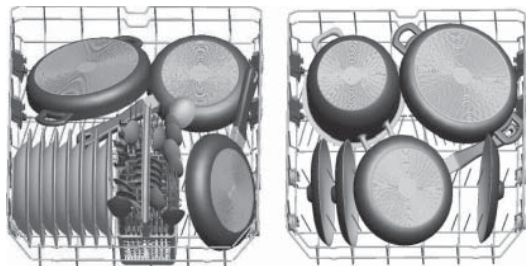
Верхняя корзина для столовых приборов состоит из двух частей; если необходимо освободить пространство для посуды в верхней корзине, можно извлечь ее левую или правую часть.

**!** **Внимание.** Ножи и другие острые предметы должны размещаться горизонтально в корзине для столовых приборов.

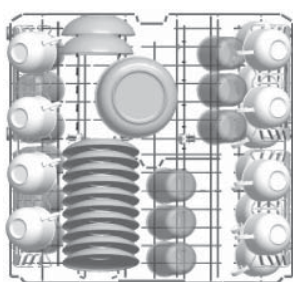


# ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ

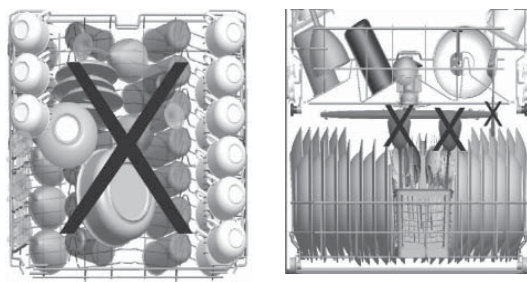
## • НИЖНЯЯ КОРЗИНА



## • ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА

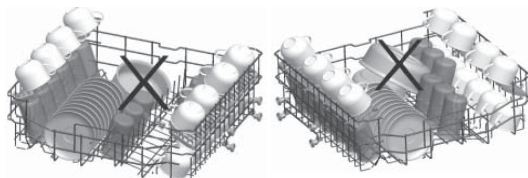


## • НЕПРАВИЛЬНЫЕ ЗАГРУЗКИ



## • ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ИСПЫТАТЕЛЬНЫХ ЛАБОРАТОРИЙ

Для получения подробной информации по эксплуатационным испытаниям обращайтесь по следующему адресу: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info). В электронном сообщении укажите, пожалуйста, название модели и серийный номер (20 цифр), которые можно найти на дверце устройства.



## СТАДИИ ПРОГРАММ

Название программы	Мини 18 минут	Быстрая 30 минут	Эко (стандарт)	Двойная промывка	Экспресс 50 минут	Тщательная мойка	Авто, деликатная	Авто, интенсивная
Номер программы и температура мойки	(P1)	40°C (P2)	(P3)	60°C (P4)	65°C (P5)	60°C (P6)	30-50°C (P7)	50-70°C (P8)
Тип загрязнения	Предварительно промойте для ополаскивания и удаления застарелых остатков, дождитесь полной загрузки и выберите программу	Кофе, молоко, чай, холодные мясные блюда, овощи, незастарелые		Супы, соусы, паста, яйца, плов, картофель и выпечка, жареная пища		Посуда с густым застарелым загрязнением или требующая тщательной мойки	Выполните автоматическую настройку времени мойки, температуры и количества воды на основе определения степени загрязнения посуды	
Степень загрязненности		низкая	средняя	средняя	средняя	сильная	низкая	сильная
Количество моющего средства B: 25 см <sup>3</sup> / 15 см <sup>3</sup> A: 5 см <sup>3</sup>		A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B
	Мойка при 35 °C	Мойка при 40 °C	Мойка при 50 °C	Мойка при 40 °C	Мойка при 65 °C	Мойка при 60 °C	Программа автоматически регулирует время мойки, количество и температуру воды в соответствии со степенью загрязненности посуды.	
	Ополаскивание горячей водой	Ополаскивание холодной водой	Ополаскивание холодной водой	Мойка при 65 °C	Ополаскивание чуть теплой водой	Мойка при 65 °C		
	Окончание	Ополаскивание горячей водой	Ополаскивание горячей водой	Мойка при 45 °C	Ополаскивание горячей водой	Ополаскивание холодной водой		
		Окончание	Сушка	Ополаскивание горячей водой	Окончание	Мойка при 50 °C		
			Окончание	Сушка		Ополаскивание горячей водой		
			Окончание	Сушка		Сушка		
Время программы (мин.)	18	30	195	112	50	154	77-91	124-179
Потребление электроэнергии (кВт·ч)	0,57	0,88	0,84	1,43	1,29	1,75	0,81-0,96	1,22-1,8
Потребление воды (л)	7,7	10,9	9	15,4	10,7	18,5	10,6-17,7	12,3-24,6

**ВНИМАНИЕ!**  
Короткие программы не включают стадию сушки.

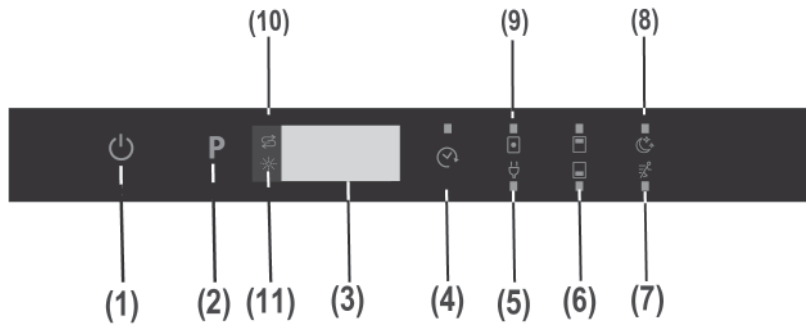
Приведенные выше значения получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти значения могут меняться в зависимости от условий использования изделия и внешних условий (напряжения сети, давления воды, температуры воды, поступающей в машину, и температуры окружающей среды).

\*\*В цикле программы «мини 18 минут» необходимо использовать только порошкообразное моющее средство.

\*\*\* Можно мыть посуду с помощью функции мойки «А», используя цикл «Супер 50 мин».

# ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ

## ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ



1. Нажмите кнопку включения/выключения питания. После нажатия кнопки «Вкл./Выкл.» питания (1) на программном дисплее отображаются два тире.
2. При выборе программы с помощью сенсорной кнопки выбора программ (2) на программном дисплее будет отображаться обозначение выбранной программы (P1, P2 и т.д.) из имеющегося диапазона (P1–P8), а также длительность программы; обозначение программы и ее длительность будут отображаться поочередно: обозначение программы — в течение 3 секунд, а ее длительность — в течение 1 секунды.
3. При желании можно выбрать дополнительные функции. (4-9)
4. Закройте дверцу. Программа запустится автоматически.

**Примечание.** Если вы решили не запускать машину после выбора программы, просто нажмите кнопку включения/выключения (1). Машина будет готова к выбору новой программы после повторного нажатия кнопки включения/выключения (1). Выберите новую программу, нажав кнопку выбора программ (2).

## ЭТАПЫ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРОГРАММЫ

- Если по завершении выполнения выбранной программы открыть дверцу, подача звукового сигнала прекратится, а на дисплее (3) будет отображаться «0».
- Если в процессе выполнения цикла мойки открыть дверцу, то на дисплее (3) будет отображаться время, оставшееся до конца выполнения выбранной программы.
- По завершении программы машина подаст пятикратный звуковой сигнал.

## ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Порядок смены программы в процессе выполнения мойки.

1. Откройте дверцу и выберите новую программу, нажав кнопку выбора программ (2).
2. После закрытия дверцы запустится вновь выбранная программа; запуск произойдет с этапа, до которого дошла предыдущая прерванная программа, но с параметрами (температура, количество циклов) новой программы.

**Примечание.** При открытии дверцы машины с целью остановки программы мойки до ее завершения сначала осторожно приоткройте ее, чтобы избежать выплескивания воды.

## СМЕНА ПРОГРАММЫ ПУТЕМ ПЕРЕЗАПУСКА

Порядок отмены текущей выполняемой или находящейся в режиме ожидания программы.

1. Откройте дверцу машины. На дисплее (3) будет отображаться последняя выбранная программа.
2. Нажмите сенсорную кнопку выбора программ (2) и удерживайте ее в течение 3 секунд. На дисплее (3) будет отображаться обратный отсчет от «3» до «1», затем отобразится надпись «0:01», указывающая на то, что отмена программы выполнена.
3. После закрытия дверцы начинается процесс слива. Процесс слива воды из машины занимает примерно 30 секунд. После отмены программы машина подаст пятикратный звуковой сигнал.

**Примечание.** При открытии дверцы машины с целью остановки программы мойки до ее завершения сначала осторожно приоткройте ее, чтобы избежать выплескивания воды.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

По завершении выполнения программы выключите машину, нажав кнопку включения/выключения питания (1).

**Примечание.** Для ускорения процесса сушки после того, как прозвучит сигнал. После окончания программы мойки дверцу машины можно оставить открытой или же перед запуском программы выбрать функцию энергосбережения, что также ускоряет процесс сушки.

**Примечание.** Если во время мойки будет открыта дверца машины или прекратится подача питания, машина перезапустит программу, когда дверца будет снова закрыта или возобновится подача питания.

## СОПОСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММ И ФУНКЦИЙ

Функция	Задержка запуска	Половинная загрузка (режимы)	Таблетка	Дополнительное ускорение	Дополнительное понижение шума
Программы					
Предварительная мойка	X	X	X	-	-
Быстрая 30 минут	X	X	X	-	-
Эко	X	X	X	X	X
Двойная мойка	X	X	X	X	X
Супер 50 минут	X	X	X	-	-
Тщательная мойка	X	X	X	-	-
Авто, деликатная	X	X	X	-	-
Авто, интенсивная	X	X	X	-	-

«-» = функцию невозможно выбрать; «X» = функцию можно выбрать

Функции дополнительного ускорения и дополнительного понижения шума нельзя использовать одновременно.

## СОЧЕТАЕМОСТЬ ФУНКЦИЙ

Функции	Половинная загрузка	Таблетка	Запуск задержки	Дополнительное ускорение	Дополнительное понижение шума	Энергосбережение
Половинная загрузка	-	OK	OK	OK	OK	OK
Таблетка	OK	-	OK	OK	OK	OK
Запуск задержки	OK	OK	-	OK	OK	OK
Дополнительное ускорение	OK	OK	OK	-	-	OK
Дополнительное понижение шума	OK	OK	OK	-	-	OK
Энергосбережение	OK	OK	OK	OK	OK	-


## ПОРЯДОК ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ С РЕЖИМА «ЭКО-РЕЖИМ» НА «НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ» ДЛЯ ОПЦИИ ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ:

1. Откройте дверцу посудомоечной машины и нажмите сенсорную кнопку включения/выключения питания. (1) (если машина выключена).
2. Нажмите сенсорные кнопки «Таблетка/Энергосбережение» и «Задержка запуска» (4) одновременно и удерживайте в течение 5 секунд.
3. \* На дисплее (3) в течение 2 секунд отображаются символы «L0»; это означает, что для функции внутреннего освещения выбран «Нормальный режим».
4. После того как выбран «Нормальный режим», внутреннее освещение будет включено, пока на машину подается питание и если открыта ее дверца.

# ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ

## ПОРЯДОК ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ С РЕЖИМА «НОРМАЛЬНЫЙ РЕЖИМ» НА «ЭКО-РЕЖИМ» ДЛЯ ФУНКЦИИ ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ


1. Откройте дверцу посудомоечной машины и нажмите сенсорную кнопку включения/выключения питания (1) (если она выключена).
2. Нажмите сенсорные кнопки «Таблетка/Энергосбережение» и «Задержка запуска» (4) одновременно и удерживайте в течение 5 секунд.
3. На дисплее (3) в течение 2 секунд отображаются символы «L1»; это означает, что для функции внутреннего освещения выбран «Эко-режим». Также выбор этого параметра подтверждается выключением и включением (коротким миганием) внутреннего освещения.
4. После того как выбран «Эко-режим», внутреннее освещение будет гореть в течение 4 минут, после чего оно выключается. При вмешательстве пользователя (нажатие сенсорных кнопок) «Эко-режим» запускается с начала (внутреннее освещение будет гореть в течение 4 минут, после чего оно выключается).

 **Примечание.** По умолчанию для внутреннего освещения установлено значение «L1».

## НАСТРОЙКА ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Уровень звукового сигнала можно регулировать.

1. Нажмите сенсорную кнопку включения/выключения питания (1) (если машина выключена).
  2. Чтобы установить уровень громкости, одновременно нажмите и в течение 3 секунд удерживайте сенсорные кнопки «Таблетка/Энергосбережение» (5) и «Дополнительное ускорение/Понижение шума» (7,8).
  3. При нажатии и удерживании (в течение 3 секунд) сенсорных кнопок «Таблетка/Энергосбережение» (5) и «Дополнительное ускорение/Понижение шума» (7,8) на дисплее отображается обратный отчет с 3 до 1.
    - При первой настройке уровня громкости по истечении 3 секунд на дисплее появится надпись «S03».
    - Если громкость уже настраивалась ранее, то по истечении 5 секунд на дисплее отображается ранее выбранный уровень (от «S00» до «S03»). Пользователь может повысить или понизить уровень громкости с помощью сенсорных кнопок «Таблетка» и «Дополнительное ускорение/Понижение шума» (7,8). Должны быть следующие символы;
- Порядок повышения уровня звукового сигнала
- 1) Нажмите сенсорную кнопку «Дополнительное ускорение/Понижение шума». (5)
  - 2) Значение на дисплее (3) изменится с «S00» на «S03»
- Порядок понижения уровня звукового сигнала
- 1) Нажмите сенсорную кнопку «Таблетка/Энергосбережение». (5)
  - 2) Значение на дисплее (3) изменится с «S03» на «S00». «S00» означает, что все звуковые сигналы выключены.
4. Чтобы выйти из режима управления уровнем громкости, выключите машину. В памяти машины сохраняется последний установленный уровень громкости.

 **Примечание.** В зависимости от уровня звука от «3» до «1» уровень громкости снижается поэтапно в зависимости от уровня звука.

# ЧИСТКА И УХОД

## РЕГУЛЯРНАЯ ОЧИСТКА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ ПРОДЛЕВАЕТ СРОК ЕЕ СЛУЖБЫ

- **В БАКЕ МАШИНЫ МОГУТ СКАПЛИВАТЬСЯ ЖИР И НАКИПЬ. В СЛУЧАЕ ТАКОГО СКОПЛЕНИЯ:**
  - не загружая посуду в машину, насыпьте моющее средство в соответствующую емкость, выберите программу с высокой температурой мойки и запустите машину. Если этого окажется недостаточно, используйте специальные чистящие средства для посудомоечных машин, которые есть в продаже.
- **ОЧИСТКА РЕЗИНОВОГО УПЛОТНИТЕЛЯ ДВЕРЦЫ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ**
  - Для удаления загрязнений, скапливающихся на прокладках дверцы, регулярно протирайте их влажным кусочком ткани.

# ЧИСТКА И УХОД

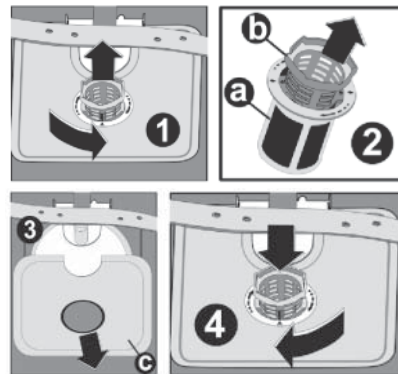
## • ЧИСТКА МАШИНЫ

Чистите фильтры и разбрызгиватели не реже одного раза в месяц. Перед тем как приступить к чистке, отключите машину от электросети и закройте кран подачи воды.

При чистке машины не используйте жесткие средства и материалы, применяйте только мягкие моющие средства и влажную ткань.

## ФИЛЬТРЫ

Проверяйте, нет ли остатков пищи в фильтрах тонкой и грубой очистки. При наличии таких остатков снимите фильтры и тщательно промойте их под проточной водой.



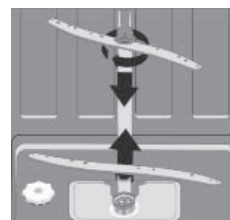
- a. Микрофильтр
  - b. Фильтр грубой очистки
  - c. Металлический/пластиковый фильтр
- Чтобы снять блок фильтров, поверните его по часовой стрелке и, приподняв, выньте.

Потяните металлический/пластиковый фильтр и выньте его. Затем выньте фильтр грубой очистки из микрофильтра.

Промойте его большим количеством проточной воды. Установите на место металлический/пластиковый фильтр. Вставьте фильтр грубой очистки в микрофильтр так, чтобы отметки на обоих совпали. Вставьте микрофильтр в металлический/пластиковый фильтр и поверните в направлении, указанном стрелкой; когда снаружи будет видна стрелка на микрофильтре, это будет значить, что произошла фиксация.

- Никогда не используйте посудомоечную машину без фильтров.
- Неверная установка фильтра снижает эффективность мойки.
- Для обеспечения правильной работы машины нужно, чтобы фильтры не были засорены.

## РАЗБРЫЗГИВАТЕЛИ



Проверьте, не засорены ли отверстия верхнего и нижнего разбрызгивателей. В случае засорения снимите разбрызгиватели и промойте их под струей проточной воды.

Нижний разбрызгиватель можно снять, потянув его вверх. Чтобы снять верхний разбрызгиватель, следует открутить крепежную гайку, поворачивая ее против часовой стрелки. После установки на место верхнего разбрызгивателя убедитесь, что крепежная гайка плотно затянута.

## ФИЛЬТР ШЛАНГА

Вода в машину поступает через установленный в наливном шланге фильтр, который предотвращает повреждение машины загрязнителями (песком, глиной, ржавчиной и т. д.), которые могут быть принесены водой через водопровод. Он также предотвращает пожелтение посуды и образование на ней налета после мойки.

Периодически проверяйте состояние фильтра и шланга и очищайте их при необходимости. Для того чтобы прочистить фильтр, закройте кран подачи воды и снимите шланг. Вынув фильтр из шланга, промойте его под струей проточной воды. Установите промытый фильтр на свое место в шланге. Присоедините шланг.

# КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ	ПРОВЕРКА
F5	Недостаточная подача воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что кран полностью открыт и вода в водопроводе не перекрыта.</li> <li>Закройте кран подачи воды, отсоедините наливной шланг от крана и прочистите фильтр, установленный в фитинге шланга.</li> <li>Перезапустите машину; если ошибка остается, обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>
F3	Непрерывная подача воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закройте кран.</li> <li>Обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>
F2	Невозможен слив воды из машины	<ul style="list-style-type: none"> <li>Засорен сливной шланг.</li> <li>Возможно, засорены фильтры машины.</li> <li>Отключите электропитание машины и выполните отмену программы.</li> <li>Если ошибка остается, обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>
F8	Неисправность ТЭНа	Обратитесь в сервисный центр.
F1	Аварийный сигнал, указывающий на протечки воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отсоедините машину от сети электропитания и закройте кран подачи воды.</li> <li>Обратитесь в сервисный центр.</li> </ul>
FE	Неисправность электронной платы	Обратитесь в сервисный центр.
F7	Перегрев (слишком высокая температура внутри машины)	Обратитесь в сервисный центр.
F9	Неверное положение отсекаателя	Обратитесь в сервисный центр.
F6	Неисправность датчика ТЭНа	Обратитесь в сервисный центр.

**Если загорелся один из контрольных индикаторов программ и индикатор «Пуск/Пауза» загорается и гаснет.**

Это значит, что открыта дверца машины, закройте ее.

## Программа не запускается

- Проверьте, вставлена ли вилка в розетку.
- Проверьте предохранители в вашей квартире.
- Убедитесь, что открыт кран подачи воды.
- Проверьте, закрыли ли вы дверцу машины.
- Убедитесь, что вы включили машину, нажав кнопку «Вкл/Выкл».
- Убедитесь, что входной фильтр и фильтры в машине не засорены.

**Если после завершения операции мойки контрольные индикаторы не гаснут**

Кнопка включения/выключения питания еще не отпущена.

## В дозаторе остаются остатки моющего средства

Моющее средство было засыпано в мокрый дозатор.

## После окончания выполнения программы в машине остается вода

- Сливной шланг засорен или перегнут.
- Засорены фильтры.
- Выполнение программы еще не завершилось.

## Машина останавливается во время выполнения мойки

- Сбой электропитания.
- Прекращение подачи воды.
- Программа может находиться в режиме ожидания.

## Во время мойки слышны звуки ударов и тряски

- Неверное размещение посуды.
- Разбрызгиватель задевает посуду.

## На посуде после мойки остаются остатки пищи

- Посуда неверно размещена в машине – на нее не попадает вода из разбрызгивателей.
- Корзина перегружена.
- Предметы посуды прислонены друг к другу.
- Использовано очень малое количество моющего средства.

- Выбрана недостаточно интенсивная программа мойки.
- Разбрызгиватель засоряется остатками пищи.
- Засорение фильтров.
- Неверная установка фильтров.
- Засорение сливного насоса.

## Наличие белесых пятен на посуде

- Используется слишком мало моющего средства.
- Задана слишком малая дозировка ополаскивателя.
- Несмотря на очень высокую степень жесткости воды, не применяется специальная соль для ее смягчения.
- На системе смягчения воды задан слишком низкий уровень жесткости.
- Неплотно закрыта крышка емкости для соли.
- Применено моющее средство, не содержащее фосфаты; попробуйте использовать моющее средство, содержащее фосфаты.

## Посуда не высыхает

- Выбрана программа без сушки.
- Задана слишком малая дозировка ополаскивателя.
- Вы слишком быстро вынули посуду из машины.

## Пятна ржавчины на посуде

- Посуда изготовлена из некачественной нержавеющей стали.
- Высокое содержание соли в воде, использованной для мойки.
- Неплотно закрыта крышка емкости для соли.
- При заполнении емкости солью в машину просыпано слишком много соли.
- Неверно выполненное заземление.

## Дверца открывается/закрывается ненадлежащим образом

- Некорректный вес декоративной деревянной панели, установленной на дверце (соблюдайте значение веса, указанное в руководстве по сборке).
- Неверный натяг дверной пружины. Отрегулируйте ее в соответствии с руководством по сборке.

**Обращайтесь в сервисный центр, если неисправность остается после указанных проверок, а также в случае неисправностей, не описанных выше.**

# ПРАКТИЧНЫЕ СОВЕТЫ

1. Каждый раз, когда вы не планируете использовать машину:

- выньте вилку сетевого шнура из розетки и закройте кран;
- оставьте дверцу приоткрытой, чтобы избежать образования неприятных запахов;
- поддерживайте внутренние детали машины в чистоте.

2. Устранение конденсата:

- используйте для мойки посуды интенсивную программу;
- выньте все металлические емкости из машины;
- не добавляйте моющее средство.

3. Правильное размещение посуды в машине обеспечивает оптимальное качество мойки и сушки, а также оптимизацию энергопотребления.

4. Прежде чем поместить грязную посуду в машину, удалите с нее наиболее значительные загрязнения.

5. Включайте машину после того, как она будет полностью загружена.

6. Используйте программу «Предварительная мойка» только в случае необходимости.

7. При выборе программы учитывайте информацию о программе и средние значения потребляемой электроэнергии и расхода воды.

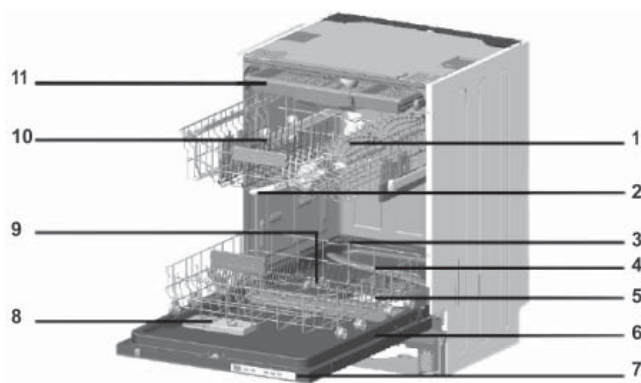
8. Поскольку машина во время работы сильно нагревается, ее не следует устанавливать рядом с холодильником.

9. Если машина установлена в помещении, где существует опасность замерзания воды, необходимо полностью слить воду, оставшуюся в ней. Закройте кран подачи воды, отсоедините наливной шланг от крана и дайте вылиться воде, оставшейся внутри машины.

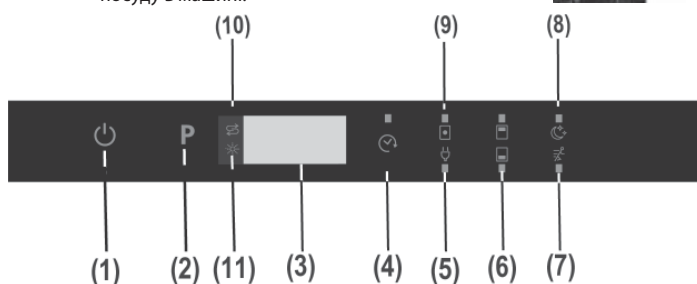
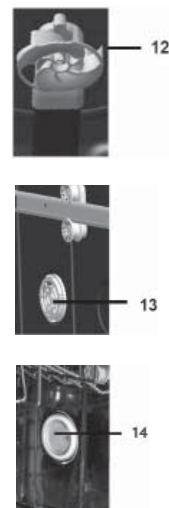
\*В связи с постоянным совершенствованием продукции TM Freggia технические характеристики изделия могут изменяться без предварительного уведомления.

ЗНАЙОМСТВО З ПОСУДОМИЙНОЮ МАШИНОЮ.....	30
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	31
ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ ТА РЕЗУЛЬТАТИ ВИПРОБУВАНЬ.....	31
ІНФОРМАЦІЯ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ.....	32
ВТОРИННА ПЕРЕРОБКА.....	32
ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ.....	32
РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	35
ПРЕДМЕТИ, НЕПРИДАТНІ ДЛЯ МИТТЯ У ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ.....	35
ВСТАНОВЛЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ.....	36
РОЗТАШУВАННЯ МАШИНИ.....	36
ПІД'ЄДНАННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ Й КАНАЛІЗАЦІЇ.....	36
НАЛИВНИЙ ШЛАНГ.....	36
ЗЛИВНИЙ ШЛАНГ.....	36
ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ.....	36
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ МАШИНИ.....	36
ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ВИКОРИСТАННЯ.....	37
ВАЖЛИВІСТЬ ДЕКАЛЬЦИНАЦІЇ ВОДИ.....	37
ЗАПОВНЕННЯ ЄМНОСТІ СІЛЛЮ.....	37
ТЕСТ-СМУЖКА.....	37
РЕГУЛЮВАННЯ ВИТРАТИ СОЛІ.....	37
ВИКОРИСТАННЯ МИЙНОГО ЗАСОБУ.....	37
ЗАПОВНЕННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ МИЙНИХ ЗАСОБІВ.....	38
КОМБІНОВАНІ МИЙНІ ЗАСОБИ.....	38
ЗАЛИВКА ОПОЛІСКУВАЧА ТА ВСТАНОВЛЕННЯ РЕГУЛЯТОРА ДОЗУВАННЯ.....	38
ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ.....	38
ВЕРХНІЙ КОШИК.....	38
НИЖНІЙ КОШИК.....	39
ВАРІАНТИ ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ.....	39
ОПИС ПРОГРАМ.....	40
СТАДІЇ ПРОГРАМ.....	40
УВІМКНЕННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ.....	40
УВІМКНЕННЯ МАШИНИ.....	40
ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ.....	41
ЗМІНА ПРОГРАМИ.....	41
СКАСУВАННЯ ПРОГРАМИ У ХОДІ ЇЇ ВИКОНАННЯ.....	41
ВИМКНЕННЯ МАШИНИ.....	41
ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.....	42
ФІЛЬТРИ.....	42
РОЗБРИЗКУВАЧІ.....	42
ФІЛЬТР ШЛАНГА.....	42
КОДИ НЕСПРАВНОСТЕЙ І СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ.....	43
ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ.....	43

## ЗНАЙОМСТВО З ПОСУДОМИЙНОЮ МАШИНОЮ



1. Верхній кошик з підставками
2. Верхній розбризувач
3. Нижній кошик
4. Нижній розбризувач
5. Фільтри
6. Паспортна табличка
7. Панель керування
8. Дозатор мийного засобу та ополіскувача
9. Дозатор солі
10. Шляховий фіксатор верхнього кошика
11. Верхній кошик для столових приборів
12. Турбосушка: пристрій, який здійснює покращене сушіння посуду.
13. Верхній розбризувач: забезпечує поліпшене миття посуду, розміщеного в верхньому кошику.
14. Внутрішнє освітлення. Полегшує розміщення посуду в машині.



### 1. СЕНСОРНА КНОПКА ЖИВЛЕННЯ

Після натискання кнопки живлення на дисплеї з'являється дві риски. Щоб увімкнути чи вимкнути машину, слід натиснути кнопку живлення на 1 секунду.

### 2. СЕНСОРНА КНОПКА ВИБОРУ ПРОГРАМИ

Сенсорна кнопка вибору програми служить для вибору програми, яка відповідає стану посуду.


### 3. ДИСПЛЕЙ ПРОГРАМИ

На дисплеї програми відображається тривалість програми та час, який залишився до її закінчення. Цей дисплей дозволяє також стежити за ходом виконання програми.

### 4. СЕНСОРНА КНОПКА ВІДКЛАДЕНОГО ПУСКУ

Початок вибраної програми можна відкласти на час від 1 до 19 годин, натискаючи сенсорну кнопку відкладеного пуску.

При натисканні сенсорної кнопки відкладеного пуску на дисплеї програми з'являється напис «1h» (1 год.). При повторному натисканні сенсорної кнопки відкладеного пуску час на дисплеї програми послідовно збільшуватиметься до «19h» (19 год.). Увімкнути відкладений запуск можна, вибравши час затримки і потрібну програму миття за допомогою сенсорної кнопки вибору програми. Можна також вибрати спочатку програму, а потім відкладений запуск, залежно від останнього введеного значення. Щоб скасувати відкладений запуск, слід або вибрати час відкладеного запуску «0h» (0 год.) або натиснути й утримувати сенсорну кнопку вибору програми протягом 3 секунд. На дисплеї відобразиться час, який залишився до скасування затримки.

 Примітки: Якщо натиснути й утримувати сенсорну кнопку відкладеного запуску, таймер часу затримки почне змінюватися швидше (швидкість зміни пропорційна часу утримання кнопки). Якщо довго утримувати сенсорну кнопку відкладеного запуску, таймер зупиниться на показнику «h:00» (год:00).

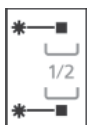
# ЗНАЙОМСТВО З ПОСУДОМИЙНОЮ МАШИНОЮ

## 5. СЕНСОРНА КНОПКА ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

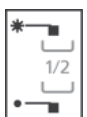
Якщо встановлено параметр енергозбереження, наприкінці програми дверцята машини відчиняться. Автоматичне відчинення дверцят дозволяє досягнути потрібної якості сушіння при меншій температурі ополіскування та зменшує споживання електроенергії.

## 6. «1/2» — СЕНСОРНА КНОПКА ПОЛОВИННОГО ЗАВАНТАЖЕННЯ

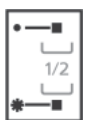
Функція «1/2» дозволяє мити посуд трьома способами: тільки з нижнім кошиком, тільки з верхнім кошиком чи з обома кошиками.



Якщо ви хочете помити в машині невелику кількість посуду, то в деяких програмах можна використовувати додаткову функцію «Половинне завантаження». Якщо посуд розташований в обох кошиках, натискаючи кнопку «1/2», виберіть положення, при якому світяться обидва індикатори.



Якщо посуд розміщений тільки у верхньому кошику, натискаючи кнопку «1/2», оберіть положення, при якому світиться верхній індикатор. У цьому випадку миття буде виконуватися тільки у верхньому кошику машини. У нижньому кошику в цей час не повинен знаходитися посуд.



Якщо посуд розміщений тільки у нижньому кошику, натискаючи кнопку «1/2», оберіть положення, при якому світиться нижній індикатор. У цьому випадку миття буде виконуватися тільки у нижньому кошику машини. У верхньому кошику в цей час не повинен знаходитися посуд.

▶ Примітка. Якщо ви використовували будь-яку додаткову функцію з останньою програмою миття, ця функція буде активна і в наступній програмі. Якщо ви не хочете застосовувати цю додаткову функцію у новообраній програмі, натисніть кнопку, що відповідає цій функції, ще раз і переконайтеся, що індикатор згас.

▶ Примітка. У разі вибору програми, несумісної з додатковою функцією «Половинне завантаження», подається звуковий сигнал, що вказує на неприпустимість здійсненого вибору.

## 7. СЕНСОРНА КНОПКА ПРИСКОРЕНОГО МИТТЯ

Ця програма миє посуд із підвищеним тиском, скорочуючи тим самим час виконання вибраної програми й економніше витрачаючи воду.

▶ Примітка. Цей параметр можна встановити лише на початку програми.

## 8. СЕНСОРНА КНОПКА ТИХОГО МИТТЯ

Ця програма миє посуд зі знизеним тиском, завдяки чому миття відбувається лагідніше і тихіше.

▶ Примітка. Якщо вибрано програму, несумісну з додатковою функцією тихого швидкого миття, то при натисканні кнопки звучить звуковий сигнал, який вказує на неможливість застосування цієї функції.

## 9. СЕНСОРНА КНОПКА «МИЙНИЙ ЗАСІБ У ТАБЛЕТКАХ» (З В 1)

Сенсорну кнопку «Мийний засіб у таблетках» слід натискати, коли використовується комбінований мийний засіб, у яких входять сіль і ополіскувач.

## 10. ІНДИКАТОР КІЛЬКОСТІ СОЛІ

Наявність у машині достатньої кількості солі для пом'якшувача можна визначити за індикатором солі. Коли загориться індикатор солі, додайте сіль у відповідний відсік.

## 11. ІНДИКАТОР КІЛЬКОСТІ ОПОЛІСКУВАЧА

Наявність у машині достатньої кількості ополіскувача можна визначити за індикатором ополіскувача на дисплеї. Коли загориться індикатор ополіскувача, додайте ополіскувач у відповідний відсік.

## ЗАКІНЧЕННЯ ПРОГРАМИ

По закінченні програми машина видає 5-кратний звуковий сигнал. Якщо після закінчення програми відчинити дверцята, звуковий сигнал припиниться, а на дисплеї з'явиться символ «0».

▶ Примітка. Кожен раз при ввімкненні машини програма «Еко» та опція енергозбереження примусово переводяться у стан по замовчуванню, а попередньо вибрані опції скасовуються. У разі вибору якогось інших програм піктограма енергозбереження згасає.

# ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Місткість</b>	15 предметів
<b>Висота</b>	820 - 870 мм
<b>Ширина</b>	598 мм
<b>Глибина</b>	550 мм
<b>Вага нетто</b>	38 кг
<b>Електроживлення</b>	220 – 240 В, 50 Гц
<b>Повна потужність</b>	1900 Вт
<b>Потужність ТЕНів</b>	1800 Вт
<b>Потужність насоса</b>	100 Вт
<b>Потужність зливного насоса</b>	25 Вт
<b>Тиск подачі води</b>	0,03 МПа (0,3 бар) – 1 МПа (10 бар)
<b>Струм</b>	10 А

- Компанія-виробник залишає за собою право вносити зміни у конструкцію і технічні характеристики машини.

## ВІДПОВІДНІСТЬ СТАНДАРТАМ І ДАНІ ТЕСТУВАННЯ / ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ УКРАЇНИ ТА ЄС

Даний продукт відповідає вимогам усіх відповідних директив та гармонізованих стандартів, необхідних для використання маркування CE та УкрСЕПРО.

**Важливе зауваження для користувача:** Завантажити електронну копію інструкції з експлуатації Ви можете на сторінці продукту офіційного сайту виробника [www.freggia.ua](http://www.freggia.ua)

## ПОВТОРНА ПЕРЕРОБКА МАТЕРІАЛІВ

- Деякі компоненти та упаковка вашої посудомийної машини виготовлені з матеріалів, придатних для вторинної переробки.
- Пластикові деталі мають міжнародне маркування: PE, PS, POM, PP та ін.
- Картонна упаковка виготовлена з переробленого паперу; утилізувати її слід, здаючи до пункту прийому макулатури.
- Усі згадані вище матеріали не слід викидати у звичайні контейнери для сміття. Натомість їх треба здавати до центрів вторинної переробки.
- За інформацією про правила утилізації та розташування пунктів прийому відходів звертайтеся до відповідних організацій.

## ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

### • ДІЇ ПІСЛЯ ДОСТАВКИ МАШИНИ

- Перевірте машину та її упаковку на відсутність пошкоджень. Категорично забороняється вмикати пошкоджену машину; у цьому разі слід звернутися до авторизованого сервісного центру.
- Зніміть упаковку відповідно до наведених вказівок та утилізуйте її згідно з чинними нормативами.

### • НА ЩО СЛІД ЗВЕРНУТИ УВАГУ ПІД ЧАС ВСТАНОВЛЕННЯ МАШИНИ

- Обирайте для встановлення посудомийної машини підходяще, безпечне та рівне місце.
- Здійснюйте встановлення та підключення машини відповідно до наведених вказівок.
- Встановлення і ремонт машини повинні виконуватися тільки робітниками авторизованого сервісного центру.
- У випадку заміни будь-яких деталей машини слід використовувати лише оригінальні запчастини.
- Перед встановленням машини переконайтеся, що вона відключена від мережі електроживлення.



- Переконайтеся, що запобіжники системи електроживлення вашої квартири під'єднані відповідно до чинних нормативів.
  - Усі параметри системи електроживлення, до якої підключається посудомийна машина, повинні відповідати величинам, зазначеним на прикріпленій до неї табличці технічних даних.
  - Зверніть особливу увагу на те, щоб машина не стояла на мережевому шнурі.
  - При виконанні електричного з'єднання машини в жодному разі не використовуйте подовжувачі та багатогніздові розетки. Після встановлення машини вилка мережевого шнура має залишатися у вільному доступі.
  - Встановлюйте посудомийну машину в кухонні меблі або під стільницю згідно з інструкцією. Переконайтеся, що машина надійно закріплена.
  - Після встановлення машини виконайте перший цикл миття без посуду.
- ПОВСЯКДЕННА ЕКСПЛУАТАЦІЯ**
- Ця посудомийна машина призначена тільки для побутового застосування; не використовуйте її за іншим призначенням. У разі комерційної експлуатації машини гарантія виробника анулюється.
  - Не ставайте і не сідайте на відкриті дверцята машини, нічого не кладіть на них, оскільки при цьому машина може перекинутися.
  - У жодному разі не кладіть у ємності для мийного засобу та ополіскувача будь-які інші засоби, окрім мийних засобів та ополіскувачів, спеціально призначених для посудомийних машин. Інакше компанія-виробник не нестиме відповідальності за можливе пошкодження машини.
  - Вода у посудомийній машині не є питною, тому не пийте її.
  - Щоб уникнути вибуху, не кладіть до машини хімічні розчинники.
  - Перш ніж мити у машині пластмасові вироби, переконайтеся в тому, що вони є стійкими до впливу високої температури.
  - Прилад може використовуватися дітьми не молодше 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами без досвіду або необхідних знань за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали необхідні інструкції, що стосуються безпечного використання приладу і пов'язаних з ним ризиків. Діти не

## ІНФОРМАЦІЯ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

повинні гратися з приладом. Очищення і техобслуговування, що виконуються користувачем, не повинні доручатися дітям без нагляду.

- Ніколи не кладіть у машину предмети, непридатні для машинного миття. Не завантажуйте кошики понад їхню місткість. При недотриманні цього правила виробник не нестиме відповідальності за появу подряпин та іржі на внутрішній поверхні корпусу посудомийної машини, які можуть з'явитися внаслідок зсуву кошиків.
- Зважаючи на небезпеку викиду гарячої води у жодному разі не відчиняйте дверцята машини під час її роботи. У будь-якому разі пристрої блокування забезпечують вимикання машини при відчиненні дверцят.
- Не залишайте дверцята посудомийної машини відчиненими – можливі травми.
- При розміщенні ножів та інших загострених предметів у кошику для столових приборів кладіть їх вістря донизу.
- Цей пристрій не призначений для експлуатації особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, з недостатнім досвідом або знаннями без нагляду від-

повідальної за їхню безпеку особи або без отримання від неї відповідних інструкцій, що дозволяють їм безпечно користуватися приладом.

- Якщо параметр EnergySave (Енергозбереження) встановлено у стан «Yes» (Так), наприкінці програми дверцята відчиняться. Не зачиняйте дверцята примусово протягом однієї хвилини, інакше можна пошкодити механізм відчинення дверцят. Щоб посуд добре висохнув, дверцята мають бути відчинені протягом 30 хвилин (у моделях з механізмом автоматичного відчинення дверцят).

**! Увага: не стійте перед дверцятами після того, як прозвучить сигнал автоматичного відчинення дверцят.**

### • БЕЗПЕКА ДІТЕЙ

- Після зняття упаковки з посудомийної машини тримайте пакувальні матеріали у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям грати з машиною чи вмикати її.
- Зберігайте мийні засоби та ополіскувач у недоступних для дітей місцях.
- Тримайте дітей на відстані від відчиненої машини, оскільки всередині неї можуть усе ще

знаходитися залишки мийних засобів.

- Переконайтеся, що ваша стара посудомийна машина не становить жодної небезпеки для дітей. Відомі випадки, коли діти опинялися замкненими у старих машинах. Щоб запобігти цьому, зламайте замок вашої старої машини й обріжте мережевий шнур.

## • У РАЗІ НЕСПРАВНОСТІ

- Усунення будь-якої несправності машини має виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем. У разі здійснення ремонту особами, які не є працівниками авторизованого сервісного центру, гарантія на машину анулюється.
- Перед виконанням будь-якого ремонту машини обов'язково відключіть її від електромережі. Для цього відключіть автомат на розподільному щиті або витягніть вилку з розетки (при цьому не тягніть за шнур). Переконайтеся, що ви закрили кран подачі води.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Для економії води та електроенергії видаляйте великі залишки їжі з посуду, перш ніж покласти її до посудомийної машини. Запускайте машину

після того, як вона буде повністю завантажена.

- Використовуйте програму «Попереднє миття» тільки у разі необхідності.
- Предмети у вигляді глибоких ємностей (горнятка, склянки, каструлі тощо) потрібно ставити у кошики перевернутими.
- Ми радимо не класти до машини посуд, відмінний від зазначеного або у кількості, що перевищує подані вказівки.

## ПРЕДМЕТИ, НЕПРИДАТНІ ДЛЯ МИТТЯ В ПОСУДОМИЙНІЙ МАШИНІ

- Посуд із залишками сигаретного попелу, недогарків свічок, полірувальних засобів, фарби, хімічних речовин; предмети зі сталевих сплавів.
- Виделки, ложки та ножі з кістяними, у т. ч. зі слонової кістки, перламутровими й дерев'яними ручками.
- Склеєні предмети.
- Предмети, забруднені абразивними речовинами або хімікатами, що містять кислоти або луги.
- Вироби з нетерmostійкого пластику, мідний та олов'яний посуд.
- Вироби зі срібла та алюмінію (вони можуть втратити колір і потьмяніти).

## ІНФОРМАЦІЯ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Вироби з особливо крихкого скла; посуд із розписної порцеляни (розпис може зблякнути вже після першого миття); деякі скляні вироби, які з часом можуть втратити прозорість; склеєні нетерmostійкі столові прибори, кришталеві келихи, кухонні дошки, вироби з синтетичних волокон.
- Абсорбуючі матеріали, наприклад губки або кухонні ганчірки.

**! ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** Купуючи новий посуд, перевіряйте, щоб він був придатним для миття в посудомийній машині.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

### РОЗТАШУВАННЯ МАШИНИ

Приймаючи рішення про місце встановлення посудомийної машини, обирайте місце, яке забезпечить зручність її завантаження/розвантаження.

Не встановлюйте машину у приміщенні, температура в якому може опуститися нижче 0 °С.

Перед встановленням машини витягніть її з упаковки, дотримуючись нанесених на неї вказівок.

Встановлюйте машину поблизу водопровідного крана або точки зливу в каналізацію і з таким розрахунком, щоб надалі не довелося змінювати вже виконані підключення.

Переставляючи машину, не беріться за дверцята або панель.

Встановлюючи посудомийну машину, стежте за тим, щоб не перетиснути наливний і зливний шланги. Переконайтеся також у тому, що машина не стоїть на мережевому шнурі.

Відрегулюйте висоту ніжок машини так, щоб вона стояла рівно і стійко. Правильне встановлення машини дозволяє легко відчиняти і зачиняти її дверцята.

Якщо дверцята машини не зачиняються належним чином, перевірте, наскільки стійко встановлена машина; при необхідності відрегулюйте висоту ніжок так, щоб машина стояла на підлозі рівно і стійко.

### ПІД'ЄДНАННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ І КАНАЛІЗАЦІЇ

Переконайтеся, що водопровідна мережа у вашому помешканні придатна для встановлення посудомийної машини. Ми також рекомендуємо встановити фільтр на вході до вашого будинку або квартири, щоб запобігти пошкодженню машини внаслідок потрапляння в неї різноманітних забруднювачів (піску, глини, іржі тощо), які можуть бути принесені водою через водопровід. Це запобігатиме також пожовтінню посуду та утворенню на ньому нальоту після миття.

## ВСТАНОВЛЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

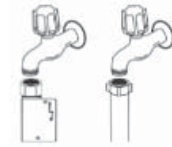
### НАЛИВНИЙ ШЛАНГ



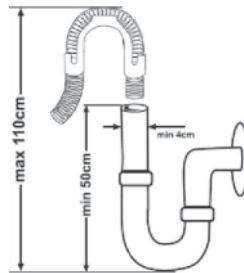
Не використовуйте наливний шланг від вашої старої машини, якщо у вас такий є. Натомість використовуйте новий наливний шланг, що входить до комплекту поставки машини. Перед під'єднанням шланга перевірте його герметичність: налійте у шланг воду і на деякий час заткніть його нижній кінець. Якщо немає протікань, протягом деякого часу пропускайте через шланг воду. Після цього він готовий до під'єднання.

Під'єднуйте наливний шланг безпосередньо до водопровідного крану. Тиск води у водопроводі повинен бути у межах 0,03 – 1 МПа. Якщо тиск подачі води перевищує 1 МПа, необхідно встановити редукційний клапан. Після виконання з'єднань слід повністю відкрити кран і пересвідчитися у відсутності протікань.

Задля безпеки машини закривайте кран подачі води після закінчення кожного циклу миття.



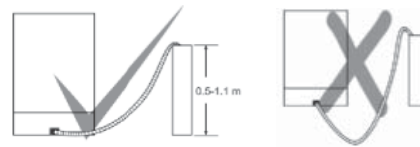
Примітка. У деяких моделях використовується шланг з пристроєм захисту від протікання Aquastop. Цей шланг знаходиться під небезпечною напругою. Його категорично забороняється розрізати. Не допускайте також згинання або перекручування шланга.



### ЗЛИВНИЙ ШЛАНГ

Зливний шланг можна під'єднати безпосередньо до каналізаційного стоку або до сифона. При використанні спеціального U-подібного коліна (якщо таке є), закріпленого над краєм раковини, воду можна зливати безпосередньо у раковину. Місце з'єднання повинно знаходитися на висоті мінімум 50 см і максимум 110 см від підлоги.

**! ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.** При використанні зливного шланга довжиною понад 4 м посуд може залишатися брудним. У цьому випадку компанія-виробник не несе за це відповідальності.



### ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Забезпечену контактом заземлення вилку мережевого шнура вашої посудомийної машини слід вставляти у заземлену розетку електромережі, напруга і струм у якій відповідають висунутим вимогам. За відсутності заземлення у місці встановлення машини доручіть виконати його кваліфікованому електрику. У разі експлуатації машини без заземлення компанія-виробник знімає з себе будь-яку відповідальність за можливі збитки.

Номинал запобіжника домашньої мережі електроживлення має дорівнювати 10-16 А. Ваша машина розрахована на електроживлення з напругою 220-240 В. Якщо напруга у вашому районі становить 110 В, встановіть на вході трансформатор 110/220 В потужністю 3000 Вт. Під час встановлення машини вона не повинна бути підключена до мережі.

Завжди використовуйте вилку від мережевого шнура, що входить до комплекту поставки машини.

Заміна мережевого шнура машини повинна виконуватися тільки працівником авторизованого сервісного центру або вповноваженим електриком. В іншому разі можливі нещасні випадки.

Щоб уникнути ураження електричним струмом, не витягайте вилку з розетки мокрими руками.

З міркувань безпеки завжди витягайте вилку з розетки після закінчення кожного циклу миття.

Експлуатація посудомийної машини за низької напруги мережі призводить до погіршення якості миття.

Для від'єднання мережевого шнура від розетки завжди тягніть за вилку і ніколи – за шнур.

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ МАШИНИ

- Переконайтеся, що характеристики мережі електроживлення та водопроводу у вашій оселі відповідають значенням, вказаним у інструкції зі встановлення машини.
- Видаліть з машини усі пакувальні матеріали.
- Встановіть рівень жорсткості на пристрої пом'якшення води.

# ВСТАНОВЛЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

- Засипте 1 кг солі у відповідну ємність і заповніть її водою майже до самого краю.
- Заповніть ополіскувачем відповідну ємність.

## ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

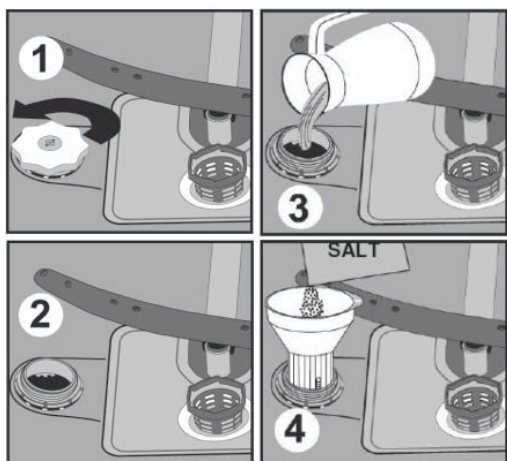
### ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ

Для отримання хороших результатів миття в посудомийній машині необхідна м'яка (така, що не містить надмірної кількості солей кальцію) вода. Інакше як на посуді, так і на внутрішніх компонентах машини буде утворюватися вапняний наліт. Це негативно позначиться на якості миття, сушіння і надання блиску посуду, які забезпечуються машиною. При проходженні води через систему пом'якшування іони, що визначають жорсткість води, видаляються з неї – і вода досягає такого рівня жорсткості, який дозволяє отримати оптимальні результати миття. Залежно від рівня жорсткості водопровідної води ці іони більш-менш швидко скупчуються у системі пом'якшування води. Отже, система пом'якшування води повинна проходити регенерацію для підтримки її ефективності і під час наступного миття. З цією метою використовується спеціальна сіль для посудомийних машин.

### ЗАПОВНЕННЯ ЄМНОСТІ СІЛЮ

Використовуйте солі для пом'якшення води, які призначені спеціально для посудомийних машин. Щоб покласти сіль зніміть нижній кошик, відкрийте кришку відсіку для солі, повернувши її проти годинникової стрілки. (1) (2) При першому використанні висипте у відсік 2 кг солі і долийте води (3) трошки нижче максимального рівня. Для полегшення слід користуватись заливною лийкою (4).

Встановіть кришку і закрийте її. Після 20 – 30 циклів роботи додавайте сіль (близько 1,5 кг).



Заповнювати відсік для солі водою необхідно тільки перед першим запуском. Рекомендується використовувати дрібну або порошкову сіль.

Забороняється кладіть до машини кухонну сіль. Інакше через деякий час відсік для солі може перестати працювати. Після запуску машини відсік для солі заповнюється водою. Тому покладіть сіль у відповідний відсік безпосередньо перед запуском машини. Таким чином, зайва сіль відразу буде вимита з відсіку під час миття.

Якщо ви не мили посуд відразу після заповнення відсіку для солі, то потім запустить коротку програму миття з порожньою машиною, щоб уникнути корозії через переповнення відсіку для солі. Для того, щоб зрозуміти, чи достатньо в посудомийній машині солі для пом'якшення, достатньо подивитися на прозору частину заглибки відсіку для солі. Салі достатньо, якщо прозора частина має зелений колір. Якщо вона не має зеленого кольору – солі не достатньо.

### ТЕСТ-СМУЖКА

Ефективність миття, яке виконує ваша машина, визначається м'якістю використаної води. Тому ваша машина оснащена системою, що знижує жорсткість водопровідної води. Ефективність миття зростає при правильному налаштуванні цієї системи. Щоб дізнатися, яка жорсткість води у вашому районі, зверніться до служби водопостачання або використовуйте для визначення жорсткості спеціальну тест-смужку (якщо така є).

Відкрийте тест-смужку.	Відкрийте водопровідний кран і спускайте воду протягом 1 хвилини.	Витримайте тест-смужку у воді протягом 1 секунди.	Вийміть тест-смужку з води і струсіть її.	Почекайте протягом 1 хвилини.	Встановіть на пристрої пом'якшування води рівень жорсткості, визначений за допомогою тест-смужки.
					Level 1  No Lime Level 2  Very low lime content Level 3  Low lime content Level 4  Medium lime content Level 5  Lime content Level 6  High Lime content

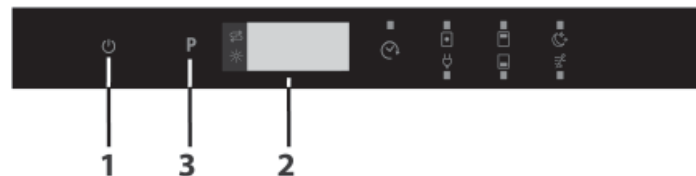
### РЕГУЛЮВАННЯ ВИТРАТИ СОЛІ

#### • ТАБЛИЦЯ НАЛАШТУВАННЯ ПРИСТРОЮ ПОМ'ЯКШУВАННЯ ВОДИ

Рівень жорсткості води	Жорсткість води у градусах за німецькою шкалою dH	Жорсткість води у градусах за французькою шкалою dF	Жорсткість води у градусах за британською шкалою dE	Індикатор рівня жорсткості води
1	0-5	0-9	0-6	На дисплей виводиться позначення L1.
2	6-11	10-20	7-14	На дисплей виводиться позначення L2.
3	12-17	21-30	15-21	На дисплей виводиться позначення L3.
4	18-22	31-40	22-28	На дисплей виводиться позначення L4.
5	23-31	41-55	29-39	На дисплей виводиться позначення L5.
6	32-50	56-90	40-63	На дисплей виводиться позначення L6.

Якщо жорсткість води перевищує 90 °DF (за французькою шкалою) або ви використовуєте воду зі свердловини, рекомендується застосовувати фільтр і пристрій для пом'якшування води.

▶ Примітка.  
За замовчуванням у машині задано рівень жорсткості води 3.



Настроївши машину, залишіть дверцята відчиненими.

Натисніть сенсорну кнопку вибору програми 3 та, утримуючи її, ввімкніть машину кнопкою живлення. (1)

Утримуйте кнопку вибору програми, поки на дисплеї не з'явиться параметр SL. (2)

Коли параметр SL щезне з дисплея, відпустіть кнопку вибору програми. (2) На дисплеї з'явиться поточна настройка твердості води. (2) Натискаючи сенсорну кнопку вибору програми (3), виберіть потрібний рівень відповідно до таблиці настройки ступеню твердості води.

Будь-яке натискання сенсорної кнопки вибору програми (3) призводить до збільшення вибраного ступеню твердості.

Після встановлення 6-го ступеню твердості натискання кнопки (3) призводить до встановлення 1-го ступеню. Щоб зберегти настройку в пам'яті, вимкніть живлення машини. (1)

▶ ПРИМІТКА. Перед першою настройкою за замовчуванням встановлюється ступінь твердості 3.

### ВИКОРИСТАННЯ МИЙНОГО ЗАСОБУ

Використовуйте мийний засіб, спеціально призначений для застосування у побутових посудомийних машинах.

У продажу ви можете зустріти гелі, а також порошкові і таблетовані мийні засоби, призначені для використання у побутових посудомийних машинах.

Мийний засіб слід насипати у відповідну ємність до запуску машини. Зберігайте мийні засоби у сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.

Ніколи не кладіть у ємність для мийного засобу таку його кількість, яка перевищує рекомендовану; інакше засіб може погано розчинитися, що, у свою чергу, може призвести до утворення подряпин на посуді. Якщо вам потрібна додаткова інформація про мийний засіб, який ви хочете використовувати, зверніться безпосередньо до його виробника.

# ПІДГОТОВКА МАШИНИ ДО ВИКОРИСТАННЯ

## ЗАПОВНЕННЯ ЄМНОСТІ ДЛЯ МИЙНИХ ЗАСОБІВ



Натисніть на защіпку, щоб відкрити ємність для мийних засобів, як показано на малюнку (1). Всередині ємності для мийних засобів є позначки. За допомогою цих позначок можна визначити правильну кількість мийного засобу, що ви насипаєте.

Відкрийте упаковку мийного засобу і насипте до великого відділення 25 см<sup>3</sup>, якщо ваш посуд сильно забруднений, або 15 см<sup>3</sup>, якщо він забруднений не дуже сильно.

Якщо ваш посуд залишався брудним протягом тривалого часу, а також якщо на ньому є присохлі залишки їжі, насипте 5 см<sup>3</sup> мийного засобу у відповідне відділення і запустіть машину.

Залежно від ступеня забрудненості посуду й жорсткості води може знадобитися завантаження у машину додаткової кількості мийного засобу.

## КОМБІНОВАНІ МИЙНІ ЗАСОБИ

Виробники мийних засобів випускають також комбіновані мийні засоби із позначками «2 в 1», «3 в 1», «5 в 1» і т. д.

Таблетки «2 в 1» містять мийний засіб + сіль або ополіскувач. При використанні таблетованого мийного засобу «2 в 1» перевірте властивості таблеток.

Інші таблетовані засоби містять мийний засіб + ополіскувач + сіль + різноманітні додаткові компоненти.

Зазвичай комбіновані мийні засоби забезпечують хороші результати лише за певних умов їх використання. Такі мийні засоби містять певну кількість ополіскувача та/або солі.

### • АСПЕКТИ, ЯКІ СЛІД БРАТИ ДО УВАГИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ЗАСОБІВ ЦЬОГО ТИПУ

- Завжди перевіряйте властивості засобу, аби переконатися у тому, що він комбінований.
- Переконайтеся, що мийний засіб відповідає жорсткості водопровідної води, яка подається до машини.
- Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці засобів, які ви використовуєте.
- Якщо такий засіб являє собою таблетки, ніколи не кладіть їх усередині машини або у кошик для столових приборів. Таблетки треба класти тільки в ємність для мийних засобів.
- Вони забезпечують хороші результати лише за певних умов застосування. Якщо ви використовуєте мийний засіб комбінованого типу, вам необхідно звернутися до виробника за інформацією про ці умови.
- За належних умов застосування й правильних налаштувань машини використання таких засобів дозволяє заощаджувати сіль і ополіскувач.
- У разі незадовільних результатів миття із застосуванням мийного засобу типу «2 в 1» або «3 в 1» (якщо посуд залишається мокрим і на ньому утворюється вапняний наліт) зверніться за консультаціями до його виробника. Гарантія на вашу машину не поширюється на наслідки застосування мийних засобів даного типу.

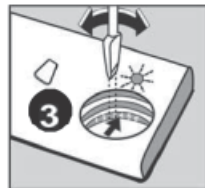
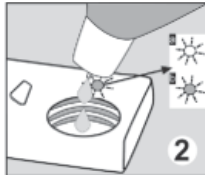
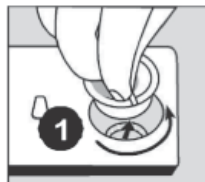
Швидкість розчинення таблетованих мийних засобів може бути різною залежно від температури води. Для коротких програм рекомендовано використовувати звичайні, тобто не комбіновані, мийні засоби.

**! ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. У разі виникнення при використанні мийного засобу комбінованого типу будь-якої проблеми, яка не траплялася раніше, звертайтеся безпосередньо до виробника мийного засобу.**

### • ЯКЩО ВИ ПРИПИНЯЄТЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ КОМБІНОВАНІ МИЙНІ ЗАСОБИ

- Заповніть ємності для солі й ополіскувача.
- Встановіть максимальний рівень жорсткості на пристрої пом'якшування води та виконайте цикл миття без посуду.
- Встановіть необхідний рівень жорсткості води.
- Задайте потрібне дозування ополіскувача.

## ЗАЛИВКА ОПОЛІСКУВАЧА І ВСТАНОВЛЕННЯ РЕГУЛЯТОРА ДОЗУВАННЯ



Ополіскувач використовується для запобігання появи на посуді білих слідів від води або білої плівки у формі смужок, а також для підвищення ефективності сушіння. Всупереч дуже поширеній думці він використовується не тільки для додання посуду більшого блиску, але й для підвищення якості його сушіння. Тому необхідно стежити за тим, щоб у відповідній ємності була потрібна кількість ополіскувача; при цьому слід використовувати тільки той ополіскувач, який призначений для посудомийних машин.

Якщо на панелі керування засвітиться індикатор наявності ополіскувача, заповніть ним відповідну ємність.

Для заливки ополіскувача відкрутіть і зніміть кришку призначеної для нього ємності (1). Заливайте ополіскувач у ємність доти, доки індикатор рівня ополіскувача не потемніє (2). Встановіть на місце кришку і закрутіть її так, щоб позначки збіглися одна з одною. Стан індикатора рівня ополіскувача на дозаторі мийного засобу дозволяє оцінити, чи необхідно додавання ополіскувача.

Темний індикатор говорить про наявність ополіскувача у відповідній ємності, а світлий – про те, що її необхідно заповнити ополіскувачем.

Регулятор дозування ополіскувача може бути встановлений у положення 1 – 6. За замовчанням регулятор дозування ополіскувача встановлений у положення 3. Необхідно встановити регулятор у більш високе положення, якщо після миття на посуді залишаються плями води. А якщо після закінчення програми мийки посуду на ньому залишаються кольорові сліди, необхідно встановити регулятор у більш низьке положення.

**! ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Застосовуйте лише ті ополіскувачі, які дозволено використовувати з даною машиною. Оскільки проліті залишки ополіскувача спричиняють надзвичайно сильне піноутворення, що знижує ефективність миття, його надлишок завжди слід витирати шматочком тканини.**

## ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

Правильне розташування посуду в машині забезпечує оптимальну якість миття та сушіння, а також оптимізацію енергоспоживання.

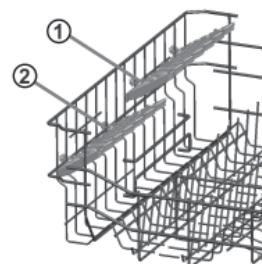
Для розміщення посуду в машині служать два кошики. У нижній кошик можна поміщати довгі та круглі предмети: каструлі з довгими ручками, кришки від каструль, тарілки, салатниці, столові прибори.

Верхній кошик призначений для розташування блюдець, десертних тарілок, салатниць, горняток і склянок. При розміщенні фужерів на довгих ніжках і келихів, притуляйте їх до краю кошика, тримача або підставки для склянок, але не один до одного. Не встановлюйте довгі келихи у похилому положенні, притуляючи їх один до одного, тому що при цьому вони будуть нестійкими і можуть пошкодитися. Тонкі й вузькі предмети доцільно розташовувати посередині кошика. Щоб ложки не злипалися між собою, їх можна покласти серед інших столових приборів. Для отримання хороших результатів миття столових приборів рекомендується використовувати спеціально призначений для них кошик. Щоб уникнути травм, завжди розміщуйте предмети з довгими ручками або загострені столові прибори, наприклад сервірувальні виделки, ножі для різання хліба тощо, гострими кінцями донизу або горизонтально.

**! ЗАСТЕРЕЖЕННЯ. Розташуйте посуд у машині таким чином, щоб він не перешкоджав обертанню розбризкувачів.**

### • ПІДСТАВКА ДЛЯ ПОСУДУ

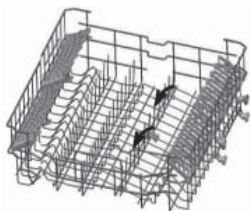
Завдяки можливості регулювання висоти під цими підставками можна ставити чашки різних розмірів. У машині можна використовувати підставки 2 різних розмірів.



# ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

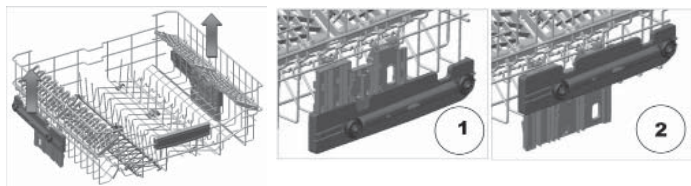
## • СКЛАДНІ ПІДСТАВКИ

Складні підставки на верхньому кошику призначені для розміщення великих предметів: каструль, сковорідок, тощо. У разі потреби кожна частина складається окремо; можна також скласти всі частини, тоді буде більше місця. Щоб відрегулювати складні підставки, слід підняти їх угору чи скласти донизу.



## • РЕГУЛЮВАННЯ ВИСОТИ ЗАВАНТАЖЕНОГО ВЕРХНЬОГО КОШИКА

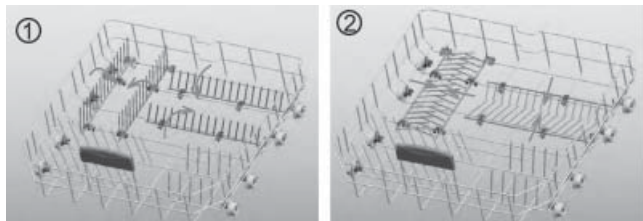
Механізм регулювання висоти верхнього кошика дозволяє, не виймаючи з машини, пересувати цей кошик угору чи донизу, навіть коли він завантажений повністю, і створювати, якщо потрібно, великі зазори у верхній чи нижній частині машини. На заводі кошик машини встановлюється у верхнє положення. Щоб підняти кошик, слід взяти його за обидві бічні стінки і потягнути вгору. Щоб опустити його, слід взяти його за обидві бічні стінки й опустити донизу. У механізмі регулювання завантаженого кошика слід переконатись, що обидві бічні стінки розташовані на однаковій висоті (у верхньому чи нижньому положенні).



## НИЖНІЙ КОШИК

### • СКЛАДАНІ ТРИМАЧІ

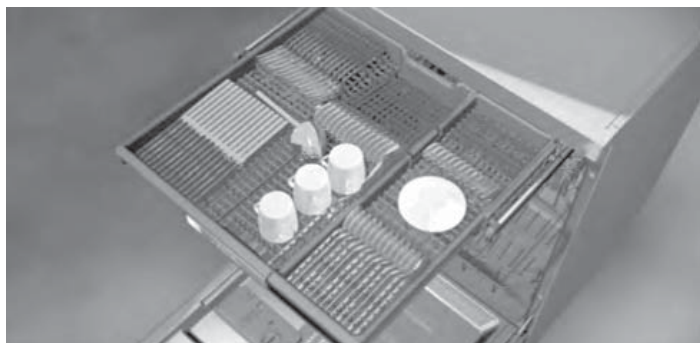
Складані тримачі нижнього кошика, що мають дві частини, призначені для полегшення розташування великих предметів, таких як сковорідки, каструлі тощо. За необхідності кожен з таких тримачів може складатися окремо; можна також скласти усі тримачі для досягнення більшого об'єму. Складані тримачі можна використовувати як у складеному, так і у піднятому положенні.



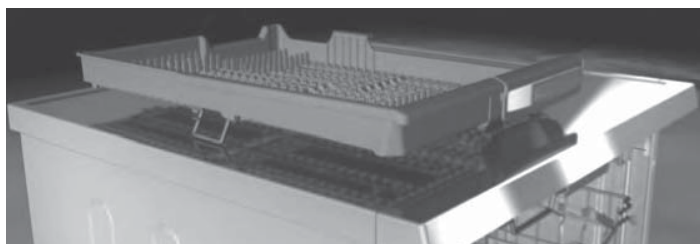
## ВАРІАНТИ ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ

### • ВЕРХНІЙ КОШИК ДЛЯ СТОЛОВИХ ПРИБОРІВ

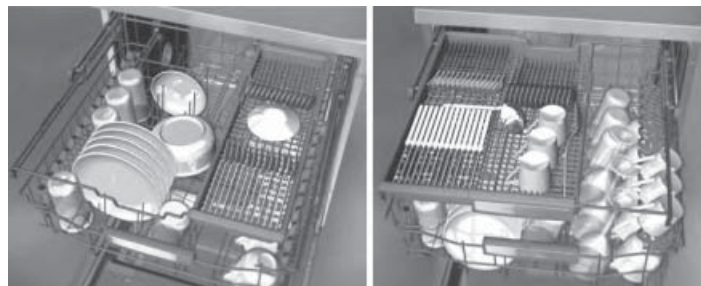
Верхній кошик для столових приборів призначений для розміщення виделок, ложок, ножів, довгих черпаків і дрібного приладдя.



Оскільки він легко виймається з машини, після миття посуд можна вийняти разом із кошиком.



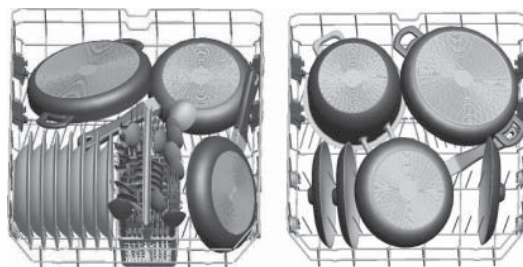
Верхній кошик для столових приборів складається з двох частин; якщо потрібно звільнити додаткове місце для посуду в верхньому кошику, можна зняти праву чи ліву частину верхнього кошика для столових приборів.



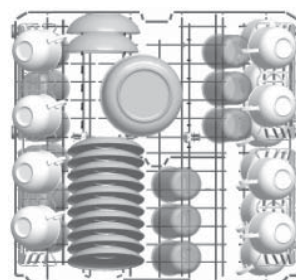
**!** Увага: ножі та інші гострі предмети слід класти у кошик для столових приборів горизонтально.

## ІНШІ СПОСОБИ ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ

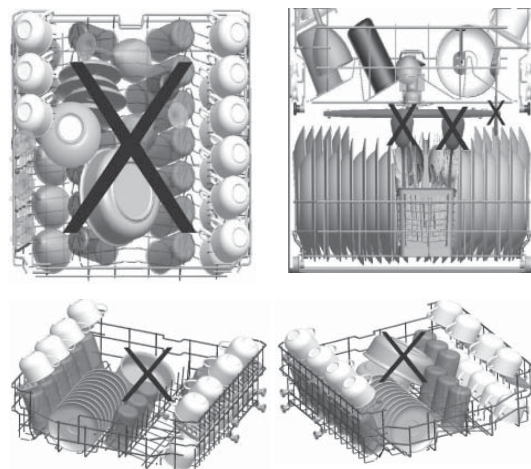
### • НИЖНІЙ КОШИК



### • ВЕРХНІЙ КОШИК



### • НЕПРАВИЛЬНЕ ЗАВАНТАЖЕННЯ



### • ВАЖЛИВА ПРИМІТКА ДЛЯ ВИПРОБУВАЛЬНИХ ЛАБОРАТОРІЙ

Для одержання докладної інформації про випробування експлуатаційних характеристик слід звертатись електронною поштою за адресою: [dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info) Повідомлення повинно містити назву моделі та серійний номер (послідовність із 20 символів), які наведено на дверцятах машини.

# ОПИС ПРОГРАМ

## СТАДІЇ ПРОГРАМ

### • ТАБЛИЦЯ

Назва програми	Попереднє миття 18 хв.	Швидке, 30 хв.	Еко (довідково)	Комбіноване миття	Експрес 50 минут	Тщательная мойка	Авто, деликатная	Авто, интенсивная
Номер програми і температура миття	(P1)	40°C(P2)	(P3)	60°C (P4)	65°C (P5)	60°C (P6)	30-50°C (P7)	50-70°C (P8)
Тип забруднення	Виконайте попереднє миття, щоб зволожити й усунути залишки їжі, поки машину не буде завантажено повністю; після цього виберіть програму	Кава, молоко, чай, холодні страви, овочі, час очікування невеликий		Супи, соуси, вермішель, яйця, плов, картопля, випічка, смажені страви		Тарілки зі стійким брудом, які зберігалися до миття тривалий час або які потрібно вимити в гігієнічних цілях	Визначає рівень забрудненості посуду й автоматично коректує час і температуру миття	
Ступінь забрудненості		низький	середній	середній	середній	високий	низький	високий
Кількість мийного засобу B: 25 см <sup>3</sup> / 15 см <sup>3</sup> A: 5 см <sup>3</sup>		A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B
	Миття 35°C	Миття 40°C	Миття 50°C	Миття 40°C	Миття 65°C	Миття 60°C	Визначає рівень забрудненості посуду й автоматично коректує час і температуру миття	
	Ополіскування гар. водою	Ополіскування хол. водою	Ополіскування хол. водою	Мойка при 65°C	Ополаскивание чуть теплой водой	Миття 65°C		
	Кінець	Ополіскування гар. водою	Ополіскування гар. водою	Мойка при 45°C	Ополіскування гар. водою	Ополіскування хол. водою		
		Кінець	Сушіння	Ополіскування гар. водою	Кінець	Миття 50°C		
			Кінець	Сушіння		Ополіскування гар. водою		
				Кінець		Сушіння		
						Кінець		
Час програм (хв.)	18	30	195	112	50	154	77-91	124-179
Споживання електричної енергії (кВт-год.)	0,57	0,88	0,84	1,43	1,29	1,75	0,81-0,96	1,22-1,8
Споживання води (л)	7,7	10,9	9	15,4	10,7	18,5	10,6-17,7	12,3-24,6

**! ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.**  
До коротких програм не входить стадія сушіння.

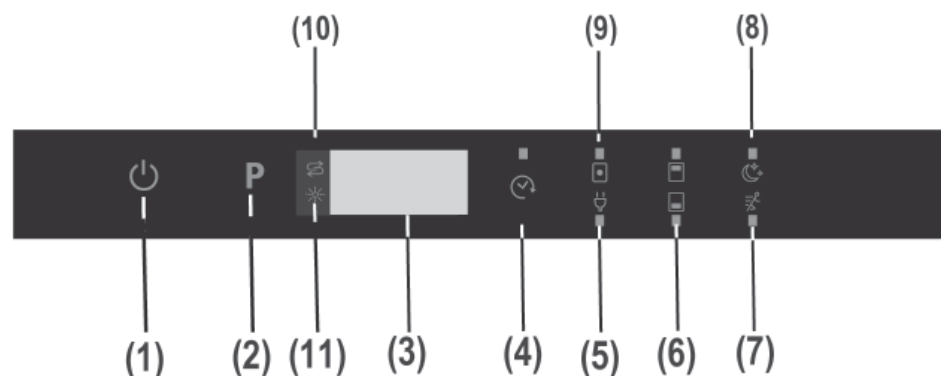
Заявлені вище значення отримані у лабораторних умовах згідно з відповідними стандартами. Ці значення можуть змінюватися залежно від умов використання виробу й зовнішніх умов (напруги мережі, тиску води, температури води, що надходить до машини, і температури навколишнього середовища).

\*\*У циклі програми попереднього миття можна використовувати тільки порошкоподібний мийний засіб.

\*\*\* Мити посуд до рівня якості А можна у циклі програми «Супер 50 хв.».

## УВІМКНЕННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ

### УВІМКНЕННЯ МАШИНИ



1. Натисніть сенсорну кнопку живлення. Після натискання кнопки живлення (1) на дисплеї з'явиться дві риски.
2. Виберіть програму, натискаючи сенсорну кнопку вибору програми (2). На дисплеї по чергово відобразяться номер вибраної програми (P1, P2, ... P8) і її тривалість: 3 секунди — номер програми, 1 секунду — тривалість.
3. Якщо потрібно, можна вибрати додаткові функції. (4-9)
4. Зачиніть дверцята. Машина автоматично почне виконувати програму.

**▶ Примітка.** Якщо після вибору програми буде вирішено не запускати машину, слід натиснути сенсорну кнопку живлення (1). Після наступного натискання сенсорної кнопки живлення (1) машина буде готова до вибору іншої програми. Натискаючи сенсорну кнопку вибору програми, виберіть нову програму (2).




## СТЕЖЕННЯ ЗА ХОДОМ ПРОГРАМИ

- Якщо ваша модель посудомийної машини має функцію InfoLED, за індикатором InfoLED можна стежити за виконанням програми. Коли машина працює, індикатор InfoLED світиться. По закінченні програми InfoLED згасає.
- Якщо після закінчення програми відчинити дверцята, звуковий сигнал припиниться, а на дисплеї з'явиться символ «0» (3).
- Якщо дверцята відчинити під час циклу миття, на дисплеї (3) відобразиться час, який залишився до кінця вибраної програми.
- По закінченні програми машина видає 5-кратний звуковий сигнал.

## ЗМІНА ПРОГРАМИ

Щоб змінити програму під час виконання циклу миття, слід виконати наступні дії.


1. Натискаючи сенсорну кнопку вибору програми (2), виберіть нову програму.
2. Після зачинення дверцят нова вибрана програма запуститься з того місця, на якому припинилася стара, але з параметрами (температурою, циклами) нової програми.

 Примітка. Відчиняючи дверцята з метою передчасної зупинки програми миття, їх слід спочатку обережно прочинити, щоб з мийної камери не вилетіли бризки води.

## ЗМІНА ПРОГРАМИ З ПЕРЕНАСТРОЙКОЮ


Щоб скасувати програми, яка виконується чи перебуває у стані очікування, слід виконати наступні дії.


1. Відчинити дверцята машини. На дисплеї з'явиться остання вибрана програма (3).
2. Натиснути й утримувати сенсорну кнопку вибору програми (2) протягом 3 секунд. Дисплей (3) відрахеє зворотній відлік (3.. 2.. 1), після чого на ньому з'являться цифри «0:01» — вони вказують на те, що програму скасовано.
3. Після зачинення дверцят розпочнеться злив. Машина зливає воду приблизно протягом 30 секунд. При скасуванні програми машина подає 5-кратний звуковий сигнал.

 Примітка. Відчиняючи дверцята з метою передчасної зупинки програми миття, їх слід спочатку обережно прочинити, щоб з мийної камери не вилася вода.

## ВИМКНЕННЯ МАШИНИ


По закінченні програми слід вимкнути машину, натиснувши кнопку живлення (1).

 Примітка. Щоб краще та швидше висушити посуд, після звукового сигналу закінчення програми слід залишити дверцята машини повністю відчиненими; посуд також висушить швидше, якщо перед початком програми вибрати опцію енергозбереження.

 Примітка. Якщо під час миття відбудеться відчинення дверцят або вимкнення електроенергії, після зачинення дверцят або відновлення електропостачання машина повторно запустить програму.

## СУМІСНІСТЬ ПРОГРАМ І ПАРАМЕТРІВ

Функція	Відкладений запуск	Половинне завантаження (режими)	Таблетки	Прискорене миття	Тихе миття
Програми					
Попереднє миття	X	X	X	-	-
Швидке 30 хв.	X	X	X	-	-
Еко	X	X	X	X	X
Комбіноване миття	X	X	X	X	X
Супер 50 хв.	X	X	X	-	-
Гігієнічна	X	X	X	-	-
Автомат делікатна	X	X	X	-	-
Автомат інтенсивна	X	X	X	-	-

 «-» Вибрати функцію неможливо «x» Вибрати функцію можливо. Функції «дуже швидко» та «дуже тихо» одночасно вибрати неможливо.

## СУМІСНІСТЬ ПАРАМЕТРІВ


Параметри	Половинне завантаження	Таблетка	Затримка пуску	Прискорене миття	Тихе миття	Енергозбереження
Половинне завантаження	-	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК
Таблетка	ОК	-	ОК	ОК	ОК	ОК
Затримка пуску	ОК	ОК	-	ОК	ОК	ОК
Прискорене миття	ОК	ОК	ОК	-	-	ОК
Тихе миття	ОК	ОК	ОК	-	-	ОК
Енергозбереження	ОК	ОК	ОК	ОК	ОК	-

### • ПЕРЕХІД З ЕКОНОМНОГО РЕЖИМУ НА ЗВИЧАЙНИЙ ДЛЯ ПАРАМЕТРА «ОСВІТЛЕННЯ МИЙНОЇ КАМЕРИ»:

1. Відчинити дверцята машини й натиснути сенсорну кнопку живлення (1) (якщо вона в положенні «вимкнено»).
2. Одночасно натиснути й утримувати кнопки економії таблеток і енергії та відкладеного запуску (4) протягом 5 секунд.
3. \* На дисплеї (3) протягом 2 секунд відобразиться надпис «IL0». Це означає, що вибрано звичайний режим освітлення мийної камери.
4. Коли вибрано звичайний режим, освітлення мийної камери буде ввімкнено весь час, поки ввімкнено машину і відчинено дверцята.

### • ПЕРЕХІД ЗІ ЗВИЧАЙНОГО РЕЖИМУ НА ЕКОНОМНИЙ ДЛЯ ПАРАМЕТРА «ОСВІТЛЕННЯ МИЙНОЇ КАМЕРИ»:

1. Відчинити дверцята машини й натиснути сенсорну кнопку живлення (1) (якщо вона в положенні «вимкнено»).
2. Одночасно натиснути й утримувати кнопки економії таблеток/енергії та відкладеного запуску (4) протягом 5 секунд.
3. На дисплеї (3) протягом 2 секунд відобразиться надпис «IL1». Це означає, що вибрано економний режим освітлення мийної камери. Також на знак встановлення цього параметра відбудеться вимкнення та ввімкнення освітлення мийної камери (короткочасне вимкнення).
4. Коли вибрано економний режим, освітлення мийної камери буде ввімкнено на 4 хвилини, після чого вимкнеться. Якщо відбудеться якась дія, наприклад натискання якоїсь сенсорної кнопки, цикл економного режиму освітлення мийної камери розпочнеться знову (воно увімкнеться на 4 хвилини, а потім знову вимкнеться).

 Примітка. Заводська настройка освітлення мийної камери «IL1».

## НАЛАШТУВАННЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛУ


У машині передбачено настройку гучності звукового сигналу.

1. Натиснути кнопку живлення (1) (якщо вона в положенні «вимкнено»).
2. Одночасно натиснути й утримувати кнопки економії таблеток/енергії (5) та прискореного/тихого миття (7, 8) протягом 3 секунд, щоб встановити гучність.
3. Коли натиснуто кнопки економії таблеток/енергії (5) та прискореного/тихого миття (7, 8), тобто протягом 3 секунд, на дисплеї відображається зворотний відлік від 3 до 1.
  - Якщо настройка гучності здійснюється вперше, по закінченні 3 секунд на дисплеї відображається надпис «S03».
  - Якщо настройка гучності звукового сигналу здійснювалася раніше, через 5 секунд на дисплеї відображається остання настройка (від «S00» до «S03»).

Користувач може змінювати гучність сигналу, натискаючи сенсорні кнопки таблеток і прискореного/тихого режиму (7, 8).

Настройка супроводжується відображенням таких надписів:

- Щоб збільшити гучність звукового сигналу:
  - 1) натисніть сенсорну кнопку прискореного/тихого режиму (5).
  - 2) показник на дисплеї (3) змінюватиметься від «S00» до «S03».
- Щоб зменшити гучність звукового сигналу:
  - 1) натисніть сенсорну кнопку економії таблеток/енергії (5).
  - 2) показник на дисплеї (3) змінюватиметься від «S00» до «S03». «S00» означає, що звуковий сигнал вимкнено.
- 4. Щоб вийти з режиму настройки гучності звукового сигналу, вимкніть машину. У пам'яті зберігатиметься остання настройка гучності.

 Примітка: Зміна настройки гучності з «3» до «1» супроводжується послідовним зменшенням гучності звукового сигналу.

# ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

## РЕГУЛЯРНЕ ЧИЩЕННЯ МАШИНИ СПРИЯЄ ЗБІЛЬШЕННЮ ТЕРМІНУ ЇЇ СЛУЖБИ

### • У БАКУ МАШИНИ МОЖУТЬ НАКОПИЧУВАТИСЯ ЖИР І НАКИП. У ЦЬОМУ РАЗІ:

- не завантажуючи посуд до машини, насипте мийний засіб у відповідну ємність, оберіть програму з високою температурою миття та запустіть машину. Якщо цього виявиться недостатньо, використовуйте спеціальні засоби для чищення для посудомийних машин, які є у продажу.

### • ЧИЩЕННЯ ПРОКЛАДОК ДВЕРЦЯТ МАШИНИ

Для видалення забруднень, що накопичуються на прокладках дверцят, регулярно протирайте їх вологим шматочком тканини.

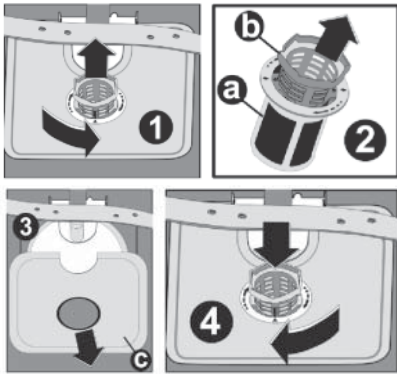
### • ЧИЩЕННЯ МАШИНИ

Очищуйте фільтри й розбризкувачі не рідше ніж один раз на місяць. Перед тим як братися до чищення, відключіть машину від електромережі та закрийте кран подачі води.

При чищенні машини не використовуйте жорсткі засоби і матеріали, застосовуйте лише м'які мийні засоби і вологу тканину.

## ФІЛЬТРИ

Перевіряйте, чи немає залишків їжі у фільтрах тонкого та грубого очищення. За наявності таких залишків зніміть фільтри й ретельно промийте їх під проточною водою.



- а. Мікрофільтр
- б. Фільтр грубого очищення
- в. Металевий/пластиковий фільтр

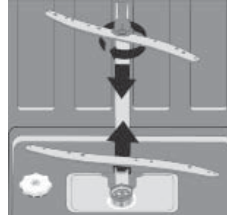
Щоб зняти блок фільтрів, поверніть його за годинниковою стрілкою та, трохи піднявши, витягніть.

Потягніть металевий/пластиковий фільтр і витягніть його. Потім витягніть фільтр грубого очищення з мікрофільтра.

Промийте його великою кількістю проточної води. Встановіть на місце металевий/пластиковий фільтр. Вставте фільтр грубого очищення у мікрофільтр так, щоб позначки на обох збігалися. Вставте мікрофільтр у металевий/пластиковий фільтр і поверніть у напрямку, що вказаний стрілкою; коли ззовні буде видно стрілку на мікрофільтрі, це буде означати, що відбулася фіксація.

- Ніколи не використовуйте посудомийну машину без фільтрів.
- Неправильне встановлення фільтра знижує ефективність миття.
- Для забезпечення правильної роботи машини потрібно, щоб фільтри не були засмічені.

## РОЗБРИЗКУВАЧІ



Перевірте, чи не засмічені отвори верхнього і нижнього розбризкувачів. У разі засмічення зніміть розбризкувачі і промийте їх під струменем проточної води.

Нижній розбризкувач можна зняти, потягнувши його вгору. Щоб зняти верхній розбризкувач, слід відкрутити кріпильну гайку проти годинникової стрілки. Після встановлення на місце верхнього розбризкувача переконайтеся, що кріпильна гайка щільно затягнута.

## ФІЛЬТР ШЛАНГА

Вода до машини надходить через встановлений у наливному шлангу фільтр, який запобігає пошкодженню машини забруднювачами (піском, глиною, іржею тощо), які можуть бути принесені водою через водопровід. Він також запобігає пожовтінню посуду і утворенню на ньому нальоту після миття.

Періодично перевіряйте стан фільтру й шланга та очищуйте їх при необхідності. Для того щоб прочистити фільтр, закрийте кран подачі води і зніміть шланг. Витягніть фільтр зі шланга і промийте його під струменем проточної води. Встановіть промитий фільтр на своє місце у шлангу. Приєднайте шланг.

# КОДИ НЕСПРАВНОСТЕЙ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУ- НЕННЯ

КОД НЕ-СПРАВНОСТІ	ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	ПЕРЕВІРКА
F5	Недостатня подача води	<ul style="list-style-type: none"> <li>Переконайтеся, що кран повністю відкритий і вода у водопроводі не перекрита.</li> <li>Закрийте кран подачі води, від'єднайте наливний шланг від крана і прочистіть фільтр, встановлений у фітингу шланга.</li> <li>Перезапустіть машину; якщо помилка залишається, зверніться до сервісного центру.</li> </ul>
F3	Безперервна подача води	<ul style="list-style-type: none"> <li>Закрийте кран.</li> <li>Зверніться до сервісного центру.</li> </ul>
F2	Неможливий злив води з машини	<ul style="list-style-type: none"> <li>Засмічений зливний шланг.</li> <li>Можливо, засмічені фільтри машини.</li> <li>Відключіть електроживлення машини й виконайте скасування програми.</li> <li>Якщо помилка залишається, зверніться до сервісного центру.</li> </ul>
F8	Несправність ТЕНа	Зверніться до сервісного центру.
F1	Аварійний сигнал, що вказує на протікання води	<ul style="list-style-type: none"> <li>Від'єднайте машину від мережі електроживлення і закрийте кран подачі води.</li> <li>Зверніться до сервісного центру.</li> </ul>
FE	Несправність електронної плати	Зверніться до сервісного центру.
F7	Перегрів (занадто висока температура всередині машини)	Зверніться до сервісного центру.
F9	Неправильне положення дільника	Зверніться до сервісного центру.
F6	Несправність датчика ТЕНа	Зверніться до сервісного центру.

**Якщо світиться один з індикаторів монітора програми, а індикатор пуску/зупинки блимає, відчинено дверцята машини зачиніть дверцята.**

## Якщо блимають індикатори миття/сушіння та закінчення

- Спрацював сигнал тривоги по переливу води.
- Перекрийте водяний кран і зверніться в авторизовану сервісну службу.

## Якщо по закінченні миття продовжують горіти індикатори

- Перевірте, чи вже відпущено кнопку живлення.

## Програма не запускається

- Перевірте, чи вставлена вилка у розетку.
- Перевірте запобіжники у вашій квартирі.
- Переконайтеся, що відкрито кран подачі води.
- Перевірте, чи зачинили ви дверцята машини.
- Переконайтеся, що ви увімкнули машину, натиснувши кнопку «Увімк/Вимк».
- Переконайтеся, що вхідний фільтр та фільтри в машині не засмічені.

## У дозаторі залишаються залишки мийного засобу

Мийний засіб було засипано у мокрий дозатор.

## Після закінчення виконання програми у машині залишається вода

- Зливний шланг засмічений або перегнутий.
- Засмічені фільтри.
- Виконання програми ще не завершилося.

## Машина зупиняється під час виконання миття

- Збій електроживлення.
- Припинення подачі води.
- Програма може перебувати у режимі очікування.

## Під час миття чути звуки ударів і тряски

- Неправильне розташування посуду.
- Розбризувач зачіпає посуд.

## На посуді після миття залишаються рештки їжі

- Посуд неправильно розташований у машині – на нього не потрапляє вода з розбризувачів.

- Кошик перевантажений.
- Предмети посуду притулені один до одного.
- Використано надто малу кількість мийного засобу.
- Обрано недостатньо інтенсивну програму миття.
- Розбризувач засмічується рештками їжі.
- Засмічення фільтрів.
- Неправильне встановлення фільтрів.
- Засмічення зливного насоса.

## Нааявність білястих плям на посуді

- Використовується надто мало мийного засобу.
- Задано надто мале дозування ополіскувача.
- Попри дуже високий ступінь жорсткості води не застосовується спеціальна сіль для її пом'якшення.
- На системі пом'якшення води задано надто низький рівень жорсткості.
- Нещільно закрито кришку ємності для солі.
- Застосовано мийний засіб, що не містить фосфатів; спробуйте застосувати мийний засіб, який містить фосфати.

## Посуд не висихає

- Обрано програму без сушіння.
- Задано надто мале дозування ополіскувача.
- Ви надто швидко витягли посуд з машини.

## Плями іржі на посуді

- Посуд виготовлений з неякісної нержавіючої сталі.
- Високий вміст солі у воді, що використовується для миття.
- Нещільно закрита кришка ємності для солі.
- При заповненні ємності сіллю у машину розсипано занадто багато солі.
- Неправильно виконане заземлення.

## Дверцята відчиняються/зачиняються неналежним чином

- Некоректна вага декоративної дерев'яної панелі, встановленої на дверцятах (дотримуйтеся значення ваги, вказаного в інструкції зі збирання).
- Неправильний натяг дверної пружини. Відрегулюйте її відповідно до інструкції зі збирання.

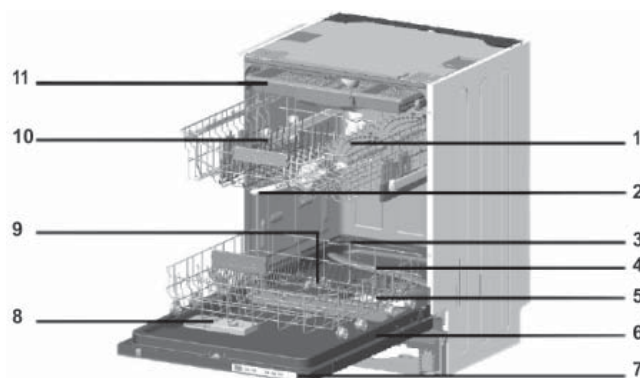
**Звертайтеся до сервісного центру, якщо несправність залишається після зазначених перевірок, а також у разі несправностей, які не описані вище.**

# ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ

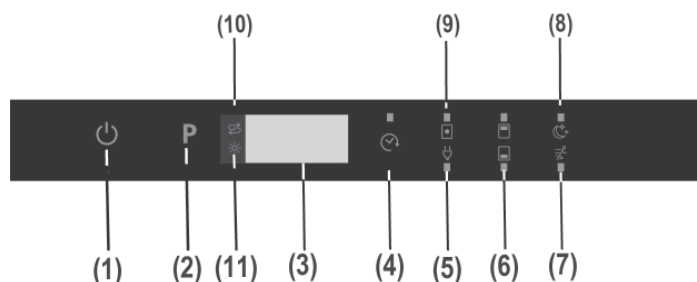
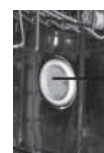
- Щоразу, коли ви не плануєте використовувати машину:
  - втягніть вилку з розетки і закрийте кран;
  - залиште дверцята відчиненими, щоб уникнути утворення неприємних запахів;
  - підтримуйте внутрішні деталі машини в чистоті.
- Усунення конденсату:
  - використовуйте для миття посуду інтенсивну програму;
  - втягніть усі металеві ємності з машини;
  - не додавайте мийний засіб.
- Правильне розташування посуду в машині забезпечує оптимальну якість миття та сушіння, а також оптимізацію енергоспоживання.
- Перш ніж розмістити брудний посуд у машині, видаліть з нього найбільші забруднення.
- Вмикайте машину після того, як вона буде повністю завантажена.
- Використовуйте програму «Попереднє миття» тільки у разі потреби.
- При виборі програми враховуйте інформацію про програму та середні значення споживаної електроенергії і витрати води.
- Оскільки машина під час роботи сильно нагрівається, її не слід встановлювати поряд із холодильником.
- Якщо машина встановлена у приміщенні, де існує небезпека замерзання води, необхідно повністю злити воду, що залишилася в ній. Закрийте кран подачі води, від'єднайте наливний шланг від крана і дайте вилитися воді, що залишилася всередині машини.

\*У зв'язку з постійним удосконаленням продукції ТМ Freggia технічні характеристики виробів можуть змінюватися без попередження.

ZAPOZNANIE SIĘ Z URZĄDZENIEM.....	44
SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....	45
ZGODNOŚĆ Z NORMAMI I DANE Z BADAŃ.....	45
INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA ORAZ ZALECENIA.....	45
RECYKLING.....	46
INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	46
ZALECENIA.....	49
CZEGO NIE MOŻNA MYĆ W ZMYWARCE.....	49
INSTALACJA URZĄDZENIA.....	50
MIEJSCE INSTALACJI URZĄDZENIA.....	50
PODŁĄCZENIE WODY.....	50
WĄŻ DOPROWADZAJĄCY WODĘ.....	50
WĄŻ ODPROWADZAJĄCY WODĘ.....	50
PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ.....	50
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA.....	50
PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI...50	
WAGA ODKAMIENIANIA WODY.....	50
NAPEŁNIANIE SOLĄ.....	50
PASEK TESTOWY.....	51
REGULACJA ZUŻYCIA SOLI.....	51
UŻYCIE DETERGENTÓW.....	51
NAPEŁNIENIE DOZOWNIKA DETERGENTU.....	51
WIELOFUNKCYJNE ŚRODKI MYJĄCE.....	51
DODAWANIE ŚRODKA NABŁYSZCZAJĄCEGO ORAZ REGULACJA USTAWIEŃ.....	52
WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI.....	52
KOSZ GÓRNY.....	52
KOSZ DOLNY.....	52
PRZYKŁADY ZAŁADUNKU KOSZY.....	53
OPIS PROGRAMÓW.....	54
PROGRAMY.....	54
WŁĄCZANIE URZĄDZENIA ORAZ WYBÓR PROGRAMÓW.....	54
WŁĄCZANIE URZĄDZENIA.....	54
ZAKOŃCZENIE PROGRAMU.....	55
ZMIANA PROGRAMU.....	55
ANULOWANIE PROGRAMU W TRAKCIE JEGO REALIZACJI.....	55
WYŁĄCZANIE URZĄDZENIA.....	55
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	56
FILTRY.....	56
RAMIONA SPRYSKUJĄCE.....	56
FILTR WĘŻA.....	56
KODY USTEREK I SPOSOBY ICH USUWANIA.....	56
PORADY ODNOŚNIE UŻYTKOWANIA.....	57



1. Górny kosz z przegrodami
2. Górne ramię spryskujące
3. Dolny kosz z przegrodami
4. Dolne ramię spryskujące
5. Filtry
6. Tabliczka znamionowa
7. Panel sterowania
8. Dozownik detergentu i środka nabłyszczającego
9. Dozownik soli
10. Prowadnica górnego kosza
11. Górny kosz na sztućce
12. Sufitowe ramię natryskowe: zapewnia lepsze rezultaty zmywania naczyń w górnym koszu
13. Mechanizm Turbo suszenia: system zapewniający wydajniejsze suszenie naczyń.
14. Oświetlenie wewnętrzne: pomaga w lepszym ułożeniu naczyń.



## 1) PRZYCIŚK DOTYKOWY WŁĄCZENIA/WYŁĄCZENIA

Po naciśnięciu przycisku dotykowego włączenia/wyłączenia na wyświetlaczu pojawiają się dwie kreski. Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia przez 1 sekundę, żeby włączyć lub wyłączyć zmywarkę.

## 2) PRZYCIŚK DOTYKOWY PROGRAMU

Użyj przycisku dotykowego programu, żeby wybrać odpowiedni program dla naczyń.

## 3) WYŚWIETLACZ PROGRAMU

Wyświetlacz programu wskazuje długości programów i pozostały czas w trakcie trwania programu. Przy pomocy tego wyświetlacza możesz również śledzić wybrane programy.

## 4) PRZYCIŚK DOTYKOWY OPÓŹNIONEGO STARTU

Możesz opóźnić czas rozpoczęcia wybranego programu od 1 do 19 godzin naciskając dotykowy przycisk opóźnionego startu na urządzeniu. Po naciśnięciu przycisku opóźnionego startu na wyświetlaczu programu pojawi się wskazanie „1h”. Kolejne naciśnięcia spowodują zwiększenie wskazania czasu od 1 do 19. Opóźniony start można uaktywnić wybierając czas opóźnienia i żądany program zmywania przyciskiem dotykowym programu. Można również najpierw wybrać program, a potem opóźnione uruchomienie, w zależności od ostatnio wprowadzonej wartości. Żeby anulować opóźniony start, wybierz wartość „0h” jako opóźnienie lub przytrzymaj przycisk dotykowy programu przez 3 sekundy. Efektywność Na wyświetlaczu pokaże się informacja ile sekund należy przytrzymać przycisk („3-2-1..”), żeby anulować opóźnienie.

**!** **Uwaga:** Jeśli przycisk opóźnienia zostanie przytrzymany, czas opóźnienia zacznie zmieniać się szybciej (tempo jest proporcjonalne do czasu naciskania). Gdy przycisk opóźnionego startu zostanie przytrzymany przez dłuższy czas, licznik zatrzyma się na wartości „h:00”.

## 5) PRZYCISK DOTYKOWY OSZCZĘDZANIE ENERGII

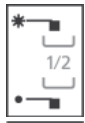
Opcja oszczędzania energii uaktywnia system otwierania drzwiczek po zakończeniu programu. System automatycznego otwierania drzwiczek zapewnia wymaganą efektywność suszenia przy niskich temperaturach płukania i obniża zużycie energii.

## 6) PRZYCISK DOTYKOWY POŁOWY ZAŁADUNKU 1/2

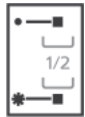
Przy pomocy funkcji 1/2 można przeprowadzić trzy rodzaje mycia - w niższym koszu, górnym lub obu.



Jeśli masz małą ilość naczyń w zmywarce i chcesz je umyć, dla niektórych programów możesz uaktywnić funkcję napełnienia do połowy. Jeśli naczynia znajdują się w obu koszach, naciśnij przycisk 1/2 i wybierz obie kontrolki.



Jeśli naczynia znajdują się tylko w górnym koszu, naciśnij przycisk 1/2 i wybierz górną kontrolkę. Ponieważ ta funkcja przeprowadzi mycie tylko dla górnego kosza, upewnij się, że nie ma żadnych naczyń w dolnym koszu.



Jeśli naczynia znajdują się tylko w dolnym koszu, naciśnij przycisk 1/2 i wybierz dolną kontrolkę. Ponieważ ta funkcja przeprowadzi mycie tylko dla dolnego kosza, upewnij się, że nie ma żadnych naczyń w górnym koszu.

**!** **Uwaga:** Jeśli stosowana była funkcja dodatkowa w ostatnim programie zmywania, funkcja ta pozostaje również aktywna w kolejnym programie zmywania. Aby nie korzystać z tej funkcji w nowo wybranym programie zmywania, należy ponownie nacisnąć jej przycisk i sprawdzić, czy kontrolka na jej przycisku się wyłączyła.

**!** **Uwaga:** W razie wybrania programu niekompatybilnego z przyciskiem połowy załadunku emitowany jest sygnał dźwiękowy sygnalizujący, że wybrana opcja jest niekompatybilna.

## 7) PRZYCISK DOTYKOWY BARDZO SZYBKO

Umożliwia zmywanie naczyń pod wyższym ciśnieniem, skracając w ten sposób czas wybranego programu i zapewniając bardziej oszczędne zużycie wody.

**!** **UWAGA:** Wybór tej opcji możliwy jest wyłącznie przed rozpoczęciem programu.

## 8) PRZYCISK DOTYKOWY BARDZO CICHU

Umożliwia zmywanie naczyń pod niższym ciśnieniem, zapewniając w ten sposób bardziej delikatne i ciche mycie.

**!** **UWAGA:** „Gdy wybrany zostanie program niekompatybilny z funkcją „Bardzo cicho i szybko”, po naciśnięciu przycisku wyemitowany zostanie dźwięk wskazujący, że opcja nie jest dostępna.

## 9) PRZYCISK DOTYKOWY TABLETKI Z DETERGENTEM (PRZYCISK 3 W 1)

Naciśnij przycisk tabletki z detergentem, jeśli chcesz użyć połączonych detergentów zawierających sól i środek nablyszczający.

## 10) WSKAŹNIK SOLI

Żeby upewnić się, czy w zmywarce znajduje się odpowiednia ilość soli, sprawdź, czy na wyświetlaczu nie świeci się wskaźnik soli. Jeśli kontrolka zaświeci się, należy uzupełnić sól w pojemniku.

## 11) WSKAŹNIK ŚRODKA NABLYSZCZAJĄCEGO

Żeby upewnić się, czy w zmywarce znajduje się odpowiednia ilość środka do nablyszczania, sprawdź, czy na wyświetlaczu nie świeci się wskaźnik tego środka. Jeśli kontrolka zaświeci się, należy dodać środka do nablyszczania.

## KONIEC PROGRAMU

Po zakończeniu programu zmywarka wyemituje 5 razy sygnał dźwiękowy. Gdy drzwiczki zostaną otworzone po zakończeniu wybranego programu, działanie sygnału dźwiękowego wyłączy się i na wyświetlaczu pojawi się wskazanie '0'.

**!** **UWAGA:** Po każdym włączeniu zmywarki domyślnie uaktywnia się program Eko i opcja oszczędzania energii, a poprzednio wybrane opcje są anulowane. Po wybraniu innego programu niż Eko ikona oszczędzania energii zgaśnie.

# SPECYFIKACJA TECHNICZNA

<b>Ładowność</b>	15 kompletów naczyń
<b>Wysokość</b>	820 – 870 mm
<b>Szerokość</b>	598 mm
<b>Głębokość</b>	550 mm
<b>Waga netto</b>	38 kg
<b>Przyłącze elektryczne</b>	220–240 V, 50 Hz
<b>Moc znamionowa</b>	1900 W
<b>Moc grzałki</b>	1800 W
<b>Moc pompy</b>	100 W
<b>Moc pompy odpływowej</b>	25 W
<b>Ciśnienie wody</b>	0,03 MPa (0,3bar) – 1 MPa (10 bar)
<b>Natężenie</b>	10 A

- Producent zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu oraz specyfikacji technicznej urządzenia.

## INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA ORAZ ZALECENIA

## ZGODNOŚĆ Z NORMAMI I DANymi Z BADAŃ LUB DEKLARACJĄ ZGODNOŚCI UE

Ten produkt spełnia wymogi wszystkich odpowiednich dyrektyw UE i zharmonizowanych norm związanych z oznakowaniem CE.

**Ważna informacja dla użytkownika:** Instrukcja w formie elektronicznej do pobrania z oficjalnej strony internetowej firmy [www.freggia.pl](http://www.freggia.pl).

## RECYKLING

- Niektóre części składowe oraz opakowanie urządzenia zostały wyprodukowane z materiałów, które mogą zostać ponownie przetworzone.
- Części plastikowe są oznaczone skrótami międzynarodowymi: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, ...).
- Części tekturowe wyprodukowano z papieru pochodzącego z recyklingu i powinny być wyrzucane do pojemników na odpady papierowe przeznaczone do recyklingu.
- Materiały te nie nadają się do wyrzucania do pojemników na śmieci. Należy je dostarczyć do odpowiednich punktów recyklingu.
- Aby uzyskać informacje odnośnie sposobów i miejsc utylizacji, należy skontaktować się z odpowiednim punktem recyklingu.

## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### • **PODCZAS PRZYJMOWANIA DOSTAWY URZĄDZENIA**

- Sprawdzić, czy urządzenie lub opakowanie nie jest uszkodzone. Nigdy nie wolno uruchamiać urządzenia, jeżeli jest ono uszkodzone. W takim przypadku, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

- Opakowanie usunąć w podany sposób i wyrzucić je zgodnie z przepisami.

### • **NA CO NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ PODCZAS INSTALACJI URZĄDZENIA**

- Ustawić urządzenie w bezpiecznym miejscu o równym podłożu odpowiednim do zainstalowania urządzenia.
- Wykonać instalację i podłączenie urządzenia zgodnie z instrukcją.
- Instalacja oraz naprawa urządzenia powinna być wykonywana wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Przed instalacją, upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
- Sprawdzić czy bezpiecznik domowej instalacji elektrycznej jest podłączony zgodnie z przepisami.
- Wszystkie połączenia elektryczne muszą być zgodne z wartościami na tabliczce znamionowej.
- Zwrócić szczególną uwagę i upewnić się, że urządzenie nie stoi na kablu zasilania elektrycznego.
- Nigdy nie używać przedłużacza ani rozdzielacza do wykonania podłączenia. Po zainstalowaniu urządzenia, wtyczka powinna być łatwo dostępna.

- Proszę wykonać montaż zmywarki, która jest wsunięta pod lub na równo z blatem kuchennym, zgodnie z instrukcją. Upewnić się, że produkt jest prawidłowo zamocowany.
  - Po zainstalowaniu urządzenia w odpowiednim miejscu, uruchomić je po raz pierwszy puste (bez naczyń).
- CODZIENNE UŻYTKOWANIE**
- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, nie używać do żadnych innych celów. Użytkowanie komercyjne zmywarki powoduje unieważnienie gwarancji.
  - Nie stawać, siadać ani nie obciążać drzwiczek zmywarki, może to spowodować ich wyłamania.
  - Nigdy nie wlewać do dozowników detergentu i środka nabłyszczającego urządzenia środków innych niż te detergenty i środki nabłyszczające, które są wyprodukowane specjalnie do zmywarek. Nasza firma nie odpowiada za szkody, które mogą wystąpić w urządzeniu w wyniku użycia niewłaściwych środków.
  - Woda w części myjącej urządzenia nie nadaje się do picia, nie wolno jej pić.
  - Ze względu na niebezpieczeństwo wybuchu, nie umieszczać w części myjącej urządzenia żadnych chemicznych środków rozpuszczających, takich jak rozpuszczalniki.
  - Sprawdzić czy elementy plastikowe są odporne na działanie temperatury, przed myciem ich w zmywarce.
  - To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy chyba, że obsługa odbywa się pod nadzorem i zgodnie z instrukcjami osób dorosłych dotyczącymi bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją one zagrożenia związane z tym użytkowaniem.
  - Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie, ani żadne czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
  - Nie wkładać do urządzenia żadnych przedmiotów, które nie są przeznaczone do mycia w zmywarkach. Nie przepełniać również koszy zmywarki. Nasza firma nie odpowiada za zarysowania lub rdzewienie ścianek wewnętrznych urządzenia spowodowane przesuwaniem koszy.
  - Szczególnie ze względu na możliwość wypłynięcia gorącej wody, pod żadnym pozorem, nie wolno otwierać drzwiczek urządzenia

podczas jego pracy. W przypadku otwarcia drzwiczek, zadziała zabezpieczenie, które spowoduje wyłączenie urządzenia.

- Nie pozostawiać otwartych drzwiczek zmywarki. Może to spowodować wypadek.
- Noże i inne ostro zakończone przybory umieszczać w koszyku na sztućce skierowane ostrzem do dołu.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie posiadające doświadczenia, lub znajomości urządzenia, o ile nie odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcjami przekazywanymi przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Uszkodzony kabel zasilający powinien zostać wymieniony przez firmę SHARP lub jej serwis.
- W przypadku wyboru opcji EnergySave (ustawienia na „Yes” (tak)), drzwiczki zostaną automatycznie otwarte po zakończeniu programu. Nie wolno stosować siły do otwierania drzwiczek, żeby uniknąć uszkodzenia mechanizmu automatycznego otwierania drzwiczek w ciągu 1 minuty. Drzwiczki należy pozostawić otwarte przez 30 minut, żeby skutecznie je osuszyć. (dotyczy

modeli wyposażonych w system automatycznego otwierania drzwiczek)

**! Ostrzeżenie: Po usłyszeniu dźwiękowego sygnału otwierania drzwiczek nie wolno stać z przodu drzwiczek.**

## • BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

- Po rozpakowaniu urządzenia, upewnić się, że opakowanie znajduje się poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem lub jego uruchamianie.
- Przechowywać detergenty oraz środki nablyszczające poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozwalać dzieciom na przebywanie w pobliżu otwartego urządzenia, ponieważ wewnątrz urządzenia mogą wciąż znajdować się pozostałości substancji czyszczących.

## • W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA USTERKI

- Wszelkie usterki urządzenia powinny być usuwane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
- Naprawy, które zostały wykonane przez osoby inne niż personel autoryzowanego serwisu, powodują unieważnienie gwarancji.
- Przed rozpoczęciem naprawy, upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od sieci elektrycz-



nej. Wyłączyć bezpiecznik lub odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Nie odłączać urządzenia od sieci elektrycznej ciągnąc za kabel. Upewnić się, że odłączony został dopływ wody.

## ZALECENIA

- Aby zaoszczędzić energię oraz wodę, usunąć większe zanieczyszczenia z naczyń przed włożeniem ich do urządzenia. Uruchamiać urządzenie po jego całkowitym wypełnieniu.
- Korzystać z programu mycia wstępnego, wyłącznie wtedy, gdy jest to konieczne.
- Przedmioty takie jak miski, szklanki oraz garnki umieszczać w urządzeniu dnem do góry.
- Zalecamy, aby nie wkładać do zmywarki żadnych innych naczyń ani też więcej niż podano.

## PRZEDMIOTY, KTÓRE NIE NADAJĄ SIĘ DO MYCIA W ZMYWARCE DO NACZYŃ

- Przedmioty zabrudzone popiołem z papierosów, woskiem świec, lakierem, farbą, substancjami chemicznymi oraz przedmioty wykonanych ze stopu żelaza.
- Sztućce z drewnianymi lub kościanymi trzonkami, z trzonkami pokrytymi kością słoniową lub

masą perłową; przedmioty klejone, przedmioty zabrudzone ściernymi, kwasowymi lub zasadowymi chemikaliami.

- Przedmioty plastikowe, posiadające naklejone elementy, które nie są odporne na działanie temperatury, pojemniki wykonane z miedzi lub cyny.
- Przedmioty wykonane z aluminium lub srebra (możliwe jest powstanie przebarwień i utraty połysku).
- Niektóre rodzaje delikatnego szkła dekoracyjnego, porcelana z ozdobnym nadrukiem – który może zostać starty nawet przy pierwszym myciu, niektóre przedmioty z kryształu – mycie w zmywarce powoduje z czasem utratę przezroczystości, sztuczce z naklejanymi elementami nieodpornymi na działanie temperatury, szkło z kryształu ołowiowego, deski do krojenia, przedmioty wykonane w włókien sztucznych.
- Przedmioty wchłaniające płyny, takie jak gąbki i ściereczki do naczyń, nie nadają się do mycia w zmywarce.

**! OSTRZEŻENIE: Przy zakupie naczyń, zwrócić uwagę, czy można je myć w zmywarce.**

# INSTALACJA URZĄDZENIA

## MIEJSCE INSTALACJI URZĄDZENIA

Wybierając miejsce instalacji urządzenia należy pamiętać o tym, aby umożliwiała ono łatwe wkładanie i wyjmowanie naczyń.

Nie instalować urządzenia w żadnym pomieszczeniu, w którym istnieje prawdopodobieństwo, że temperatura otoczenia spadnie poniżej 0°C.

Przed zainstalowaniem należy rozpakować urządzenie, postępując zgodnie z ostrzeżeniami na opakowaniu.

Umieścić urządzenie w pobliżu zaworu wody lub spustu. Urządzenie należy zainstalować z założeniem, że wykonane raz podłączenia nie będą już zmieniane.

Podczas przenoszenia urządzenia nie chwycać go za drzwi ani za panel.

Sprawdzić, czy po zainstalowaniu urządzenia wąż doprowadzający wodę oraz wąż spustowy nie zostały ściśnięte. Upewnić się również, czy urządzenie nie stoi na przewodzie zasilającym.

Wyregulować nóżki urządzenia, aby było ono wypoziomowane i wyważone. Prawidłowe umieszczenie urządzenia sprawi, że jego drzwi będą się bezproblemowo otwierać i zamykać.

Jeśli drzwi urządzenia nie zamykają się prawidłowo, sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie na podłodze; jeśli nie, wyregulować wysokość regulowanych nóżek.

## PODŁĄCZENIE WODY

Upewnić się, czy domowa instalacja wodociągowa jest odpowiednia do podłączenia zmywarki. Ponadto zalecamy również zainstalowanie filtra na wlocie do mieszkania, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w związku z ewentualnymi zanieczyszczeniami (piasek, glina, rdza itp.) przenoszonymi czasami przez wodę w sieci wodociągowej, a także aby zapobiec innym problemom, np. żółknięciu lub tworzeniu się osadów po zmywaniu.

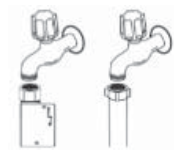
## WĄŻ DOPROWADZAJĄCY WODĘ



Nie używać węża doprowadzającego wodę ze starej zmywarki, jeżeli taki mamy. Zamiast tego, zastosować nowy wąż doprowadzający, który jest dostarczony razem z urządzeniem.

W przypadku podłączenia nowego lub długo nieużywanego węża doprowadzającego wodę do urządzenia, przepłukać go wodą przed wykonaniem podłączenia. Podłączyć wąż doprowadzający wodę bezpośrednio do wylotu wody z kranu. Ciśnienie wody na wylocie z kranu powinno wynosić, co najmniej 0,03 MPa, a maksymalnie 1 MPa. Jeśli ciśnienie wody jest wyższe niż 1 MPa, zamontować pomiędzy kranem i zmywarką zawór nadmiarowy ciśnieniowy.

Ze względów bezpieczeństwa należy zamykać zawór wody po każdym, zakończonym cyklu zmywania.

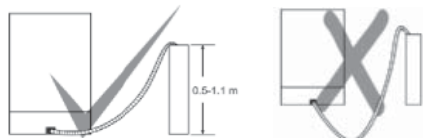


**UWAGA: W niektórych modelach stosowany jest zawór Aquastop. Przy zaworze Aquastop istnieje niebezpieczne napięcie. Nie przecinać zaworu Aquastop. Nie dopuszczać, aby zwór ten złożył się lub przekręcił.**

## WĄŻ ODPROWADZAJĄCY WODĘ

Zawór odprowadzenia wody może być podłączony bezpośrednio do systemu kanalizacyjnego lub do syfonu pod zlewem. Przy użyciu specjalnie zagiętego węża (jeśli jest dostępny) woda może być odprowadzana bezpośrednio do zlewu, jednakże taki zagięty wąż musi być przymocowany do krawędzi zlewu. Podłączenie takie musi być wykonane na wysokości minimum 50 cm oraz maksimum 110 cm nad powierzchnią podłogi.

**! Ostrzeżenie W razie stosowania węża odprowadzenia wody o długości powyżej 4 m, naczynia mogą pozostawać brudne. Producent nie będzie ponosić w takiej sytuacji żadnej odpowiedzialności.**



## PODŁĄCZENIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Wtyczka z bolcem uziemienia powinna być włożona do gniazdka z odpowiednim uziemieniem, napięciem oraz częstotliwością prądu. Jeśli brak jest instalacji uziemiowej, musi ona zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka. W razie braku uziemienia producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności za ewentualną utratę możliwości eksploatacji urządzenia.

Wartość natężenia prądu powinna wynosić 10-16 A.

Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy napięciu 220-240 V. Jeśli napięcie elektryczne w danym miejscu wynosi 110 V, należy podłączyć transformator 110/220 V oraz 3000 W. Urządzenie nie może być podłączone do zasilania w momencie instalacji.

Zawsze używać wtyczki dostarczonej w komplecie z urządzeniem.

Przewód elektryczny urządzenia może być wymieniony wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowanego elektryka. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do wypadków.

Aby nie narażać się na porażenie prądem, nigdy nie wyjmować wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka mokrymi rękami.

Ze względów bezpieczeństwa zawsze wyjmować wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka, gdy zakończy się program zmywania.

Praca przy niskim napięciu powoduje spadek jakości zmywania.

Podczas wyjmowania przewodu zasilającego urządzenia z gniazdka zawsze ciągnąć za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za sam przewód.

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM URZĄDZENIA

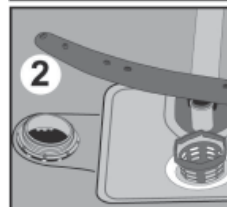
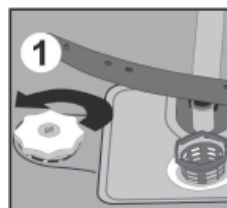
- Sprawdzić, czy parametry sieci elektrycznej oraz wodociągowej są zgodne z wartościami podanymi w instrukcji instalacji urządzenia.
- Wyjąć wszystkie materiały opakowaniowe z wnętrza urządzenia.
- Ustawić zmiękczacz wody.
- Dodać 2 kg soli do komory na sól i zalać wodą w taki sposób, aby woda się niemal przelewała.
- Napełnić dozownik środka nabłyszczającego.

## PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI

### ZNACZENIE ODWAPNIANIA WODY

W celu zapewnienia dobrych wyników zmywania zmywarka potrzebuje miękkiej, tj. zawierającej mniej wapnia, wody. W przeciwnym razie na naczyniach oraz wewnątrz urządzenia pojawią się białe osady z kamienia. Będzie to miało ujemny wpływ na parametry zmywania, suszenia oraz nabłyszczania w urządzeniu. Gdy woda przepływa przez system zmiękczacza, jony powodującej jej twardość są usuwane, a woda osiąga poziom miękkości wymagany, aby osiągnąć optymalne wyniki zmywania. W zależności od poziomu twardości doprowadzanej wody jony powodujące twardnienie wody szybko kumulują się w systemie zmiękczacza. W związku z powyższym system zmiękczacza należy odświeżać, aby zawsze pracował z taką samą wydajnością również podczas kolejnego zmywania. W tym celu używa się soli do zmywarek.

### NAPEŁNIANIE SOLĄ



Należy stosować sól zmiękczającą przeznaczoną specjalnie do zmywarek. Żeby dodać sól zmiękczającą, najpierw należy wysunąć kosz dolny i odkręcić zakrętkę pojemnika na sól obracając ją w lewą stronę.(1) (2) Przed pierwszym użyciem zmywarki należy napełnić pojemnik 1 kg soli i dolać wody (3) prawie do przelania. Wykorzystanie lejka (4) ułatwi napełnienie. (1) (2) Przed pierwszym użyciem zmywarki należy napełnić pojemnik 1 kg soli i dolać wody (3) prawie do przelania. Wykorzystanie lejka (4) ułatwi napełnienie. (1) (2) Przed pierwszym użyciem zmywarki należy napełnić pojemnik 1 kg soli i dolać wody (3) prawie do przelania. Wykorzystanie lejka (4) ułatwi napełnienie. Po 20-30 umyciach naczyń należy dodać soli do pełna (ok. 1 kg). Wodę należy dolać tylko przed pierwszym użyciem zmywarki. Zalecamy zastosowanie soli zmiękczającej drobnoziarnistej lub w proszku. Nie należy wysypywać do urządzenia soli stołowej, ponieważ działanie pojemnika zmiękczacza może z czasem ulec pogorszeniu. Po uruchomieniu zmywarki pojemnik na sól zostanie napełniony wodą. Z tego względu należy wyspać sól zmiękczającą przed uruchomieniem urządzenia.

# PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI



Dzięki temu nadmiar soli jest od razu usuwany w trakcie zmywania naczyń. Jeśli nie myjesz naczyń bezpośrednio po dosypaniu soli, uruchom krótki program zmywania z pustą zmywarką, aby uniknąć korozji urządzenia związanej z wypływem soli podczas napełniania pojemnika na sól. Żeby określić, czy ilość soli w zmywarce jest wystarczająca, sprawdź przezroczystą część zakrętki pojemnika na sól. Ilość soli jest wystarczająca, jeśli przezroczysta część zakrętki pojemnika jest zielona. Sól należy dodać, jeśli przezroczysta część zakrętki pojemnika nie jest zielona.

## PASEK TESTOWY

Skuteczność zmywania urządzenia zależy od miękkości doprowadzanej wody. W związku z tym urządzenie wyposażone jest w system, który zmniejsza twardość wody doprowadzanej z sieci wodociągowej. Jeśli system ten jest prawidłowo ustawiony, skuteczność zmywania będzie większa. Aby poznać poziom twardości wody doprowadzanej do domu, należy skontaktować się z zakładem wodociągowym lub określić poziom twardości wody przy pomocy paska testowego (jeśli jest dostępny).

Wyjąć pasek z opakowania	Odkręcić kran na ok. 1 min.	Zanurzyć pasek w wodzie na 1 sek.	Otrząsnąć pasek po wyjęciu z wody.	Poczekać 1 min.	Ustawić twardość wody w urządzeniu zgodnie z wynikiem uzyskanym podczas testu.																		
					<table border="1"> <tr> <td>Poziom 1</td> <td></td> <td>bardzo miękka</td> </tr> <tr> <td>Poziom 2</td> <td></td> <td>miękka</td> </tr> <tr> <td>Poziom 3</td> <td></td> <td>średnio twarda</td> </tr> <tr> <td>Poziom 4</td> <td></td> <td>dość twarda</td> </tr> <tr> <td>Poziom 5</td> <td></td> <td>twarda</td> </tr> <tr> <td>Poziom 6</td> <td></td> <td>bardzo twarda</td> </tr> </table>	Poziom 1		bardzo miękka	Poziom 2		miękka	Poziom 3		średnio twarda	Poziom 4		dość twarda	Poziom 5		twarda	Poziom 6		bardzo twarda
Poziom 1		bardzo miękka																					
Poziom 2		miękka																					
Poziom 3		średnio twarda																					
Poziom 4		dość twarda																					
Poziom 5		twarda																					
Poziom 6		bardzo twarda																					

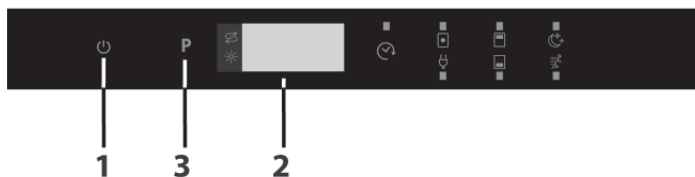
## REGULACJA ŻUŻYCIA SOLI

### • TABELA USTAWIEŃ POZIOMU TWARDOŚCI WODY

Jeżeli twardość używanej wody przekracza 90 dF (francuskich stopni twardości wody) lub jeżeli używana jest woda pochodząca ze studni, zaleca się stosowanie filtrów oraz urządzeń uzdatniających wodę.

Poziom twardości wody	Niemieckie stopnie twardości dH	Francuskie stopnie twardości dF	Brytyjskie stopnie twardości dE	Wskaźnik poziomu twardości wody
1	0-5	0-9	0-6	Na wyświetlaczu pojawia się symbol L1
2	6-11	10-20	7-14	Na wyświetlaczu pojawia się symbol L2.
3	12-17	21-30	15-21	Na wyświetlaczu pojawia się symbol L3.
4	18-22	31-40	22-28	Na wyświetlaczu pojawia się symbol L4.
5	23-31	41-55	29-39	Na wyświetlaczu pojawia się symbol L5.
6	32-50	56-90	40-63	Na wyświetlaczu pojawia się symbol L6.

**! UWAGA:**  
Poziom twardości jest fabrycznie ustawiony na 3.



Po zrestartowaniu urządzenia, z otwartymi drzwiczkami; Przy naciśnięciu przycisku programu 3 włącz urządzenie przyciskiem zasilania. (1)

Trzymaj wciśnięty przycisk programu, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się wskazanie „SL”. (2)

Zwolnij przycisk programu, gdy wskazanie „SL” zniknie z wyświetlacza. (2)

Na wyświetlaczu pojawi się aktualne ustawienie twardości wody. (2)

Naciśnij przycisk programu 3, żeby wybrać żądany poziom zgodnie z tabelą ustawień twardości wody.

Każde naciśnięcie przycisku programu 3 zwiększa ustawienie poziomu twardości wody.

Poziom zmienia się z poziomu 6 na 1 po naciśnięciu przycisku programu (3).

Żeby zapisać ustawienie w pamięci, wyłącz urządzenie. (1)

## UŻYCIE DETERGENTU

Stosować detergent przeznaczony do zmywarek domowych.

Na rynku dostępne są detergenty w proszku, żelu oraz tabletkach, które są odpowiednie do użycia w domowych zmywarkach do naczyń.

Detergent powinien zostać umieszczony w dozowniku przed uruchomieniem urządzenia. Detergenty przechowywać w chłodnym, suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

Nie dodawać więcej detergentu niż jest to wymagane, gdyż może to spowodować zarysowania naczyń szklanych oraz doprowadzić do niecałkowitego rozpuszczenia się detergentu.

Więcej informacji odnośnie używanego detergentu uzyskacie Państwo kontaktując się bezpośrednio z producentem danego środka.

## NAPEŁNIANIE DOZOWNIKA DETERGENTU



Naciśnąć zatrzask pojemnika na detergent w sposób pokazany na rysunku (1). Pojemnik na detergent posiada wewnątrz linie określające ilość wysypanego detergentu. Ułatwiają one odmierzenie właściwej ilości detergentu. Całkowita pojemność pojemnika detergentu wynosi 40 cm<sup>3</sup>.

Otworzyć pojemnik detergentu i umieścić 25 cm<sup>3</sup> detergentu w większym przedziale, w przypadku mocno zabrudzonych naczyń lub 15 cm<sup>3</sup> detergentu, w przypadku mniej zabrudzonych naczyń (2). Jeżeli naczynia pozostawały brudne przez dłuższy czas i znajdują się na nich zaschnięte resztki jedzenia lub jeżeli w zmywarce znajduje się duża ilość naczyń, należy umieścić 5 cm<sup>3</sup> detergentu w odpowiednim pojemniku i uruchomić program mycia wstępnego (jeśli taki jest przewidziany w danym modelu zmywarki).

W zależności od stopnia zabrudzenia i od poziomu twardości wody w danym obszarze, może być konieczne dodanie większej ilości detergentu do urządzenia.

## WIELOFUNKCYJNE ŚRODKI MYJĄCE

Producenci detergentów produkują również wielofunkcyjne tabletki do zmywarek nazywane „2 w 1”, „3 w 1”, „5 w 1” itp.

Tabletki „2 w 1” zawierają detergent + sól lub środek nablyszczający. Podczas korzystania z tabletek „2 w 1”, sprawdzić specyfikację danych tabletek.

Inne tabletki mogą zawierać detergent + środek nablyszczający + sól + różne inne dodatki.

Ogólnie, tabletki wielofunkcyjne pozwalają uzyskać zadowolające rezultaty wyłącznie w określonych warunkach. Tego rodzaju detergenty zawierają określoną ilość środka nablyszczającego i/lub soli.

### • NA CO NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ PODCZAS KORZYSTANIA Z DETERGENTÓW WIELOFUNKCYJNYCH:

- Zawsze sprawdzać specyfikację produktu i upewnić się, czy jest to produkt uniwersalny.
- Sprawdzić, czy stosowany detergent jest odpowiedni do poziomu twardości wody wodociągowej stosowanej w zmywarce.
- Podczas stosowania detergentu, zawsze stosować się do instrukcji podanych na opakowaniu produktu.
- W przypadku stosowania detergentu w postaci tabletek, nigdy nie wkładać ich do wnętrza zmywarki ani do koszyka na sztućce. Wkładać je zawsze do pojemnika detergentu w dozowniku detergentu.
- Użycie tabletek daje pożądane rezultaty wyłącznie w określonych przypadkach stosowania. W przypadku stosowania tego rodzaju detergentów, proszę skontaktować się z producentem detergentu, aby uzyskać informacje odnośnie najbardziej odpowiednich warunków jego użycia.
- W przypadku, gdy warunki stosowania takich produktów i ustawienia urządzenia są odpowiednie, zapewniają zmniejszenie zużycia soli i/lub środka nablyszczającego.
- Proszę skontaktować się z producentem detergentu, jeśli po wykorzystaniu detergentów „2 w 1” lub „3 w 1” nie są uzyskiwane dobre wyniki zmywania (jeśli na naczyniach występuje nalot i pozostają mokre). Zakres gwarancji urządzenia nie obejmuje żadnych skarg wynikających ze stosowania tych rodzajów detergentów.

# PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA DO EKSPLOATACJI

Szybkość rozpuszczania się detergentów w tabletkach może być różna w zależności od temperatury wody. W przypadku krótkich programów zaleca się stosowanie tradycyjnych środków myjących, tj. nie wielofunkcyjnych środków myjących.

**Ostrzeżenie:** W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu związanego z użyciem uniwersalnych detergentów, należy bezpośrednio kontaktować się z producentem użytego detergentu.

## • W PRZYPADKU REZYGNACJI Z UŻYCIA UNIWERSALNYCH DETERGENTÓW

- Napęlić dozownik soli i środka nabyliczającego.
- Ustawić najwyższe położenie ustawienia twardości wody i następnie uruchomić pustą zmywarkę.
- Ustawić poziom twardości wody.
- Wybrać odpowiednie ustawienie środka nabyliczającego.

## DODAWANIE ŚRODKA NABYLICZAJĄCEGO ORAZ REGULOWANIE USTAWIENIA

Wykorzystanie środka nabyliczającego zapobiega powstawaniu na naczyniach białych śladów po kroplach wody, smug oraz osadu z kamienia oraz usprawnia proces suszenia. Nie tylko sprawia, że naczynia się błyszczą, ale również wspomaga proces ich suszenia. Dlatego też, powinno się zadbać, aby w dozowniku znajdowała się odpowiednia ilość środka nabyliczającego. Używać wyłącznie środki nabyliczające przeznaczone do użycia w zmywarkach.



Jeśli na panelu zaświeci się lampka kontrolna środka nabyliczającego należy napęlić pojemnik odpowiednim środkiem.

Aby napęlić pojemnik środka nabyliczającego, odkręcić pokrywę pojemnika (1).



Napęlić pojemnik, do momentu, kiedy wskaźnik poziomu środka nabyliczającego stanie się ciemny (2), następnie założyć i zakręcić pokrywę pojemnika. Przez sprawdzenie wskaźnika poziomu środka nabyliczającego dowiadujemy się o konieczności uzupełnienia środka nabyliczającego w urządzeniu. Ciemny wskaźnik oznacza, że w pojemniku znajduje się środek nabyliczający, natomiast jasny wskaźnik oznacza, że należy napęlić pojemnik środkiem nabyliczającym.



Regulator poziomu środka nabyliczającego można ustawić w położeniu od 1 do 6. Fabryczne ustawienie środka nabyliczającego to położenie 3. Poziom środka nabyliczającego należy zwiększyć, jeżeli po myciu na naczyniach znajdują się zacieknięcia po wodzie, a zmniejszyć, jeżeli po przetarciu naczynia ręką pojawia się niebieska smuga.

**! OSTRZEŻENIE:** Należy stosować wyłącznie środki nabyliczające przeznaczone do użytku w zmywarkach do naczyń. Ponieważ pozostałości środka nabyliczającego pozostałe w wyniku użycia zbyt dużej ilości środka nabyliczającego powodują powstanie obfitej piany i tym samym zmniejszają skuteczność zmywania, usunąć nadmiar środka nabyliczającego za pomocą szmatki.

# WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI

## ZAŁADOWANIE ZMYWARKI

Jeśli prawidłowo umieścisz naczynia w zmywarce, uzyskasz najlepszą wydajność odnośnie poboru energii, zmywania i suszenia.

W zmywarce dostępne są dwa oddzielne kosze na naczynia. Do dolnego kosza można wkładać okrągłe i głębokie przedmioty, jak garnki z długimi uchwyty, pokrywy do garnków, talerze, miski, zestawy sztućców.

Górny kosz przeznaczony jest na podstawki, talerzyki deserowe, salaterki, filiżanki i szklanki. Wkładając naczynia szklane o wysokich nóżkach i kieliszki, należy je oprzeć na krawędzi kosza, kratce lub uchwycie zabezpieczającym szklane przedmioty w ten sposób, aby naczynia się z sobą nie stykały. Wysokich szklanek nie należy opierać o siebie, ani ustawiać równo, ponieważ mogłyby ulec uszkodzeniu.

Wskazane jest układanie cienkich, wąskich części w środkowych sekcjach koszy.

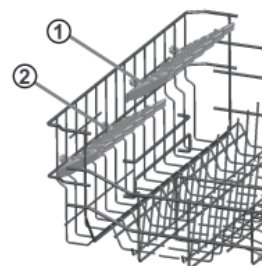
Łyżki można włożyć z innymi sztućcami w ten sposób, aby się ze sobą nie stykały. Żeby uzyskać najlepsze rezultaty, zaleca się używać szuflady na sztućce.

Żeby uniknąć możliwych obrażeń, naczynia z długimi uchwyty i ostro zakończonymi przedmioty, np. widelce, noże do krojenia mięs itp., należy zawsze układać w koszach ostrymi zakończeniami do dołu lub poziomo.

**! Ostrzeżenie:** Umieść naczynia w zmywarce tak, żeby nie blokowały ruchu obracających się dolnych ramion spryskiwaczy.

## • ZAŁADOWANIE ZMYWARKI

Dzięki funkcji regulacji wysokości możesz pod tymi kratkami umieszczać szklanki różnych rozmiarów. Możesz używać kratki z dwoma różnymi wysokościami.



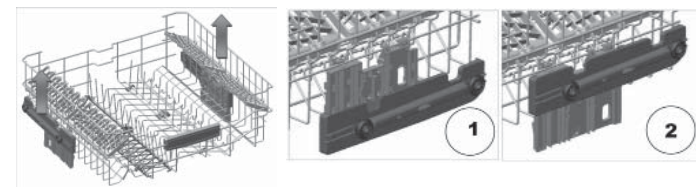
## • SKŁADANE KRATKI

Składane kratki na górnym koszu pozwalają łatwiej układać duże naczynia, takie jak garnki, patelnie itp. W razie potrzeby każdą część można złożyć osobno lub złożyć je wszystkie zyskując dużą przestrzeń. Żeby wyregulować składane kratki, podnieś je do góry lub złóż do dołu.



## • REGULACJA WYSOKOŚCI KOSZA, GDY JEST PEŁNY

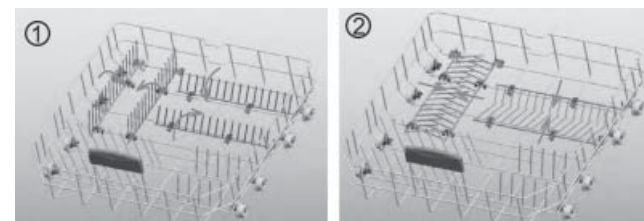
Mechanizm regulacji wysokości górnego kosza pozwala wyregulować jego wysokość bez wyjmowania naczyń i w razie potrzeby utworzyć dużą przestrzeń na górze lub dole zmywarki. Kosz zmywarki jest fabrycznie ustawiony w położeniu górnym. Żeby podnieść koszyk, chwyć go z obu stron i pociągnij do góry. Żeby go obniżyć, ponownie chwyć z obu stron i opuść. Sprawdź przy mechanizmie regulacji załadowanego kosza, czy obie strony znajdują się w tym samym położeniu (górnym lub dolnym).



## DOLNY KOSZ

## • SKŁADANE KRATKI

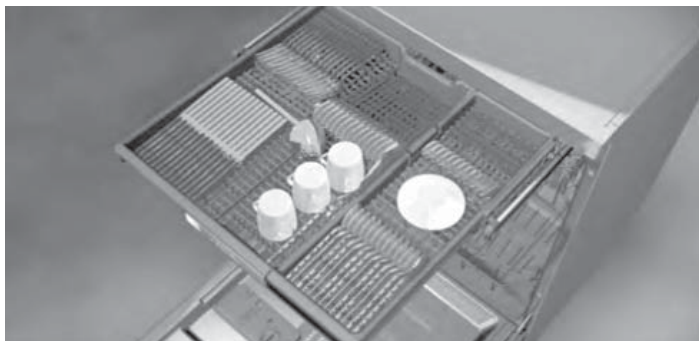
Złożone z 2 części składane kratki, umieszczone na koszu dolnym, zostały opracowane z myślą o łatwym układaniu dużych przedmiotów, np. garnków, rondli itp. Jeśli zachodzi potrzeba każdą część można oddzielnie złożyć albo złożyć obie, powiększając w ten sposób przestrzeń. Możesz wykorzystać składane kratki przesuwając je do góry lub składając do dołu.



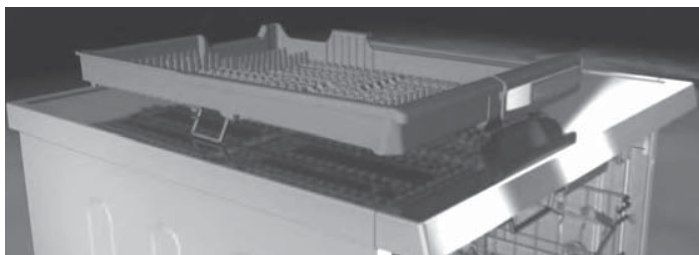
# WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI

## • GÓRNA SZUFLADA NA SZTUĆCE

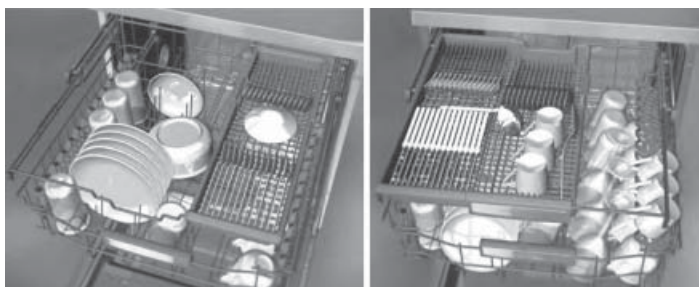
Górna szuflada na sztućce przeznaczona jest do umieszczania w niej widelców, łyżek, noży, długich chochli i małych przedmiotów.



Ponieważ łatwo ją wyjąć ze zmywarki, można po umyciu wyjąć naczynia z urządzenia razem z koszem.



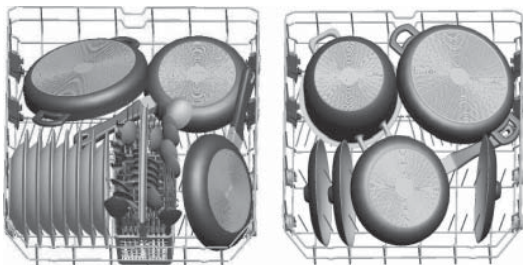
Górna szuflada na sztućce składa się z dwóch części. Jeśli potrzeba więcej miejsca na naczynia w górnym koszu, możesz wyjąć lewą lub prawą część górnej szuflady na sztućce, żeby uzyskać więcej przestrzeni.



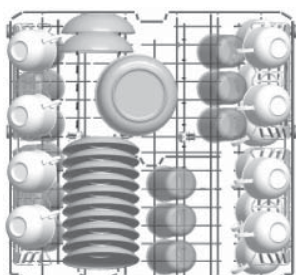
**!** Ostrzeżenie: Noże i inne ostro zakończone przedmioty należy umieszczać poziomo w szufladzie na sztućce.

## RÓŻNE MOŻLIWOŚCI ZAŁADOWANIA KOSZA

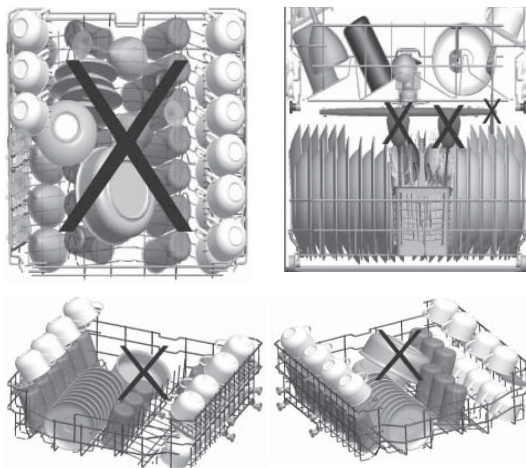
### • DOLNY KOSZ



### • GÓRNY KOSZ



## • ZŁE SPOSOBY WKŁADANIA NACZYŃ



## • WAŻNA INFORMACJA DLA LABORATORIÓW TESTOWYCH

Szczegółowe informacje na temat testów wydajności można uzyskać pod poniższym adresem:

dishwasher@standardtest.info". W wiadomości e-mail należy podać nazwę modelu i numer seryjny (20 cyfr), znajdujące się na drzwiczkach zmywarki.

# WKŁADANIE NACZYŃ DO ZMYWARKI

## OPIS PROGRAMÓW

### ELEMENTY PROGRAMU

Nazwa programu	Mycie wstępne	Mycie szybkie 30'	Tryb Eko (standardowy)	Mycie dwukrotne	Express 50'	Higieniczny	Delikatny auto	Intensywny auto
Numer programu i temperatura zmywania	(P1)	40°C(P2)	(P3)	60°C (P4)	65°C (P5)	60°C (P6)	30-50°C (P7)	50-70°C (P8)
Rodzaj zabrudzenia	Wstępne mycie służy i odzienia pozostałości podczas oczekiwania na zapelnienie zmywarki. Potem wybiera się program.	Kawa, mleko, herbata, zimne mięsa, warzywa, które nie leżały długo		Zupy, sosy, makarony, jajka, piław, ziemniaki i dania z piekarnika, potrawy smażone		Naczynia mocno zabrudzone leżące przez dłuższy czas lub wymagające mycia higienicznego	Automatyczna regulacja czasu zmywania, temperatury i ilości wody określana na podstawie stopnia zabrudzenia naczyń	
Poziom zabrudzeń		Lekki	Średni	Średni	Średni	Mocny	Lekki	Mocny
Ilość detergentu B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: 5 cm <sup>3</sup>		A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B	A+B
	Mycie w 35°C	Mycie w 40°C	Mycie w 50°C	Mycie w 40°C	Mycie w 65°C	Mycie w 60°C	Automatyczna regulacja czasu mywania, temperatury i ilości wody określana na podstawie stopnia zabrudzenia naczyń	
	Splukiwanie na gorąco	Splukiwanie na zimno	Splukiwanie na zimno	Mycie w 65°C	Ciepłe płukanie	Mycie w 65°C		
	Koniec	Splukiwanie na gorąco	Splukiwanie na gorąco	Mycie w 45°C	Splukiwanie na gorąco	Splukiwanie na zimno		
		Koniec	Suszenie	Splukiwanie na gorąco	Koniec	Mycie w 50°C		
			Koniec	Suszenie		Splukiwanie na gorąco		

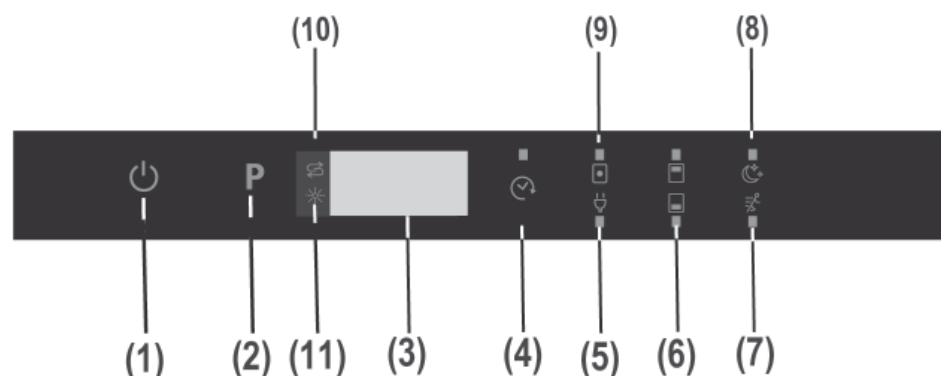
Czas trwania programu (min.)	18	30	195	112	50	154	77-91	124-179
Pobór energii (kWh)	0,57	0,88	0,84	1,43	1,29	1,75	0,81-0,96	1,22-1,8
Pobór wody (litry)	7,7	10,9	9	15,4	10,7	18,5	10,6-17,7	12,3-24,6

**! OSTRZEŻENIE:**  
Krótkie programy nie obejmują kroku suszenia.

Wartości deklarowane powyżej zostały uzyskane w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi normami. Wartości te mogą się zmieniać w zależności od warunków eksploatacji urządzenia oraz otoczenia (napięcie sieciowe, ciśnienie wody, temperatura doprowadzanej wody oraz temperatura otoczenia).

## WŁĄCZANIE URZĄDZENIA ORAZ WYBÓR PROGRAMÓW

### WŁĄCZANIE URZĄDZENIA



- Dotknij przycisk włączania/wyłączania zasilania. Gdy zmywarka jest włączona, naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania (1) spowoduje pojawienie się dwóch kresek na wyświetlaczu programu.
- Przy wybieraniu programu dotykowym przyciskiem programu (2) wybrany program (P1, P2 itd.) pokazuje się na wyświetlaczu programu, program (od P1 do P8) i czas jego trwania wyświetlają się naprzemiennie przez 3 sekundy dla programu i 1 sekundę dla czasu.
- „W razie potrzeby możesz wybrać dodatkowe funkcje. (4-9)
- Zamknij drzwiczki. Program uruchomi się automatycznie.

**! Uwaga:** Jeśli zdecydujesz się nie uruchamiać zmywarki po wybraniu programu, naciśnij przycisk włączania/wyłączania (1). Po ponownym naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania (1) zmywarka będzie gotowa do wyboru następnego programu. Wybierz nowy program naciskając przycisk dotykowy programu (2).

# WŁĄCZANIE URZĄDZENIA ORAZ WYBÓR PROGRAMÓW

## KONTROLA PROGRAMU

- Jeśli zmywarka jest wyposażona w funkcję InfoLED, można śledzić stan programu na podstawie wskaźnika InfoLED. Gdy urządzenie pracuje, wskaźnik InfoLED świeci. Po zakończeniu programu wskaźnik InfoLED wyłącza się.
- Jeśli drzwiczki zostaną otworzone po zakończeniu wybranego programu zmywania, sygnał dźwiękowy zostanie wyłączony a na wyświetlaczu (3) pojawi się wskazanie '0'.
- Jeśli drzwiczki zostaną otworzone w trakcie trwania cyklu zmywania, na wyświetlaczu (3) pojawi się pozostały czas wybranego programu.
- Po zakończeniu programu zmywarka wyemituje 5 razy sygnał dźwiękowy.

## KONTROLA PROGRAMU

- Jeśli zmywarka jest wyposażona w funkcję InfoLED, można śledzić stan programu na podstawie wskaźnika InfoLED. Gdy urządzenie pracuje, wskaźnik InfoLED świeci. Po zakończeniu programu wskaźnik InfoLED wyłącza się.
- Jeśli drzwiczki zostaną otworzone po zakończeniu wybranego programu zmywania, sygnał dźwiękowy zostanie wyłączony a na wyświetlaczu (3) pojawi się wskazanie '0'.
- Jeśli drzwiczki zostaną otworzone w trakcie trwania cyklu zmywania, na wyświetlaczu (3) pojawi się pozostały czas wybranego programu.
- Po zakończeniu programu zmywarka wyemituje 5 razy sygnał dźwiękowy.

## ZMIANA PROGRAMU

Żeby zmienić program, gdy trwa proces zmywania.

1. Otwórz drzwiczki i wybierz nowy program naciskając przycisk dotykowy programu (2).
2. Po zamknięciu drzwiczek nowowybrany program rozpocznie się od miejsca, w którym został zakończony stary, ale z nowymi parametrami (temperatura, cykle).

**! UWAGA: Gdy otwierasz drzwiczki urządzenia w celu zatrzymania programu mycia przed jego zakończeniem, najpierw delikatnie je otwórz zachowując ostrożność, żeby uniknąć rozlania wody.**

## ZMIANA PROGRAMU POPRZEZ ZRESETOWANIE

Żeby anulować trwający aktualnie program lub program w trybie czuwania.

1. Otwórz drzwiczki zmywarki. Ostatnio wybrany program pojawi się na wyświetlaczu (3).
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk dotykowy programu (2) przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu (3) rozpocznie się odliczanie „od 3 do 1”, a następnie pokaże się wskazanie „0:01” informujące o zakończeniu anulowania.
3. Po zamknięciu drzwiczek uruchomi się proces opróżniania. Zmywarka wypuści wodę w ciągu ok. 30 sekund. Gdy program zostanie anulowany, zmywarka wyemituje 5 razy sygnał dźwiękowy.

**! UWAGA: Gdy otwierasz drzwiczki urządzenia w celu zatrzymania programu mycia przed jego zakończeniem, najpierw delikatnie je otwórz zachowując ostrożność, żeby uniknąć rozlania wody.**

## WYŁĄCZENIE ZASILANIA URZĄDZENIA

Po zakończeniu programu wyłącz zmywarkę przy pomocy dotykowego przycisku włączenia/wyłączenia (1).

**! UWAGA: Żeby zwiększyć efektywność suszenia, po sygnale dźwiękowym informującym o zakończeniu programu mycia pozostaw drzwiczki uchylone w celu przyspieszenia suszenia lub wybierz opcję oszczędzania energii przed uruchomieniem programu.**

**! UWAGA: Jeśli drzwiczki zostaną otworzone w trakcie zmywania lub nastąpi przerwa w dopływie prądu, urządzenie wznowi program po zamknięciu drzwiczek lub po przywróceniu zasilania.**

## ZGODNOŚĆ PROGRAMÓW I OPCJI

Opcje	Opóźniony start	Połowa załadunku (tryby pracy)	Tabletka	Bardzo szybko	Bardzo cicho
Programy					
Mycie wstępne	X	X	X	-	-
Mycie szybkie 30'	X	X	X	-	-
Eko	X	X	X	X	X
Mycie dwukrotne	X	X	X	X	X
Super 50'	X	X	X	-	-
Higieniczny	X	X	X	-	-
Delikatny auto	X	X	X	-	-
Intensywny auto	X	X	X	-	-

„-“ funkcji nie można wybrać „X” funkcję można wybrać.

Funkcji Bardzo szybko i Bardzo cicho nie można wybrać jednocześnie.

## ZGODNOŚĆ POMIĘDZY OPCJAMI

Opcje	Połowa załadunku	Tabletka	Opóźniony start	Bardzo szybko	Bardzo cicho	Oszczędzanie energii
Połowa załadunku	-	OK	OK	OK	OK	OK
Tabletka	OK	-	OK	OK	OK	OK
Opóźniony start	OK	OK	-	OK	OK	OK
Bardzo szybko	OK	OK	OK	-	-	OK
Bardzo cicho	OK	OK	OK	-	-	OK
Oszczędzanie energii	OK	OK	OK	OK	OK	-

### • W JAKI SPOSÓB ZMIENIĆ TRYB EKO NA NORMALNY DLA OPCJI OŚWIETLENIA WEWNĘTRZNEGO:

1. Otwórz drzwiczki zmywarki i naciśnij przycisk dotykowy włączenia/wyłączenia. (1) (jeśli jest w pozycji WYŁ.)
2. Naciśnij równocześnie przyciski tabletki/oszczędzania energii i opóźnionego startu (4) i przytrzymaj przez 5 sekund.
3. \*Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „IL0” (3) przez 2 sekundy, wskazując wybór trybu Normalnego dla opcji oświetlenia wewnętrznego.
4. Po wyborze trybu Normalnego oświetlenie wewnętrzne pozostanie włączone, dopóki urządzenie będzie zasilane i otwarte drzwiczki.

### • W JAKI SPOSÓB ZMIENIĆ TRYB NORMALNY NA EKO DLA OPCJI OŚWIETLENIA WEWNĘTRZNEGO:

1. Otwórz drzwiczki zmywarki i naciśnij przycisk dotykowy włączenia/wyłączenia (1) (jeśli jest w pozycji WYŁ.)
2. Naciśnij równocześnie przyciski tabletki/oszczędzania energii i opóźnionego startu (4) i przytrzymaj je przez 5 sekund.
3. \*Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „IL1” (3) przez 2 sekundy, wskazując wybór trybu Normalnego dla opcji oświetlenia wewnętrznego. Również oświetlenie wewnętrzne włącza się i wyłącza na przemian (pulsuje przez chwilę), wskazując uaktywnienie wyboru.
4. Po wyborze trybu Eko oświetlenie wewnętrzne pozostanie włączone przez 4 minuty, a następnie wyłączy się. W przypadku jakiegokolwiek interwencji, jak naciśnięcie przycisku dotykowego, rozpocznie się cykl w trybie Eko (oświetlenie wewnętrzne pozostanie włączone przez 4 minuty, a następnie wyłączy się ponownie)

## USTAWIENIE SYGNAŁU DŹWIĘKOWEGO

Poziom głośności sygnału dźwiękowego można wyregulować.

1. Naciśnij przycisk włączenia/wyłączenia (1) (jeśli jest w pozycji WYŁ.).
2. Naciśnij równocześnie przyciski tabletki/oszczędzania energii (5) i Bardzo szybko/cicho (7, 8) i przytrzymaj przez 3 sekundy, żeby ustawić poziom.
3. Przytrzymaj naciśnięte przyciski tabletki/oszczędzania energii (5) i Bardzo szybko/cicho (7, 8) (przez 3 sekundy) - na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie odliczania czasu od 3 do 1.
  - Przy pierwszym ustawieniu poziomu głośności i po upływie 3 sekund na wyświetlaczu pojawi się „S03”.
  - Przy kolejnym ustawieniu poziomu głośności i po upływie 5 sekund na wyświetlaczu pojawi się ostatnio ustawiony poziom (od „S00” do „S03”).

Użytkownik może zwiększyć lub zmniejszyć poziom głośności za pomocą przycisków dotykowych 'tabletki (5) i Bardzo szybko/cicho (7, 8). Oznaczenie powinno być następujące;

# WŁĄCZANIE URZĄDZENIA ORAZ WYBÓR PROGRAMÓW

- Żeby zwiększyć poziom głośności

- 1) Naciśnij przycisk dotykowy Bardzo szybko/cicho. (5)
- 2) Wskazanie wyświetlacza (3) zmieni się z „S00” na „S03”.

- Żeby zmniejszyć poziom głośności

- 1) Naciśnij przycisk dotykowy tabletki/oszczędzania energii. (5)
- 2) Wskazanie wyświetlacza (3) zmieni się z „S03” na „S00”. „S00” oznacza, że wszystkie sygnały dźwiękowe są wyłączone.
4. Żeby wyjść z trybu regulacji głośności, wyłącz zmywarkę.

Ostatnio ustawiony poziom głośności zostanie zapisany w pamięci.

**! UWAGA: Między poziomami głośności „3” a „1” poziom głośności jest zmniejszany etapami w zależności od poziomu głośności.**

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

### REGULARNE CZYSZCZENIE URZĄDZENIA WYDŁUŻA JEGO ŻYWOTNOŚĆ

• **W CZĘŚCI MYJĄCEJ URZĄDZENIA MOŻE GROMADZIĆ SIĘ KAMIEŃ ORAZ TŁUSZCZ. W TAKIM WYPADKU NALEŻY:**

- Napelnić pojemnik detergentu bez wkładania jakichkolwiek naczyń do urządzenia, wybrać program o wysokiej temperaturze oraz uruchomić zmywarkę. Jeżeli będzie to niewystarczające, użyć specjalnego środka czyszczącego dostępnego na rynku. (Specjalny środek czyszczący przeznaczony specjalnie do czyszczenia zmywarek do naczyń).

• **CZYSZCZENIE USZCZELEK W DRZWICZKACH URZĄDZENIA**

Aby usunąć zabrudzenia nagromadzone na uszczelkach drzwiczek, regularnie wycierać uszczelki wilgotną szmatką.

• **CZYSZCZENIE URZĄDZENIA**

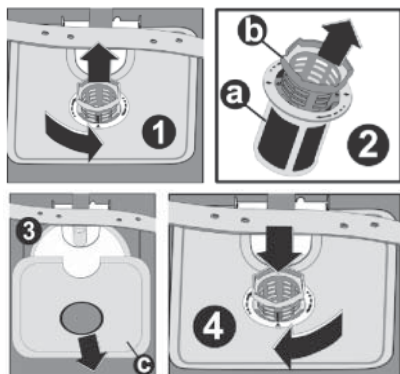
Co najmniej raz w miesiącu, czyścić filtry oraz ramiona natryskowe.

Przed rozpoczęciem procesu czyszczenia, wyciągnąć wtyczkę zasilania i zakręcić dopływ wody.

Podczas czyszczenia urządzenia, nie używać twardych materiałów. Czyścić przy pomocy delikatnego środka czyszczącego i miękkiej wilgotnej szmatki.

### FILTRY

Należy sprawdzić, czy na filtrach zgrubnym i dokładnym nie pozostały jakieś resztki jedzenia. Jeżeli znajdują się na nich resztki jedzenia, wyjąć filtry i dokładnie umyć pod bieżącą wodą.



a. Mikrofiltr  
b. Filtr zgrubny  
c. Filtr metalowo/plastikowy

Aby zdjąć i umyć zespół filtrów, obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć podnosząc do góry (1).

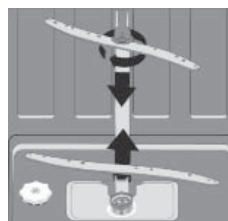
Pociągnąć i wyjąć filtr metalowo/plastikowy (3). Następnie wyciągnąć filtr zgrubny z mikrofiltra (2).

Przepłukać go dużą ilością wody pod bieżącą wodą. Zamontować ponownie filtr metalowo/plastikowy.

Wstawić filtr zgrubny do mikrofiltra zgodnie z oznaczeniami. Zamocować mikrofiltr na filtrze metalowo/plastikowym i obrócić go zgodnie z kierunkiem strzałki. Filtr jest prawidłowo zamocowany, kiedy strzałka na mikrofiltrze znajduje się w położeniu pokazanym na rysunku (4).

- Nigdy nie używać zmywarki bez filtra.
- Nieprawidłowo założony filtr obniża wydajność zmywania.
- Czyste filtry to bardzo ważny element zapewniający prawidłowe działanie urządzenia.

### RAMIONA SPRYSKUJĄCE



Sprawdzić, czy otwory w górnym i dolnym ramieniu spryskującym nie są zatkane. W razie ich zatkania należy zdemontować ramiona spryskujące i oczyścić pod bieżącą wodą.

Aby zdemontować dolne ramię spryskujące, należy pociągnąć je do góry, natomiast w przypadku ramienia górnego należy najpierw odkręcić nakrętkę ramienia w lewą stronę. Należy upewnić się, że podczas ponownego montażu ramienia górnego nakrętka jest prawidłowo zakręcona.

### FILTR WĘŻA

Filtr na wężu doprowadzającym wodę zapobiega uszkodzeniu urządzenia spowodowanemu przez ewentualne zanieczyszczenia (piasek, glina, rdza itp.) przenoszone przez wodę w sieci wodociągowej, a także zapobiega innym problemom, np. żółknięciu lub tworzeniu się osadów po zmywaniu. Regularnie sprawdzać filtr i wąż, a w razie potrzeby czyścić je. Aby wyczyścić filtr, należy najpierw zakręcić zawór wody, a następnie zdemontować wąż. Po wyjęciu filtra z węża, oczyścić go pod bieżącą wodą. Włożyć oczyszczony filtr z powrotem do węża. Zamontować wąż z powrotem.

## KODY USTEREK I SPOSOBY ICH USUWANIA

KOD BŁĘDU	OPIS BŁĘDU	POSTĘPOWANIE
F5	Zmywarka nie pobiera wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnić się, czy zawór jest odkręcony i że nie ma przerwy w dostawie wody.</li> <li>• Zamknąć zawór wody, odłączyć wąż od zaworu a następnie wyczyścić filtr znajdujący się na przyłączy węża.</li> <li>• Uruchomić ponownie zmywarkę. Jeżeli problem nie ustąpi, skontaktować się z serwisem.</li> </ul>
F3	Zmywarka pobiera wodę w sposób ciągły.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zamknąć zawór.</li> <li>• Skontaktować się z serwisem.</li> </ul>
F2	Urządzenie nie odprowadza wody.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wąż odprowadzający wodę został zatkany.</li> <li>• Filtry zostały zatkane.</li> <li>• Wyłączyć urządzenie i wybrać polecenie anulowania programu.</li> <li>• Jeżeli problem nie ustąpi, skontaktować się z serwisem.</li> </ul>
F8	Awaria grzałki.	Skontaktować się z serwisem.
F1	Uruchomione zostało zabezpieczenie przed zalaniem.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyłączyć zmywarkę i zakręcić zawór wody.</li> <li>• Skontaktować się z serwisem.</li> </ul>
FE	Wadliwy układ elektroniczny.	Skontaktować się z serwisem.
F7	Awaria grzałki (temperatura urządzenia jest zbyt wysoka).	Skontaktować się z serwisem.
F9	Błąd rozdzielacza.	Skontaktować się z serwisem.
F6	Nieprawidłowe działanie czujnika grzałki.	Skontaktować się z serwisem.

**Jeśli jedna z kontrolek nadzoru programu jest włączona a kontrolka startu/pauzy włącza się i wyłącza:**

Drzwiczki zmywarki są otwarte - zamknij je.

**Jeśli program się nie uruchamia**

- Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka.
- Sprawdzić bezpieczniki.
- Sprawdzić, czy zawór doprowadzenia wody jest odkręcony.
- Sprawdzić, czy drzwi urządzenia zostały zamknięte.
- Sprawdzić, czy wyłączono urządzenie przyciskiem Wł./Wył.
- Sprawdzić, czy filtr na doprowadzeniu wody oraz filtry w urządzeniu nie są zatkane.



**Jeśli pulsują kontrolki „Mycie/suszenie” i „Koniec”:**

- Aktywny jest alarm przepełnienia
- Zakręć kran i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

**Jeśli w komorze na detergent zostają resztki detergentu**

Detergent został włożony do wilgotnej komory na detergent.

**Jeśli po zakończeniu programu w urządzeniu pozostaje woda**

- Wąż odprowadzenia wody jest zatkany lub skręcony.
- Filtry są zatkane.
- Program się jeszcze nie zakończył.

**Jeśli urządzenie przerywa pracę podczas trwania cyklu zmywania**

- Awaria zasilania.
- Awaria doprowadzenia wody.
- Program może być w trybie czuwania.

**Jeśli podczas zmywania z urządzenia słuchać odgłosy uderzenia lub stukania**

- Naczynia zostały włożone nieprawidłowo.
- Ramiona spryskujące uderzają o naczynia.

**Jeśli na naczyniach pozostają fragmenty resztek jedzenia**

- Naczynia są nieprawidłowo włożone do urządzenia, w związku z czym nie dociera do nich woda.
- Kosze są przeładowane.
- Naczynia opierają się o siebie.
- Dodano bardzo niewiele detergentu.
- Wybrano nieodpowiedni, zbyt słaby program zmywania.
- Ramiona spryskujące są zatkane resztkami jedzenia.
- Filtry są zatkane.
- Nieprawidłowo zamontowano filtry.
- Zatkana pompa spustowa wody.

**Jeśli na naczyniach pozostają białawe plamy**

- Użyto bardzo niewiele detergentu.
- Dozowanie środka nablyszczającego jest ustawione na bardzo niskim poziomie.
- Nie dodano specjalnej soli pomimo wysokiego poziomu twardości wody.
- System zmiękczacza wody jest ustawiony na bardzo niskim poziomie.
- Pokrywa komory na sól nie jest dobrze zamknięta.
- Użyto detergentu bez fosforany; spróbować użyć środka z fosforanem.

**Naczynia nie schną**

- Wybrano program bez cyklu suszenia.
- Zbyt niskie ustawienie dozowania środka nablyszczającego
- Naczynia zostały zbyt szybko wyjęte z urządzenia.

**Jeśli na naczyniach pozostają ślady rdzy**

- Jakość stali nierdzewnej, z której wykonano myte naczynia, jest niewystarczająca.
- Duża zawartość soli w wodzie do zmywania.
- Pokrywa komory na sól nie jest dobrze zamknięta.
- Zbyt dużo soli rozsypało się wewnątrz urządzenia podczas jej dodawania do komory.
- Nieprawidłowe uziemienie sieci elektrycznej.

**Drzwi nie otwierają się/nie zamykają się prawidłowo;**

- Na drzwiach zamocowano front o niewłaściwym ciężarze. (Przestrzegać zaleceń dotyczących ciężaru podanych w instrukcji montażu)
- Sprężyna drzwiowa nie jest wystarczająco napięta. Skorygować zgodnie z instrukcją montażu.

**Wezwać autoryzowany serwis, jeśli po przeprowadzeniu niniejszych kontroli problem nie znika lub jeśli nie został tutaj opisany.**

**1. W razie przerwy w eksploatacji urządzenia**

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia z gniazdka oraz zamknąć zawór wody.
- Pozostawić drzwi urządzenia lekko otwarte, aby nie dopuścić do tworzenia się nieprzyjemnego zapachu wewnątrz urządzenia.
- Utrzymywać wewnątrz urządzenia w czystości.

**2. Usuwanie kropli wody**

- Myć naczynia w programie intensywnym.
- Wyjąć wszystkie metalowe pojemniki z urządzenia.
- Nie dodawać detergentu.

3. Jeśli naczynia są prawidłowo włożone do urządzenia, zapewni to uzyskanie optymalnego zużycia prądu, a także doskonałe wyniki mycia i suszenia.

4. Usunąć wszystkie większe zabrudzenia przed włożeniem brudnych naczyń do urządzenia.

5. Włączać urządzenie dopiero wtedy, kiedy jest całkowicie pełne.

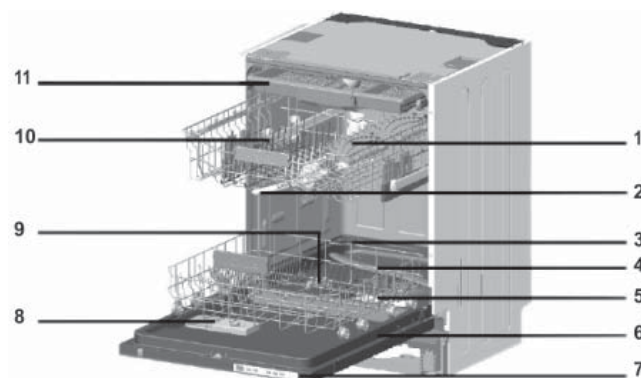
6. Korzystać z programy mycia wstępnego jedynie w razie potrzeby.

7. Przestrzegać informacji o programach oraz tabeli o średnich wartościach poboru podczas wyboru programu.

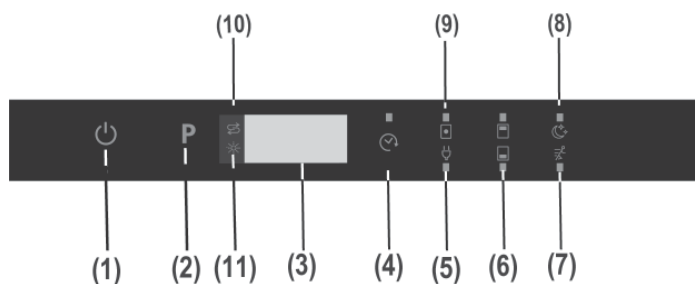
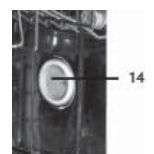
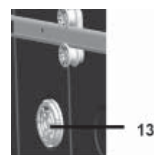
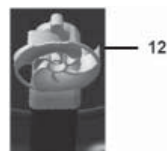
8. Ponieważ urządzenie nagrzewa się do wysokiej temperatury, nie powinno być instalowane w pobliżu chłodziarki.

9. Jeśli urządzenie jest zainstalowane w miejscu, w którym istnieje ryzyko mrozu, należy dokładnie spuścić wszelką wodę, jaka pozostała wewnątrz urządzenia. Zamknąć zawór wody, odłączyć wąż doprowadzający wodę i spuścić całą wodę ze środka urządzenia.

GAMINIO APRAŠYMAS.....	58
TECHNINIAI DUOMENYS.....	59
TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS.....	59
STANDARTŲ IR BANDYMŲ DUOMENŲ ATITIKTIS.....	60
SAUGOS INFORMACIJA IR REKOMENDACIOS.....	60
PERDIRBIMAS.....	60
SAUGOS INFORMACIJA.....	60
REKOMENDACIJOS.....	62
KO NEGALIMA PLAUTI INDAPLOVĖJE.....	62
PRIETAISO MONTAVIMAS.....	63
PRIETAISO PASTATYMAS.....	63
JUNGIMAS Į VANDENTIEKĮ.....	63
VANDENS TIEKIMO ŽARNA.....	63
VANDENS IŠLEIDIMO ŽARNA.....	63
JUNGIMAS Į ELEKTROS TINKLĄ.....	63
PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ PIRMĄ KARTĄ.....	63
PRIETAISO PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI.....	63
VANDENS NUKALKINIMO SVARBA.....	63
KAIP PRIPILTI DRUSKOS.....	64
BANDOMOJI JUOSTELĖ.....	64
DRUSKOS SUNAUDOJIMO REGULIAVIMAS.....	64
PLOVIKLIO NAUDOJIMAS.....	64
PLOVIKLIO SKYRELIO PILDYMAS.....	64
KOMBINUOTIEJI PLOVIKLIAI.....	64
SKALAVIMO PRIEMONĖS ĮPYLIMAS IR NAUDOJIMO NUSTATYMAS.....	65
INDŲ SUDĖJIMAS Į INDAPLOVĖJĄ.....	65
APATINIS KREPŠYS.....	65
VIRŠUTINIS KREPŠYS STALO ĮRANKIAMS.....	65
INDŲ SUDĖJIMAS Į KREPŠIUS.....	66
PROGRAMŲ APRAŠYMAI.....	67
PROGRAMOS.....	67
PRIETAISO ĮJUNGIMAS IR PROGRAMOS NUSTATYMAS.....	67
PRIETAISO ĮJUNGIMAS.....	67
PASIBAIGUS PROGRAMAI.....	68
PROGRAMOS KEITIMAS.....	68
PROGRAMOS KEITIMAS IR ATSTATYMAS.....	68
PRIETAISO IŠJUNGIMAS.....	68
PROGRAMŲ IR FUNKCIJŲ SUDERINAMUMAS.....	68
PRIEŽIŪRA IR VALYMAS.....	69
FILTRAI.....	69
PURKŠTUVAI.....	69
ŽARNOS FILTRAS.....	69
GEDIMŲ KODAI IR KAIP JUOS ŠALINTI.....	69
PRAKTIŠKA IR NAUDINGA INFORMACIJA.....	70



- 1 Viršutinis krepšys su pertvaromis
- 2 Viršutinis purkštuvas
- 3 krepšys
- 4 Apatinis purkštuvas
- 5 Filtrai
- 6 Techninių duomenų lentelė
- 7 Valdymo skydelis
- 8 Ploviklio ir skalavimo priemonių dalytuvas
- 9 Druskos dalytuvas
- 10 Viršutinio krepšio bėgelis
- 11 Viršutinis krepšys stalo įrankiams
- 12 **Turbininis džiovintuvas:** sistema geriau nudžiovina indus
- 13 **Viršutinis purkštuvas** geriau išplauna viršutiniame krepšyje sudėtus indus
- 14 **Vidaus apšvietimas:** apšviečiamas indaplovės vidus, kad būtų patogiau sudėti ir išimti indus



### 1. JUTIKLINIS ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO MYGTUKAS

Paspaudus jutiklinį įjungimo / išjungimo mygtuką, programų ekrane pasirodo du brūkšniai. Norėdami įjungti ar išjungti prietaisą, palaikykite jutiklinį įjungimo / išjungimo mygtuką nuspaudę 1 sekundę.

### 2. JUTIKLINIS PROGRAMŲ MYGTUKAS

Jutikliniu programų mygtuku galite parinkti tinkamą programą indams plauti.

### 3. PROGRAMŲ EKRANAS

Programų ekrane rodoma programų trukmė ir likęs laikas iki jų pabaigos. Taip pat šiame ekrane galite sekėti pasirinktas programas.

### 4. JUTIKLINIS PLOVIMO PRADŽIOS ATIDĖJIMO MYGTUKAS

Spausdami jutiklinį plovimo pradžios atidėjimo mygtuką, galite atidėti plovimo pradžią nuo 1 iki 19 valandų. Paspaudus plovimo pradžios atidėjimo mygtuką, programų ekrane atsiranda užrašas „1 h“. Spaudžiant mygtuką daugiau kartų, nustatomo laiko reikšmė didėja 1 valandos intervalais nuo 1 iki 19 valandų, rodomų ekrane. Plovimo pradžios laiko atidėjimas suaktyvinamas pasirinkus atidėjimo laiką ir norimą plovimo programą jutikliniu programų mygtuku. Galima pirmiau pasirinkti plovimo programą, o vėliau – plovimo pradžios atidėjimo laiką, priklausomai nuo paskutinės išsaugotos reikšmės. Norint atsaukti plovimo pradžios atidėjimą, reikia arba nustatyti laikmatį „0 h“, arba 3 sekundes palaikyti nuspaustą jutiklinį programų mygtuką. Ant movos, Norint išjungti plovimo pradžios atidėjimą, ekrane rodoma, kiek sekundžių laikyti nuspaustą mygtuką „3-2-1“.

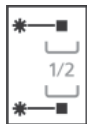
**▶ Pastaba:** laikant nuspaustą atidėjimo mygtuką, atidėjimo laikmačio reikšmės pradeda keistis greičiau (laiko reikšmės keičiasi proporcingai greičiau, kuo ilgiau laikomas nuspaustas mygtukas). Paspaudus ir ilgai palaikius plovimo pradžios atidėjimo mygtuką, laikmačio reikšmė sustoja ties „h:00“.

## 5. JUTIKLINIS ENERGIJOS TAUPYMO MYGTUKAS

Energijos taupymo funkcija, pasibaigus plovimo programai, įjungia durielių atidarymo sistemą. Automatinė durielių atidarymo sistema užtikrina norimą džiovinimo efektyvumą, naudojant žemą skalavimo temperatūrą, ir sumažina energijos sąnaudas.

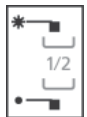
## 6. JUTIKLINIS 1/2 PUSINĖS APKROVOS MYGTUKAS

Naudojant 1/2 funkciją, galima rinktis iš trijų plovimo variantų: naudoti apatinį, viršutinį arba abu krepšius.



Jei reikia plauti nedaug indų, galite įjungti pusinės apkrovos funkciją, veikiančią su kai kuriomis programomis.

Jei indus dedate į abu krepšius, paspauskite 1/2 mygtuką ir pasirinkite, kad abi lemputės šviestų.



Jei indus sudėjote tik į viršutinį krepšį, paspauskite 1/2 mygtuką ir pasirinkite, kad šviestų viršutinė lemputė.

Šiuo atveju bus plaunami tik viršutiniame krepšyje sudėti indai, todėl įsitikinkite, kad jokių indų nebūtų apatiniame krepšyje.



Jei indus sudėjote tik į apatinį krepšį, paspauskite 1/2 mygtuką ir pasirinkite, kad šviestų apatinė lemputė.

Šiuo atveju bus plaunami tik apatiniame krepšyje sudėti indai, todėl įsitikinkite, kad jokių indų nebūtų viršutiniame krepšyje.

**Pastaba:** jei paskutinį kartą su plovimo programa naudojote papildomas funkcijas, jos veiks ir kito plovimo metu, kol indaplovė neišjungsite ir vėl neįjungsite. Jei nenorite, kad tos funkcijos veiktų iš naujo pasirinktoje programoje, spauskite pasirinktos funkcijos mygtuką, kol jos indikatorius užges.

**Pastaba:** pasirenkant programą, kuri nesuderinama su norima ypatingo tylumo ir greitąja funkcija, spaudžiant mygtuką, pasigirsta garsinis signalas, rodantis, kad pasirinkta funkcija – negalima.

## 7. JUTIKLINIS YPATINGO PAGREITINIMO MYGTUKAS

Indai plaunami, naudojant didesnę slėgį, todėl sutrumpėja pasirinktos programos laikas ir ekonomiškiau naudojamas vanduo.

**Pastaba:** šią funkciją galima pasirinkti tik programos pradžioje.

## 8. JUTIKLINIS YPATINGO TYLUMO MYGTUKAS

Indai plaunami, naudojant mažesnę slėgį, todėl plovimas pasidaro švelnesnis ir tylesnis.

**Pastaba:** pasirenkant programą, kuri nesuderinama su norima ypatingo tylumo ir greitąja funkcija, spaudžiant mygtuką, pasigirsta garsinis signalas, rodantis, kad pasirinkta funkcija – negalima.

## 9. JUTIKLINIS PLOVIKLIO TABLETĖS MYGTUKAS („3 IN 1“ MYGTUKAS)

Naudojami kombinuotuosius ploviklius, kurių sudėtyje yra druskos ir skalavimo priemonės, spauskite ploviklio tabletės mygtuką.

## 10. ĮSPĖJAMASIS DRUSKOS INDIKATORIUS

Norėdami įvertinti, ar indaplovėje užtenka vandens minkštinimo druskos, patikrinkite, ar įspėjamasis druskos indikatorius nešviečia ekrane. Kai pradeda šviesti įspėjamasis druskos indikatorius, įpilkite druskos į atitinkamą skyrelį.

## 11. ĮSPĖJAMASIS SKALAVIMO PRIEMONĖS INDIKATORIUS

Norėdami įvertinti, ar indaplovėje užtenka skalavimo priemonės, patikrinkite, ar įspėjamasis skalavimo priemonės indikatorius nešviečia ekrane. Kai pradeda šviesti įspėjamasis skalavimo priemonės indikatorius, įpilkite skalavimo priemonės į atitinkamą skyrelį.

## PROGRAMOS PABAIGA

Pasibaigus plovimo programai, indaplovė 5 kartus skleidžia garsinį signalą. Kai pasibaigus pasirinktai plovimo programai, atidaromos durelės, garsinis signalas išjungiamas, o ekrane rodomas „0“.

**Pastaba:** kiekvieną kartą, įjungus indaplovę, eko programa ir energijos taupymo funkcijos nustatomos pagal numatytuosius nustatymus, o anksčiau pasirinktos funkcijos išjungiamos. Pasirinkus ne eko programas, energijos taupymo simbolis išjungiamas.

# TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

<b>Talpa</b>	15 indų komplektų
<b>Aukštis</b>	820 mm - 870 mm
<b>Plotis</b>	598 mm
<b>Gylis</b>	550 mm
<b>Neto svoris</b>	382 kg
<b>Elektros įvadas</b>	220–240 V, 50 Hz
<b>Bendra galia</b>	1900 W
<b>Šildytuvo galia</b>	1800 W
<b>Siurblio galia</b>	100 W
<b>Vandens išleidimo siurblio galia</b>	25 W
<b>Vandens įvado slėgis</b>	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
<b>Srovė</b>	10 A

### STANDARTŲ IR BANDYMŲ DUOMENŲ ATITIKTIS / ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šis gaminys atitinka visų taikomų ES direktyvų reikalavimus, atsižvelgiant į atitinkamus suderintus standartus, numatančius CE žymėjimą. Apsilankykite svetainėje [www.freggia.ru](http://www.freggia.ru), jei norite gauti elektroninę šio naudotojo vadovo kopiją.

### SAUGOS INFORMACIJA IR REKOMENDACIJOS

#### PERDIRBIMAS

- Kai kurių dalių gamyboje ir įpakavimui naudojamos perdirbamos medžiagos.
- Plastikinės dalys žymimos tarptautinėmis santrumpomis: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<,) )
- Naudojamas kartonas pagamintas iš perdirbto popieriaus ir jį reikia surinkti į atitinkamus popieriaus atliekų kontenerius perdirbimui.
- Tokių medžiagų negalima išmesti į buitinių atliekų šiukšliadėžę. Jas reikia nugabento į perdirbimo centrą.
- Susisieki su atitinkamu centru, norėdami gauti išsamesnės informacijos apie atliekų utilizavimą.

### SAUGOS INFORMACIJA

#### • PARSIVEŽĘ PRIETAISĄ NAMO

- Pastebėję prietaiso pakuotės pažeidimus, susisieki su pardavėju arba „Sharp“ pagalbos centru.
- Pakavimo medžiagas ardykite taip, kaip parodyta, ir jas utilizuokite pagal atitinkamas taisykles.

#### • Į KĄ ATKREIPTI DĖMESĮ, MONTUOJANT PRIETAISĄ

- Prietaisą statykite tinkamoje, saugioje ir lygioje vietoje.
- Prietaisą pastatykite ir junkite pagal nurodymus.
- Montuoti ir remontuoti šį prietaisą turi tik įgalioto priežiūros centro specialistai.
- Prietaise turi būti naudojamos tik originalios dalys.
- Prieš montuodami prietaisą, įsitinkite, kad jis nebūtų įjungtas į maitinimo tinklą.
- Patikrinkite, ar elektros saugiklių sistema sujungta pagal reglamentuotas taisykles.
- Kiekvienas elektros sistemos sujungimas turi atitikti vardinėje lentelėje nurodytą reikšmę.
- Pasirūpinkite, kad prietaisas nestovėtų ant maitinimo laido.
- Nejunkite į ilginamąjį laidą ar maitinimo lizdo šakotuvą. Pasta-

tyto prietaiso maitinimo laido šakutė turi būti lengvai prieinama.

- Po montavimo pirmą kartą prietaisą paleiskite tuščią.

## • KASDIENIS NAUDOJIMAS

- Šis prietaisas skirtas buitiniam naudojimui; nenaudokite kitais tikslais. Naudojant komercine paskirtimi, prarandama gaminio garantija.
- Nesistokite, nesėskite ir nedėkite sunkių daiktų ant atidarytų durelių: prietaisas gali nuvirsti.
- Nenaudokite ploviklių ir skalavimo priemonių, kurios nėra pagamintos specialiai indaplovėms. Mūsų įmonė už tai atsakomybės neprisiima.
- Indaplovės viduje esantis vanduo nėra tinkamas gerti. Negerkite jo.
- Dėl sprogimo pavojaus draudžiama į indaplovės vidų dėti skaidančias chemines medžiagas, tokias kaip tirpikliai.
- Prieš dėdami plauti plastikinius indus, patikrinkite, ar plastikas yra atsparus karščiui.
- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 m. ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra riboti, arba neturintys pakankamai patirties bei žinių, jei jie prižiūrimi arba išmokomi saugiai naudotis prietaisu ir supažindinami su galimais pavojais. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.

Prietaiso valymo ir priežiūros negalima patikėti vaikams be priežiūros.

- Nedėkite netinkamų ir sunkių daiktų, viršijančių nurodytą prietaiso krepšio išlaikomą svorį. „SHARP“ neprisiima atsakomybės už sugadintas vidines dalis.
- Neatidarinkite veikiančios indaplovės. Saugiklis užtikrina, kad, atidarius, prietaisas sustabdo darbą.
- Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, nepalikite atidarytų durelių.
- Peilius ir kitus smailius daiktus dėkite į stalo įrankių plovimo krepšį ašmenimis žemyn.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį gali pakeisti „SHARP“ arba jo paskirtas techninio aptarnavimo specialistas.
- Jei energijos taupymo („EnergySave“) funkcija įjungta („Yes“ padėtis), pasibaigus plovimo programai, atidaromos durelės. Minutę po to nebandykite per jėgą uždaryti durelių, kad nesugadintumėte automatinio durelių mechanizmo. Kad indai išdžiūtų, durelės turi būti paliktos atidarytos 30 minučių (modeliuose su automatine durelių atidarymo sistema).

**! Įspėjimas: Nuskambėjus automatinio atidarymo signalui, nestovėkite prie durelių.**

### • **VAIKŲ SAUGUMAS**

- Išpakavę prietaisą, pasirūpinkite, kad pakavimo medžiagų nepasiektų vaikai.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu ar jo įjungti.
- Ploviklius ir skalavimo priemones laikykite vaikams nepasiekiamose vietose.
- Laikykite vaikus atokiau nuo atidaryto prietaiso, kadangi jame gali būti plovimo priemonių likučių.
- Pasirūpinkite, kad senas prietaisas nekeltų grėsmės jūsų vaikams. Yra pasitaikę atvejų, kai vaikai užsitrenkia senuose prietaisuose. Norėdami apsisaugoti nuo tokių situacijų, išardykite prietaiso durelių spynelę ir išlupkite laidus.

### • **JEI PRIETAISAS NEVEIKIA TINKAMAI**

- Dėl bet kokio remonto, kurį atlieka neįgalioto serviso darbuotojas, nustoja galioti garantija.
- Prieš bet kokius remonto darbus įsitikinkite, ar prietaisas išjungtas iš maitinimo tinklo. Išjunkite saugiklį arba laidą iš maitinimo tinklo. Išjungdami iš maitinimo lizdo, netempkite už laido. Būtinai užsukite vandens įvadą.

### REKOMENDACIJOS

- Norėdami sutaupyti energijos ir vandens, prieš dėdami indus į indaplovę, nuvalykite stambius maisto likučius. Indaplovę įjunkite, kai prikraunate pilną.
- Mirkymo programą naudokite tik tada, kai būtina.
- Įdubusius indus, tokius kaip dubenis, stiklines ar puodus dėkite dugnu į viršų.
- Rekomenduojama į indaplovę nedėti tokių indų, kokie nėra nurodyti, arba daugiau, negu nurodyta.

### KO NEGALIMA PLAUTI INDAPLOVĖJE

- Cigarečių pelenu, žvakių likučių, lako, dažų, cheminių medžiagų, metalo lydinių medžiagų;
- Šakučių, šaukštų ir peilių medienėmis, kaulo, dramblio kaulo ar perlinių kriauklių rankenomis; klijuotų daiktų ir abrazyvinėmis, rūgštimi ar bazinėmis cheminėmis medžiagomis suteptų daiktų.
- Plastikinių daiktų, kurie neatsparūs karščiui, varinių ar alavuotų indų.
- Aliumininių ir sidabrinų daiktų (jie gali prarasti spalvą ir blizgumą).
- Kai kurių jautrių stiklinių gaminių, porceliano su dažytais ornamentais, kurie nublunka jau po pir-

mo plovimo; kai kurių kristalinių daiktų, kurie ilgai praranda skaidrumą; klijuotų stalo įrankių, kurie neatsparūs karščiui, krištolinių taurių, pjaustymo lentelių, daiktų iš sintetinio pluošto;

- Vandenį sugeriančių daiktų, tokių kaip kempinės ar rankšluosčių plauti indaplovėje negalima.

**! Įspėjimas: ateityje stenkitės pirkti indaplovėje tinkamus plauti servizus.**

## PRIETAISO MONTAVIMAS

### PRIETAISO PASTATYMAS

Rinkdami vietą indaplovei, atsižvelkite į tai, kad būtų patogus sudėti ir išimti indus. Nestatykite indaplovės patalpose, kur temperatūra gali nukristi žemiau 0 °C. Prieš pastatydami indaplovę, išpakuokite ją, atsižvelgdami į ant pakuotės nurodytus įspėjimus. Indaplovę statykite netoli vandens įvado ir kanalizacijos vamzdžio. Prietaisui turite numatyti vietą, atsižvelgdami į tai, kad visų sujungimų paprastai nepakeisite. Norėdami pakelti prietaisą, neimkite už durelių ar skydo. Pasirūpinkite, kad iš visų prietaiso pusių liktų tarpeliai, kad galėtumėte patogiai jį nuvalyti. Užtikrinkite, kad vandens išleidimo ir išleidimo žarnos, pastačius prietaisą, nebūtų užspaustos. Taip pat pasirūpinkite, kad prietaisas nestovėtų ant maitinimo laido. Reguluojamas prietaiso kojeles nustatykite taip, kad jis stovėtų lygiai. Tinkamai pastačius prietaisą, nekils sunkumų, norint atidaryti ar uždaryti dureles. Jei tinkamai neužsidaro prietaiso durelės, patikrinkite, ar jis stabiliai stovi ant grindų; jei ne, pareguliuokite kojeles, kad prietaisas stovėtų lygiai.

### JUNGIMAS Į VANDENTIEKĮ

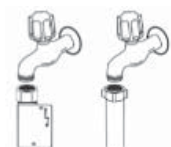
Santechnikos įranga namuose turi būti pritaikyta indaplovei prijungti. Taip pat rekomenduojame sumontuoti filtrą prie vandens įvado į namus ar butą, kad išvengtumėte žalos prietaisui dėl pašalinių priemaišų (smėlio, molio, rūdžių ir pan.), kurios kartais patenka į vandentiekio sistemą ar namų santechnikos liniją, taip pat norint išvengti indų pageltonavimo ar nuosėdų po plovimo.

### VANDENS TIEKIMO ŽARNA



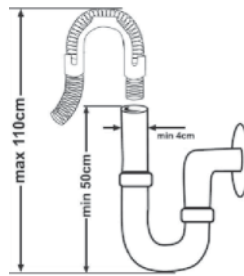
Nenaudokite vandens tiekimo žarnos iš senos indaplovės. Geriau naudokite naują, esančią prie jūsų įsigytos indaplovės. Prieš jungdami naują ar ilgai nenaudotą vandens tiekimo žarną, praplaukite ją vandeniu. Vandens tiekimo žarną junkite tiesiai prie vandentiekio čiaupo. Vandens tiekimo slėgis turi būti mažiausiai 0,03 Mpa, o daugiausiai – 1 Mpa. Jei slėgis viršija 1 Mpa, prieš žarną turi būti sumontuotas slėgio mažinimo vožtuvas.

Prijungus žarną, vandentiekio čiaupas turi būti visiškai atsuktas ir patikrintas vandens sandarumas. Saugumo sumetimais po kiekvieno plovimo užsukite vandentiekio čiaupą.



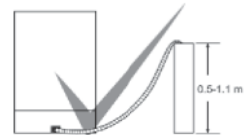
**PASTABA:** kai kuriuose modeliuose naudojama „Aquastop“ žarna. Naudojant „Aquastop“ žarną, susidaro pavojingas tempimas. Nepjunkite „Aquastop“ žarnos. Neleiskite jai persilenkti ar užsisukti.

### VANDENS IŠLEIDIMO ŽARNA



Vandens išleidimo žarną galima jungti tiesiai į kanalizacijos vamzdį arba į kriauklės sifoną. Su specialiu lenktu vamzdeliu (jei turite) vandenį išleisti galima į pačią kriauklę, pakabinus lenktą vamzdelį ant kriauklės krašto. Sujungimas turi būti nuo 50 iki 110 cm nuo grindų plokštumos.

**! Įspėjimas: naudojant ilgesnę nei 4 m vandens išleidimo žarną, indai gali likti nešvarūs. Tokiu atveju mūsų įmonė negali prisiimti atsakomybės.**



### JUNGIMAS Į ELEKTROS TINKLĄ

Prietaiso įžeminimo kaištis turi būti įstatomas į kištukinį lizdą su įžeminimu, prijungtas prie tinkamos įtampos ir srovės stiprumo tinklo. Jei įžeminimo nėra, kvieskite kompetentingą elektriką jį įvesti. Naudojant prietaisą tinkle be įžeminimo, mūsų įmonė neatsako už bet kokius nuostolius, jei jų patirtumėte dėl prietaiso naudojimo. Elektros skaitiklio saugikli srovės stiprumas turi būti 10–16 A. Jūsų prietaisas skirtas naudoti 220–240 V įtampos tinkle. Jei tinklo įtampa jūsų gyvenamojoje vietoje yra 110 V, naudokite 110/220 V ir 3000 W transformatorių. Prietaiso negalima įjungti į tinklą, kol jis nepastatytas. Būtinai naudokite komplekte esantį kištuką su apvalkalu. Naudojant prietaisą žemesnės įtampos tinkle, suprastėja plovimo kokybė. Prietaiso maitinimo laidą turi keisti tik įgalioto priežiūros centro specialistas ar įgaliotas elektrikas. Nesilaikant šio nurodymo, galimos nelaimės.

Saugumo sumetimais, pasibaigus plovimo programai, visada išjunkite maitinimo laido kištuką iš lizdo. Kad išvengtumėte elektros smūgio, neišjunkite prietaiso iš maitinimo tinklo šlapiomis rankomis. Išjungdami iš maitinimo lizdo, rankomis imkite už kištuko. Netraukite už paties laido.

### PRIEŠ NAUDODAMI PRIETAISĄ PIRMA KARTĄ

- Patikrinkite, ar elektros ir tiekiamo vandens specifikacijos atitinka prietaiso montavimo instrukcijoje nurodytas vertes.
- Išimkite visas prietaiso viduje esančias pakavimo medžiagas.
- Nustatykite vandens minkštinimą.
- Pripilkite 1 kg druskos į druskos skyrių ir iki pat kraštų pripilkite vandens, kad vanduo beveik liėtų per viršų.
- Pripildykite skalavimo priemonės skyrių.

## PRIETAISO PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

### VANDENS NUKALKINIMO SVARBA

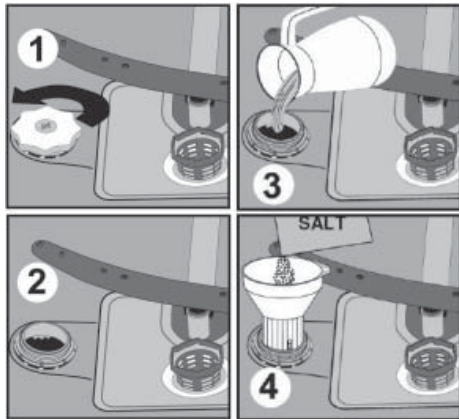
Norint, kad indai būtų gerai plaunami, indaplovei reikia minkšto vandens, t. y. vandens, kuriame būtų mažiau kalkių. Antraip ant indų ir prietaiso viduje liks kalkių apnašų. Prietaisas prasčiau plaus, džiovins ir blizgins indus.

Tam indaplovėse naudojama minkštinimo sistema. Minkštinimo sistemą reikia atnaujinti, kad ji veiktų taip pat gerai ir kitą kartą plaunant indus. Tam indaplovėje naudojama druska.

# PRIETAISO PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

## KAIP PRIPILTI DRUSKOS

Naudokite tik specialiai indaplovėms skirtą minkštinimo druską. Atidarykite dureles, ištraukite apatinį krepšį ir atsukite druskos skyriaus dangtelį, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. (1) (2) Pirmą kartą naudodami prietaisą, pripilkite į skyrių 1 kg druskos ir iki pat kraštų pripilkite vandens (3). Visa tai lengviau padarysite su piltuvėliu (4). Uždenkite ir užsukite dangtelį. Kas 20–30 plovimo ciklų pripildykite druskos skyrių druska (maždaug 1 kg).



Vandens į druskos skyrių pilkite tik naudodami prietaisą pirmą kartą. Rekomenduojame naudoti tik smulkiai granuliuotą miltelių formos minkštinimo druską. Nepilkite valgomosios druskos į šį prietaisą. Antraip laikui bėgant minkštinimo skyriaus funkcija pradės veikti prasčiau. Įjungus prietaisą, druskos skyrius pripildomas vandens. Todėl minkštinimo druskos pilkite prieš paleisdami prietaisą. Todėl ištekėjusi druska tuo pat nuplaunama indų plovimo metu. Jeigu pripylė druskos indų tuoj pat neplausite, paleiskite trumpą plovimo programą, nepridėję indų į prietaisą, kad išvengtumėte prietaiso korozijos dėl druskos skyriaus pildymo metu ištekėjusios druskos. Norėdami sužinoti, ar prietaise esantis minkštinimo druskos kiekis yra pakankamas, ar ne, patikrinkite permatomą dalį ant druskos skyriaus dangtelio. Druskos pakanka, jeigu permatoma dalis yra žalia. Jeigu ji ne žalia, reikia pripilti daugiau druskos.

## BANDOMOJI JUOSTELĖ

Prietaiso plovimo veiksmingumas priklauso nuo vandens minkštumo. Todėl prietaise įrengta sistema, kuri mažina tiekiamo vandens kietumą. Tinkamai nustačius šią sistemą, padidės plovimo veiksmingumas. Norėdami sužinoti savo gyvenamosios vietos vandens kietumo lygį, susisiekite su vietos vandentiekio įmone arba nustatykite vandens kietumo lygį bandymo juostele (jeigu ją turite).

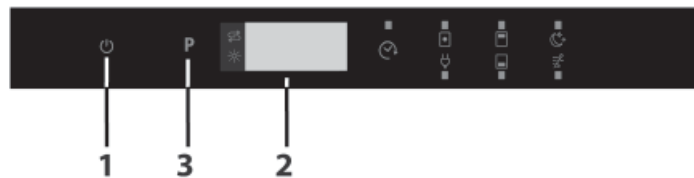
Išpakuokite bandomąją juostelę.	Paleiskite vandenį iš čiaupo 1 min.	Įkiškite bandomąją juostelę į vandenį 1 sek.	Ištraukite ją iš vandens ir pakratykite	Palaukite 1 min.	Nustatykite prietaiso vandens kietumo nuostata, atsižvelgdami į rezultatą, gautą panaudojus bandomąją juostelę.
					1 lygis:  Kalkių nuosėdų nėra 2 lygis:  Labai mažas kalkių nuosėdų kiekis 3 lygis:  Mažas kalkių nuosėdų kiekis 4 lygis:  Vidutinis kalkių nuosėdų kiekis 5 lygis:  Gana didelis kalkių nuosėdų kiekis 6 lygis:  Didelis kalkių nuosėdų kiekis

## DRUSKOS SUNAUDOJIMO REGULIAVIMAS

Vanduo Vandens kietumo lygis	Vandens kietumo lygis pagal vokišką skalę dH	Vandens kietumo lygis pagal prancūzišką skalę dF	Vandens kietumo lygis pagal britišką skalę dE	Vandens kietumo lygio indikatorius
1	0-5	0-9	0-6	Ekrane rodoma L1.
2	6-11	10-20	7-14	Ekrane rodoma L2.
3	12-17	21-30	15-21	Ekrane rodoma L3.
4	18-22	31-40	22-28	Ekrane rodoma L4.
5	23-31	41-55	29-39	Ekrane rodoma L5.
6	32-50	56-90	40-63	Ekrane rodoma L6.

Jei vandens kietis viršija 90 dF, arba jei naudojate šulinio vandenį, rekomenduojame naudoti filtrą ir vandens valymo įrenginius.

**PASTABA:** gamykloje nustatomas 3 lygio vandens kietis.



Palikite indaplovę pravertomis durėlėmis; Liesdami programų nustatymo mygtuką (3), įjunkite indaplovę įjungimo mygtuku. (1) Spauskite programų nustatymo mygtuką tol, kol ekrane pasirodys „SL“. (2) Kai iš ekrano dingsta „SL“ raidės, atleiskite programų nustatymo mygtuką. (2) Ekrane pradedamas rodyti esamas vandens kietis. (2) Norėdami pasirinkti norimą lygį pagal „Vandens kietumo nustatymų lentelę“, paspauskite jutiklinį programų nustatymo mygtuką (3).

Pakartotinai spaudžiant programų nustatymo mygtuką (3), nustatomas skirtingas kietumo lygis.

Spaudžiant programų nustatymo mygtuką (3), nuo 6 kietumo lygio grįžtama prie (1) lygio. Norėdami išsaugoti nustatytą lygį atmintyje, išjunkite indaplovę. (1)

**PASTABA:** pirmą kartą nustatant kietumo lygį, gamykloje būna nustatytas 3 lygis.

## PLOVIKLIO NAUDOJIMAS

Naudokite specialiai buitinėms indaplovėms skirtą ploviklį. Galite nusipirkti įvairių formų ploviklio: miltelių, gelio ir tablečių, kurie skirti buitinėms indaplovėms. Ploviklį reikia įpilti (įdėti) į atitinkamą skyrelį prieš įjungiant indaplovę. Ploviklius laikykite vėsiose, sausose, vaikams nepasiekiamose vietose. Nepripilkite per daug ploviklio; jis gali subraižyti stiklą arba prastai išvirti vandenį. Jei norėtumėte gauti išsamesnės informacijos apie Jūsų naudojamą ploviklį, susisiekite su jo gamintojais.

## PLOVIKLIO SKYRELIO PILDYMAS



Norėdami atidaryti ploviklio skyrelį, paspauskite užšovą taip, kaip parodyta paveikslėlyje. (1) Ploviklio skyrelyje yra linijos. Į ploviklio skyrelį telpa tik 40 cm<sup>3</sup> ploviklio. Atidarykite ploviklio skyrelį ir į didesnį skyrelį įpilkite 25 cm<sup>3</sup> ploviklio, jei indai labai nešvarūs arba 15 cm<sup>3</sup>, jei indai švaresni. (2) Jei nešvarūs indai kurį laiką stovėjo, pridžiūvo maisto likučių ar jei prikraunate pilną indaplovę, įpilkite a 5 cm<sup>3</sup> ploviklio į mirkymo skyrelį ir įjunkite indaplovę. Gali tekti pilti daugiau ploviklio į indaplovę, priklausomai nuo indų nešvarumo ir vandens kietumo Jūsų gyvenamojoje vietoje.

## KOMBINUOTIEJI PLOVIKLIAI

Kombinuotieji plovikliai pasižymi įvairiomis savybėmis. Prieš naudojant ploviklį. Dažniausiai kombinuotieji plovikliai pasižymi norimu rezultatu.

### Į KĄ ATKREIPTI DĖMESĮ, NAUDOJANT TOKIUS GAMINIUS:

- Patikrinkite gaminių specifikacijas, ar jis yra kombinuotasis, ar ne.
- Patikrinkite, ar naudojamas ploviklis yra tinkamas naudoti su vandentiekio vandeniu Jūsų namuose.
- Laikykitės nurodymų apie gaminį, išdėstytą ant jo pakuotės.
- Tabletes dėkite tik į ploviklio skyrelį ploviklio dalytuve.
- Turite klausti gamintojų apie tinkamiausias naudojimo sąlygas.
- Naudodami tinkamus gaminius, sumažinsite druskos ir (arba) skalavimo priemonių sąnaudas.
- Indaplovės garantija netaikoma skundams, kylantiems dėl šių tipų ploviklių.

**Naudojimo rekomendacijos:** Jei norite geresnių rezultatų, naudojant kombinuotuosius ploviklius, įpilkite druskos ir skalavimo priemonės į indaplovę ir nustatykite vandens kietumo ir skalavimo nustatymus į mažiausias padėtis.

**Įvairių gamintojų ploviklių tablečių tirpumas gali skirtis priklausomai nuo temperatūros ir laiko. Todėl nerekomenduojama naudoti tokių ploviklių su trumposiomis plovimo programomis. Šiuo atveju geriau naudoti ploviklių miltelius.**

**Įspėjimas: jei, pradėjus naudoti tokio tipo ploviklius, atsiranda problema, kokių anksčiau nebuvo, susisiekite su ploviklio gamintoju.**



# PRIETAISO PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

## • NUSTOJĘ NAUDOTI KOMBINUOTUOSIUS PLOVIKLIUS

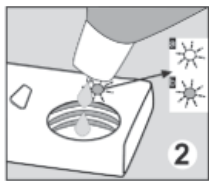
- Įpilkite druskos ir skalavimo priemonės.
- Nustatykite vandens kietį į didžiausią padėtį ir įjunkite plovimo programą, nepridėję indų.
- Nustatykite vandens kiečio lygį.
- Atitinkamai nustatykite skalavimo priemonės naudojimą.

## SKALAVIMO PRIEMONĖS ĮPYLIMAS IR NAUDOJIMO NUSTATYMAS



Tinkamas skalavimo priemonės kiekis apsaugo nuo baltų vandens lašų, kalkių dėmių ir baltų juostelių susidarymo ant indų. Taip pat padidina džiovinimo efektyvumą.

Norėdami įpilti skalavimo priemonės, atsukite skyrelio dangtelį. (1) Įpilkite skalavimo priemonės, kol skyrelio indikatorius patamsės; (2) užsukite dangtelį. Tai, ar indaplovėje trūksta skalavimo priemonės, matysite ploviklio dalytuvo indikatoriuje. Patamsėjęs indikatorius b reiškia, kad skalavimo priemonės skyrelyje yra pakankamai, o šviesus indikatorius a rodo, kad reikia įpilti skalavimo priemonės.



Skalavimo priemonės naudojimo lygio reguliatorių galima nustatyti į nuo (1) iki 6 padėčių. Gamykloje nustatyta 3 padėtis.

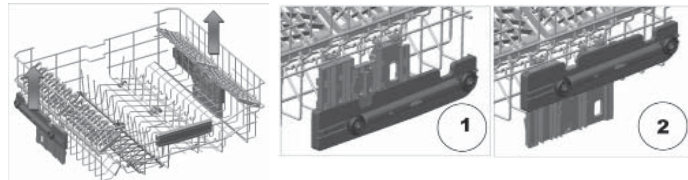
Jei ant išplautų indų lieka vandens dėmių, turite padidinti skalavimo priemonės naudojimo lygį ir jį sumažinti, jei, perbraukus ranka, lieka mėlyna dėmė. (3)



**! Įspėjimas: naudokite tik tokias skalavimo priemones, kurias leidžiama naudoti indaplovėje. Kadangi skalavimo priemonės likučiai, jai ištekėjus iš skyrelio, sukuria labai daug putų, sumažėja indų plovimo efektyvumas, todėl išvalykite skalavimo priemonės perteklių šluoste.**

## • PRIKRAUTO VIRŠUTINIO KREPŠIO REGULIAVIMAS

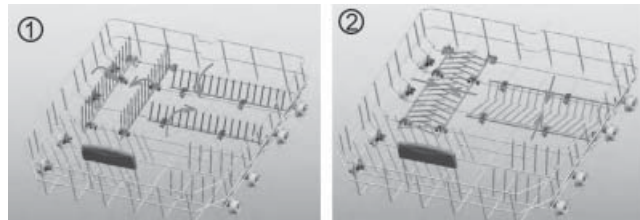
Viršutinio krepšio reguliavimo mechanizmas skirtas tam, kad galėtumėte reguliuoti jo aukštį į viršų ir į apačią neišimdami prikrauto krepšio iš indaplovės ir padaryti daugiau vietos viršutinėje krepšio dalyje arba apačioje po juo. Gamykloje krepšys nustatomas į aukštesniąją padėtį. Norėdami pakelti krepšį, paimkite iš abiejų šonų ir patraukite į viršų. Norėdami jį nuleisti, paimkite iš abiejų šonų ir palikite. Įsitikinkite, kad pakrauto krepšio reguliavimo mechanizmai iš abiejų pusių būtų vienodoje padėtyje. (pakelti arba nuleisti)



## APATINIS KREPŠYS

### • LAIKIKLIŲ PALENKIMAS

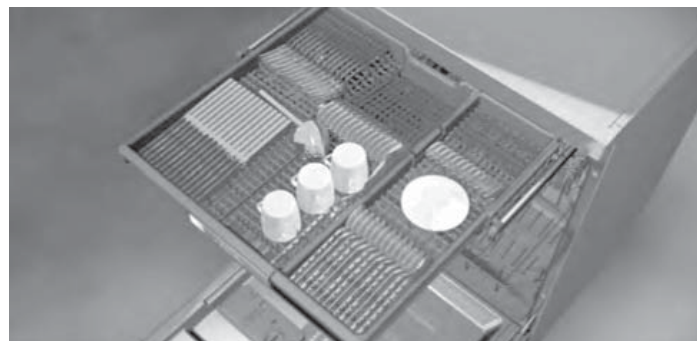
Apatiniame indaplovės krepšyje yra keturi lankstomi laikikliai, skirti tam, kad galėtumėte patogiau padėti didesnius indus, pavyzdžiui, puodus, keptuves ir pan. Jei reikia, kiekvieną dalį galima nulenkti atskirai arba visas kartu ir taip padaryti daugiau vietos. Norėdami reguliuoti laikiklius, juos pakelkite arba nulenkite.



## VIRŠUTINIS KREPŠYS STALO ĮRANKIAMS

### • ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА ДЛЯ СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ

Viršutinis krepšys stalo įrankiams skirtas sudėti šakutes, šaukštus ir peilius, ilgus indus ar smulkius daiktus.



Šį krepšį galima patogiai išimti iš indaplovės, todėl su juo patogiai išimsite ir jį sudėsite indus.



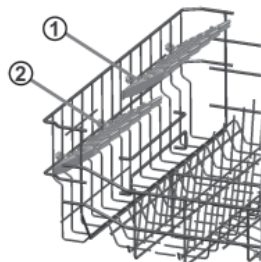
# INDŲ SUDĖJIMAS Į INDAPLOVĘ

Tinkamai sudėkite indus į indaplovę. Indaplovėje yra du atskiri krepšiai dėti indams. Apatinis krepšys skirtas apvaliems ir giliems indams. Viršutinis krepšys skirtas plokštiems ir siauriems indams. Siekiant geriausios plovimo kokybės, rekomenduojame stalo įrankius dėti į specialų skyrių. Kad nesusižeistumėte, ilgus ir aštirus peilius sudėkite smailiu galu į apačią arba suguldykite horizontaliai krepšiuose.

**! Įspėjimas: Indus sudėkite taip, kad jie netrukdytų viršutiniams ir apatiniams purkštuvams sukintis.**

### • INDŲ LAIKIKLIS

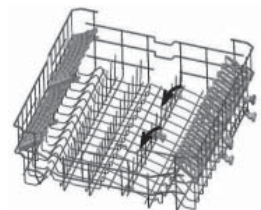
Ant šio reguliuojamo aukščio laikiklio galite dėti įvairių dydžių taures. Laikiklį galite naudoti 2 aukščiais.



### • LANKSTOMI LAIKIKLIAI

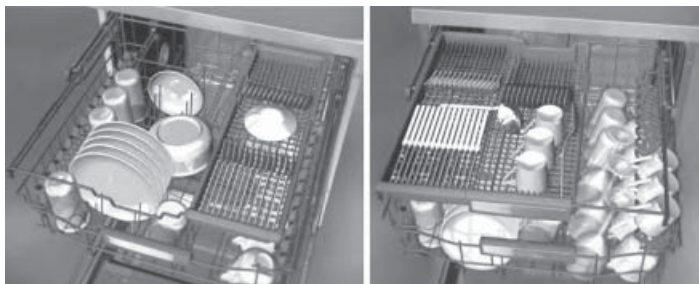
Lankstomi laikikliai viršutiniame krepšyje skirti tam, kad galėtumėte sudėti didesnius indus, pavyzdžiui, puodus, keptuves ir t. t. Jei reikia, galima atlenkti kiekvieną dalį atskirai arba visas, norint daugiau erdvės indams sudėti.

Norėdami reguliuoti lankstomus laikiklius, pakelkite juos į viršų arba palenkite į apačią.



# INDŲ SUDĖJIMAS Į INDAPLOVĖ

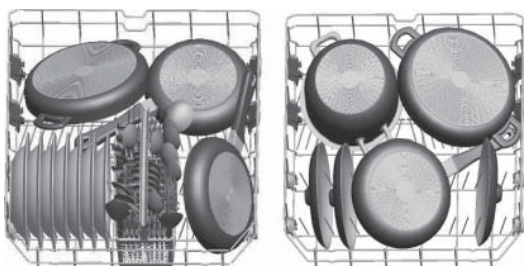
Viršutinį krepšį stalo įrankiams sudaro dvi dalys; jei reikia daugiau vietos indams viršutiniame krepšyje, galite išimti kairę ar dešinę viršutinio krepšio stalo įrankiams dalį ir padaryti daugiau vietos.



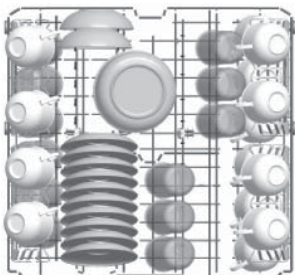
**!** Įspėjimas: peilius ir kitus aštrius daiktus į krepšį stalo įrankiams reikia guldyti horizontaliai.

## INDŲ SUDĖJIMAS Į KREPŠIUS

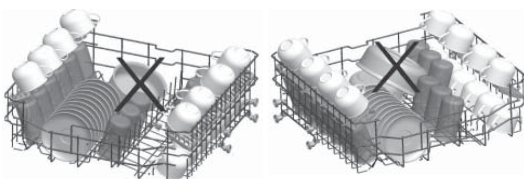
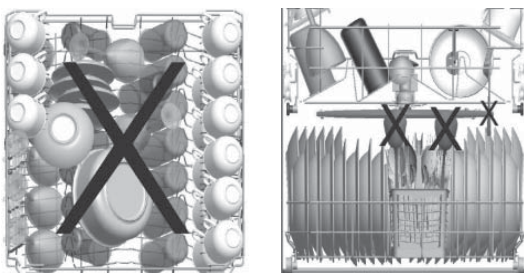
### • APATINIS KREPŠYS



### • VIRŠUTINIS KREPŠYS



### • NETINKAMAS INDŲ SUDĖJIMAS



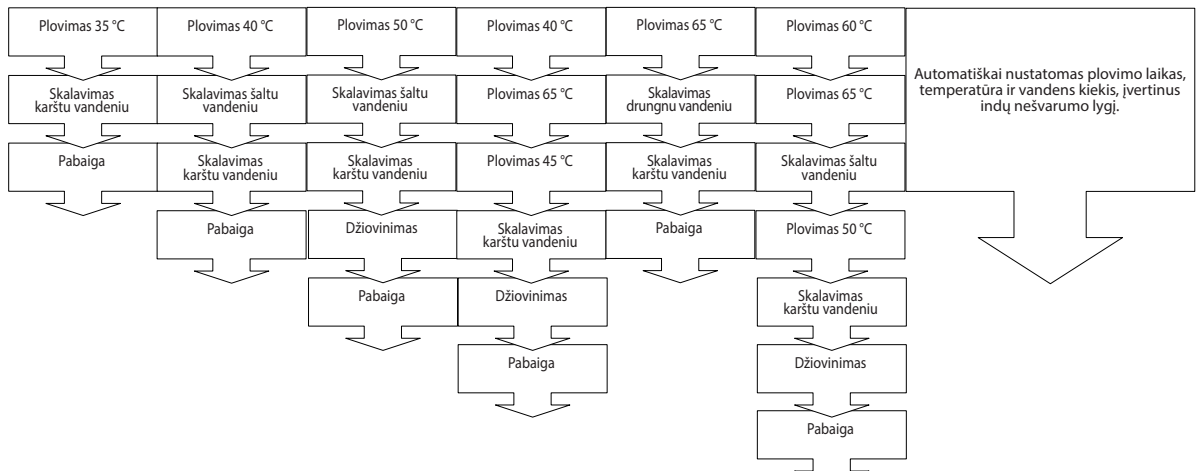
### • SVARBI PASTABA BANDYMŲ LABORATORIJOMS

Norėdami gauti išsamios informacijos apie efektyvumo bandymus, susisiekite šiuo adresu: "dishwasher@standardtest.info". Laiške nurodykite modelio pavadinimą ir serijos numerį (20 skaitmenų), kurie nurodyti ant prietaiso durelių.

# PROGRAMŲ APRAŠYMAI

## PROGRAMOS

Programos nr.	Mirkymas	Greitoji 30'	Eko (nuoroda)	Dvigubas plovimas	Express 50'	Higieniška	Automatinė švelni	Automatinė intensyvi
Programų pavadinimai ir temperatūros	(P1)	40°C (P2)	(P3)	60°C (P4)	65°C (P5)	60°C (P6)	30-50°C (P7)	50-70°C (P8)
Maisto likučių tipas	Mirkymą naudokite nuskalauti ir atmirkyti maisto likučius prieš pasirinkdami pagrindinę plovimo programą ir prikrovus pilną indaplovę	Kava, pienas, arbata, šalti mėsos užkandžiai, daržovės, laikomi trumpai		Sriubos, padažai, makaronai, kiaušiniai, plovai, bulvės ir orkaitėje ir aliejuje keptas maistas		Labai nešvarūs indai, ilgai palikti stovėti arba tie, kuriems reikalingas higieniškas plovimas	Automatiškai nustatomas plovimo laikas, temperatūra ir vandens kiekis, įvertinus indų nešvarumo lygį.	
Nešvarumo lygis		mažas	vidutinis	vidutinis	vidutinis	labai didelis	mažas	labai didelis
Ploviklio kiekis B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: 5 cm <sup>3</sup>		<b>A+B</b>	<b>A+B</b>	<b>A+B</b>	<b>A+B</b>	<b>A+B</b>	<b>A+B</b>	<b>A+B</b>



Programų trukmė (min.)	18	30	195	112	50	154	77-91	124-179
Elektra sąnaudos (kWh)	0,57	0,88	0,84	1,43	1,29	1,75	0,81-0,96	1,22-1,8
Vanduo sąnaudos (litrai)	7,7	10,9	9	15,4	10,7	18,5	10,6-17,7	12,3-24,6

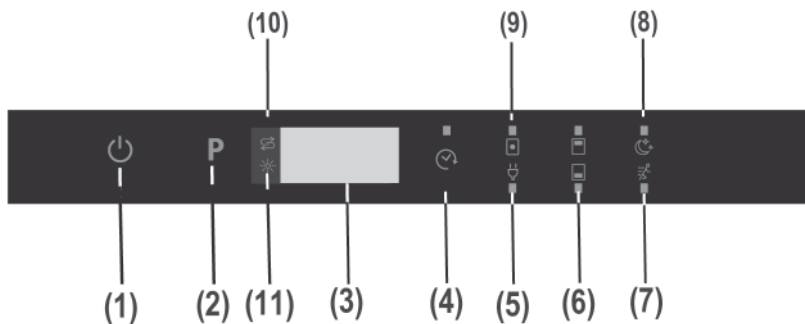
**!** **Įspėjimas: į trumpąsias programas neįtrauktas džiovinimas. Pateiktos reikšmės yra gautos laboratorinėmis sąlygomis, laikantis aktualių standartų. Šios reikšmės gali keistis, priklausomai nuo prietaiso naudojimo ir aplinkos (tinklo įtampas, vandens slėgio, tiekiamo vandens temperatūros ir aplinkos temperatūros).**

\*\*Mirkymo programoje turi būti naudojami tik plovimo milteliai.

\*\*\* Indų išplovimo efektyvumas A pasiekiamas naudojant Super 50 min. ciklą.

# PROGRAMŲ APRAŠYMAI

## PRIETAISO ĮJUNGIMAS



1. Prilieskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Įjungus prietaisą, paspaudus jutiklinį įjungimo / išjungimo mygtuką (1), programų ekrane pasirodo du brūkšniai.
2. Renkantis programą jutikliniu programų mygtuku (2), ekrane pakaitomis rodoma pasirinkta programa (P1, P2 ir t. t., nuo P1 iki P8) ir programos trukmė: 3 sekundes – programa, 1 sekundė – trukmė.
3. Galite pasirinkti pageidaujamas papildomas funkcijas. (4-9)
4. Uždarykite dureles. Programa paleidžiama automatiškai.

**➔** Pastaba: jei, pasirinkę programą, nenorite įjungti indaplovės, spauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (1). Vėl paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką (1), prietaise galėsite iš naujo pasirinkti programą. Naują programą rinkitės spausdami jutiklinį programų mygtuką (2).

# PROGRAMŲ APRAŠYMAI


## PASIBAIGUS PROGRAMAI

- Jei jūsų indaplovės modelyje yra funkcija „InfoLED“, galite sekti programos būklę per „InfoLED“. Kai mašina veikia, galite matyti „InfoLED“ skleidžiamą šviesą. Kai programa baigiama, „InfoLED“ išsijungia.
- Kai, pasibaigus plovimo programai, atidaromos durelės, nutraukiamas garsinis signalas, o ekrane (3) rodomas „0“.
- Jei plovimo ciklo metu atidaromos durelės, ekrane (3) rodomas likęs pasirinktos programos laikas.
- Pasibaigus plovimo programai, indaplovė 5 kartus skleidžia garsinį signalą.

## PROGRAMOS KEITIMAS

Programos keitimas, veikiant kitai programai.


1. Atidarykite dureles ir pasirinkite naują programą, spausdami jutiklinį programų mygtuką (2).
2. Uždarius dureles, naujai pasirinkta programa pradės veikti nuo to etapo, ties kuriuo sustojo ankstesnė, bet su naujai parinktos programos parametrais (temperatūros, ciklų).

 Pastaba: Atidarydami prietaiso dureles, norint sustabdyti plovimo programą iki jai pasibaigiant, dureles darykite atsargiai, kad neišsiliėtų vanduo.

## PROGRAMOS KEITIMAS IR ATSTATYMAS


Norint išjungti pradėtą programą arba prietaisui veikiant budėjimo režimu.


1. Atidarykite indaplovės dureles. Ekrane (3) bus rodoma paskutinė pasirinkta programa.
2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite jutiklinį programų mygtuką (2). Ekrane (3) prasidės skaičiavimas nuo 3 iki 1, o tada bus rodoma „0:01“ – tai reiškia, kad galima atšaukti programą.
3. Uždarius dureles, išleidžiamas vanduo. Iš prietaiso išleidžiamas vanduo per maždaug 30 sekundžių. Išjungus programą, prietaisas leidžia garsinį signalą 5 kartus.

 Pastaba: atidarydami prietaiso dureles, norint sustabdyti plovimo programą iki jai pasibaigiant, dureles darykite atsargiai, kad neišsiliėtų vanduo.

## PRIETAISO IŠJUNGIMAS

Pasibaigus plovimo programai, išjunkite prietaisą jutikliniu įjungimo / išjungimo mygtuku (1).

 Pastaba: norint, kad geriau džiūtų indai, nuskambėjus garsiniam signalui, žymičiam plovimo programos pabaigą, palikite indaplovės dureles praviras, kad jie greičiau džiūtų arba pasirinkite energijos taupymo funkciją prieš įjungdami programą.

 Pastaba: jei plovimo metu atidaromos prietaiso durelės arba nutrūksta maitinimas, prietaisas atnaujiną programą, kai durelės uždaromos arba kai atsinaujina elektros energijos tiekimas.

## PROGRAMŲ IR FUNKCIJŲ SUDERINAMUMAS

Parinktis	Atidėta plovimo pradžia	Pusinė apkrova (režimai)	Ploviklio tabletė	Ypatingas pagreitinimas	Ypatingas tylumas
Mirkymas	X	X	X	-	-
Greitoji 30'	X	X	X	-	-
Eko	X	X	X	X	X
Dvigubas plovimas	X	X	X	X	X
Super 50'	X	X	X	-	-
Higieniška	X	X	X	-	-
Automatinė švelni	X	X	X	-	-
Automatinė intensyvi	X	X	X	-	-

„-“ funkcija negalima, „x“ funkcija galima.

Ypatingai greita ir ypatingai lėta funkcijos negali būti parinktos tuo pačiu metu.

## FUNKCIJŲ SUDERINAMUMAS

Funkcijos	Pusinė apkrova	Ploviklio tabletė	Plovimo pradžios atidėjimas	Ypatingas pagreitinimas	Ypatingas tylumas	Energijos taupymas
Pusinė apkrova	-	Gerai	Gerai	Gerai	Gerai	Gerai
Ploviklio tabletė	Gerai	-	Gerai	Gerai	Gerai	Gerai
Plovimo pradžios atidėjimas	Gerai	Gerai	-	Gerai	Gerai	Gerai
Ypatingas pagreitinimas	Gerai	Gerai	Gerai	-	-	Gerai
Ypatingas tylumas	Gerai	Gerai	Gerai	-	-	Gerai
Energijos taupymas	Gerai	Gerai	Gerai	Gerai	Gerai	-

## KAIP „EKO REŽIMĄ“ PAKEISTI „NORMALIU REŽIMU“, KAD ATITINKAMAI VEIKTŲ VIDAUS APŠVIETIMAS:

1. Atidarykite indaplovės dureles ir paspauskite jutiklinį įjungimo/išjungimo mygtuką. (1) (Jei jis išjungtas)
2. 5 sekundes palaikykite vienu metu nuspaudę tablečių naudojimo / energijos taupymo ir plovimo pradžios
3. atidėjimo (4) jutiklinius mygtukus.
4. \*Ekrane (3) 2 sekundes bus rodomas „IL0“ užrašas, pažymintis, kad pasirinktas „Normalus režimas“ vidaus apšvietimui.
5. Pasirinkus „Normalų režimą“, vidaus apšvietimas veikia tol, kol prietaisas įjungtas į maitinimo tinklą ir atidaryto durelės.

## KAIP „NORMALŲ REŽIMĄ“ PAKEISTI „EKO REŽIMU“, KAD ATITINKAMAI VEIKTŲ VIDAUS APŠVIETIMAS:

1. Atidarykite indaplovės dureles ir paspauskite jutiklinį įjungimo/išjungimo mygtuką.(1) (Jei jis išjungtas)
2. 5 sekundes palaikykite vienu metu nuspaudę tablečių naudojimo / energijos taupymo ir plovimo pradžios atidėjimo (4) jutiklinius mygtukus.
3. \*Ekrane (3) 2 sekundes bus rodomas „Eco Mode“ (liet. Eko režimas) užrašas, pažymintis, kad pasirinktas šio režimo vidaus apšvietimas. Taip pat išsijungia ir vėl išsijungia (sumirkčioja) vidaus apšvietimo lemputė, parodanti, kad nustatymas suaktyvintas.
4. Pasirinkus „Eko režimą“, vidaus apšvietimo lemputė šviečia 4 min, o tada išsijungia. Jei naudotojas ką nors daro su prietaisu, pavyzdžiui, paspaudžia kurį nors jutiklinį mygtuką, „Eko režimo“ ciklas pradedamas iš naujo (vidaus apšvietimo lemputė šviečia 4 minutes, o tada išsijungia).

 Pastaba: gamykloje nustatomas „IL1“ vidaus apšvietimas.

## GARSINIO SIGNALO NUSTATYMAI

Garsinio signalo garsumą galima reguliuoti.

1. Paspauskite jutiklinį įjungimo/išjungimo mygtuką.(1) (jei jis išjungtas).
2. Norėdami nustatyti garsumo lygį, 3 sekundes palaikykite vienu metu nuspaudę tablečių naudojimo / energijos taupymo (5) ir ypatingo pagreitino / tylumo (7,8) jutiklinius mygtukus.
3. Nuspaudus tablečių naudojimo / energijos taupymo (5) ir ypatingo pagreitino / tylumo (7,8) jutiklinius mygtukus (3 sekundes), ekrane skaičiuojama nuo 3 iki 1.
  - Jei garsumas reguliuojamas pirmą kartą, po 3 sekundžių ekrane rodoma „S03“.
  - Jei garsumas buvo reguliuojamas anksčiau, po 5 sekundžių ekrane rodomas paskutinį kartą nustatytas garsumo lygis (nuo „S00“ iki „S03“).

Naudotojas gali didinti ar mažinti garsumo lygį tablečių naudojimo ir ypatingo pagreitino / tylumo (7,8) jutikliniais mygtukais. Reikia naudoti tokius mygtukus:

- Norint didinti garsinio signalo garsumą
  - 1) Spausti ypatingo pagreitino / tylumo jutiklinį mygtuką. (5)
  - 2) Ekrane (3) keičiamos reikšmės nuo „S00“ iki „S03“
- Norint mažinti garsinio signalo garsumą
  - 1) Spausti tablečių naudojimo / energijos taupymo mygtuką. (5)
  - 2) Ekrane (3) keičiamos reikšmės nuo „S03“ iki „S00“. „S00“ reiškia, kad visi garsiniai signalai – išjungti.

4. Norėdami baigti reguliuoti garsumą, išjunkite prietaisą. Atmintyje išsaugoma paskutinė nustatyta garsumo lygio reikšmė.

 Pastaba: garsumo lygis keičiamas pakopomis nuo 3 iki 1..

## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

**Reguliariai valant prietaisą, pailgėja jo tarnavimo laikas.**

### • INDAPLOVĖS VIDUJE GALI KAUPTIS RIEBALAI IR KALKĖS. JEI KAUPIASI ŠIOS MEDŽIAGOS:

- Pripildykite ploviklio skyrelį, įjunkite programą su aukšta temperatūra ir pradėkite plovimą be indų. Jei šis metodas nepasiteisina, naudokite specialią valymo priemonę.

### • PRIETAISO DURELIŲ SANDARIKLIŲ VALYMAS:

- Reguliariai drėgna šluoste nuvalykite durelių sandariklius.

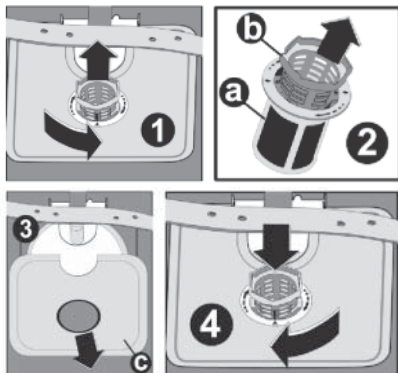
### • INDAPLOVĖS VALYMAS

Filtrus ir purkštuvus valykite mažiausiai kartą per savaitę.

Prieš valydami, išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo ir užsukite vandentiekio čiaupą. Valykite švelnia valymo priemone ir drėgna šluoste.

### FILTRAI

Jei ant stambių ir smulkių dalelių filtrų liko maisto likučių, išimkite filtrus ir kruopščiai nuplaukite po vandens srove.



- a. Mikrofiltras  
b. Stambių dalelių filtras  
c. Metalinis / plastikinis filtras

Norėdami išimti filtrų junginį, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę ir iškelkite į viršų.(1)

Patraukite ir nuimkite metalinį / plastikinį filtrą. 3 Tada ištraukite stambių dalelių filtrą iš mikrofiltra.2 Nuskalaukite po stipria vandens srove. Uždėkite metalinį / plastikinį filtrą. Įstatykite stambių dalelių filtrą į mikrofiltrą taip, kad sutaptų jų žymės.

Mikrofiltrą dėkite į metalinį / plastikinį filtrą ir pasukite rodyklės kryptimi. Filtras užfiksuojamas, kai mikrofiltra rodyklė matoma iš kitos pusės.

- Jokiu būdu nenaudokite indaplovės be kurio nors filtro.
- Netinkamai įstacių filtrą, mažėja plovimo efektyvumas.
- Švarūs filtrai – svarbus tinkamo indaplovės darbo elementas.

### PURKŠTUVAI

Patikrinkite viršutinio ir apatinio purkštuvų skylutes. Pastebėję užsikimšusių skylių, nuimkite purkštuvus ir išplaukite po vandens srove.

Apatinis purkštuvus nuimamas, patraukus jį į viršų, o viršutinis – nuimant veržlę, sukant ją į kairę pusę. Uždėję viršutinį purkštuvą atgal, įsitikinkite, kad gerai priveržėte veržlę.

### ŽARNOS FILTRAS



Kartais vis patikrinkite filtrą ir žarną ir išvalykite, kad nepagelstų ir nesikaupytų nuosėdos po plovimo. Norėdami išvalyti filtrą, pirmiausiai užsukite čiaupą, o tada nuimkite žarną. Išėmę iš žarnos filtrą, nuplaukite jį po vandens srove. Įstatykite filtrą atgal į jo vietą žarnoje. Uždėkite žarną.

KLAIDOS KODAS	ERROR (procedūros klaida) APRAŠYMAS	VEIKSMAI
F5	Nepakankamas vandens tiekimas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Patikrinkite, ar iki galo atsuktas vandentiekio čiaupas ir ar sistemoje yra vandens.</li> <li>• Užsukite vandens įvado čiaupą, nuimkite vandentiekio žarną nuo čiaupo ir išplaukite filtrą prie sujungimo su žarna.</li> <li>• Įjunkite prietaisą iš naujo, o jei klaida kartojasi, susisiekite su techninės priežiūros centru.</li> </ul>
F3	Vandentiekio gedimas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Užsukite čiaupą.</li> <li>• Susisiekite su techninės priežiūros centru.</li> </ul>
F2	Iš prietaiso neišleidžiamas nuotėkos	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Užsikimšusi vandens išleidimo žarna.</li> <li>• Gali būti užsikimšę prietaiso filtrai.</li> <li>• Išjunkite ir vėl įjunkite prietaisą ir atšaukite veikiančią programą.</li> <li>• Jei klaida kartojasi, susisiekite su techninės priežiūros centru.</li> </ul>
F8	Šildytuvo gedimas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Susisiekite su techninės priežiūros centru.</li> </ul>
F1	Veikia vandens išsiliejimo aliarmas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Išjunkite prietaisą ir užsukite čiaupą.</li> <li>• Susisiekite su techninės priežiūros centru.</li> </ul>
FE	Elektros plokštės gedimas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Susisiekite su techninės priežiūros centru.</li> </ul>
F7	Perkaitimo klaida (temperatūra – per aukšta)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Susisiekite su techninės priežiūros centru.</li> </ul>
F9	Dalytuvo padėties klaida	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Susisiekite su techninės priežiūros centru.</li> </ul>
F6	Šildytuvo jutiklio klaida	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Susisiekite su techninės priežiūros centru.</li> </ul>

**Jei kuris nors programos indikatorius šviečia, o įjungimo / išjungimo indikatorius mirkčioja,** reiškia, kad atidarytos Jūsų prietaiso durelės: uždarykite dureles.

### Jei programa neįsijungia

- Patikrinkite, ar prietaisas įjungtas į maitinimo tinklą.
- Patikrinkite elektros skaitiklio saugiklius.
- Įsitikinkite, kad vandentiekio čiaupas būtų atsuktas.
- Įsitikinkite, kad prietaiso durelės būtų uždarytos.
- Prietaisą išjunkite, spausdami jutiklinį įjungimo / išjungimo mygtuką.
- Patikrinkite, ar neužsikimšę vandens įvado ir indaplovės filtrai.

### Jei mirkčioja plovimo / džiovinimo ir programos pabaigos lemputės

- Suaktyvintas vandens išsiliejimo aliarmas
- Užsukite čiaupą ir susisiekite su įgaliotu techninės priežiūros centru.

### Jei po plovimo neišsijungia kontrolinės lemputės

Patikrinkite, ar neužstrigęs įjungimo / išjungimo mygtukas.

### Jei ploviklio skyrelyje lieka ploviklis

Ploviklis į skyrelį buvo įpiltas, kai skyrelis buvo šlapias.

### Jei pasibaigus programai prietaise lieka vandens

- Užsikimšusi arba susisukusi vandens išleidimo žarna.
- Užsikimšę filtrai.
- Programa dar nesibaigė.

### Jei prietaisas neveikia, nesibaigus plovimo programai

- Energijos tiekimo sutrikimas.
- Vandens tiekimo sutrikimas.
- Programa gali veikti budėjimo režimu.

### Jei plovimo metu girdisi drebėjimo ir trunkamosi garsai

- Netinkamai sudėti indai.
- Purkštuvus siekia indus.

# PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

## Jei ant indų lieka maisto likučių

- Indai netinkamai sudėti į indaplovę, todėl purškiamas vanduo nepasiekė šitų vietų.
- Krepšyje prikrauta per daug indų.
- Indai atremti vieni į kitus.
- Įpilta per mažai ploviklio.
- Parinkta netinkama, nepakankamai intensyvi plovimo programa.
- Purkštuvus užkimštas maisto likučiais.
- Užsikimšę filtrai.
- Netinkamai įstatyti filtrai.
- Užsikimšusi vandens išleidimo žarna.

## Jei ant indų lieka baltšvų dėmių

- Naudojama per mažai ploviklio.
- Nustatytas per mažas skalavimo priemonės naudojimo lygis.
- Nenaudojama speciali druska, kai vandens kietis labai didelis.
- Nustatytas per mažas vandens minkštinimo lygis.
- Netinkamai uždarytas druskos skyrelio dangtelis.

## Jei indai neišdžiūsta

- Pasirinkta programa be džiovavimo funkcijos.
- Nustatytas per mažas skalavimo priemonės naudojimo lygis.
- Per greitai išimti indai.

## Jei ant indų atsiranda rūdžių

- Nepakankama plaunamų nerūdijančio plieno indų kokybė.
- Didelis druskos kiekis vandenyje.
- Netinkamai uždarytas druskos skyrelio dangtelis.
- Indaplovėje ir aplink druskos skyrelio šonus pripilta per daug druskos.
- Neteisingas tinklo įžeminimas.

**Jei problemos nepavyksta pašalinti, atliekant nurodytus veiksmus, arba jei pasireiškia čia neprašytas gedimas, susisieki su techninės priežiūros centru.**

# PRAKTIŠKA IR NAUDINGA INFORMACIJA

## 1. Kai prietaisas nenaudojamas ilgesnį laiką

- Išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo ir užsukite vandentiekio čiaupą.
- Kad indaplovėje nesudarytų nemalonus kvapas, palikite dureles praviras.
- Palaikykite švarą indaplovės viduje.

## 2. Vandens lašelių naikinimas

- Indus plaukite intensyvia programa.
- Išimkite iš indaplovės visus metalinius daiktus.
- Nepilkite ploviklio.

3. Tinkamai į indaplovę sudėjus indus, gaunamas didžiausias energijos sąnaudų, plovimo ir džiovavimo efektyvumas.

4. Prieš dėdami nešvarius indus į indaplovę, nuplaukite didesnius nešvarumus.

5. Indaplovę įjunkite, kai pilną prikrausite indų.

6. Mirkymo programą naudokite tik tada, kai būtina.

7. Rinkdamiesi plovimo programą, vadovaukitės informacija apie programas ir lentelėje pateiktomis vidutinėmis sąnaudų reikšmėmis.

8. Kadangi prietaise naudojama aukšta temperatūra, jo geriau nenaudoti šalia šaldytuvo.

9. Jei prietaisas statomas ten, kur yra užšalimo rizika, privaloma visiškai išleisti prietaise likusį vandenį. Užsukite vandentiekio čiaupą, atjunkite vandens įvado žarną nuo čiaupo ir leiskite vandeniui ištekėti.



FOR YEARS TO COME

# freggia



This manual can be downloaded at  
[www.freggia.com](http://www.freggia.com)

Инструкцию в электронном виде можно  
скачать на сайте [www.freggia.com](http://www.freggia.com)

Інструкцію в електронному вигляді мож-  
на завантажити на сайті [www.freggia.com](http://www.freggia.com)

Instrukcję w formie elektronicznej można  
pobrać ze strony internetowej  
[www.freggia.com](http://www.freggia.com)

Instrukcijos elektronine forma gali būti  
Parsiųsti [www.freggia.com](http://www.freggia.com) svetainė

Sticker place  
Место для наклейки  
Місце для наклейки  
Miejsce na naklejkę  
Vieta, lipdukai



059